

Muertes y daños son para ellos un éxito, señala el General Matthei

DA VERGÜENZA OIR A ALGUNOS POLITICOS

(Pág. 5)



S.E. EN LA ACADEMIA DE GUERRA

El Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, Capitán General Augusto Pinochet, revista a los oficiales alumnos de los cursos regulares de la Academia de Guerra de la institución. El plantel cumplió ayer 98 años desde su creación.

SANTORAL: Sta. Adriana
 Valor hoy \$ 1.979,56; mañana \$ 1.980,13; lunes \$ 1.980,33; martes \$ 1.980,53; miércoles \$ 1.980,72. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor septiembre \$ 3.476,00.
 DOLAR (Acuerdo Banco Central): Valor lunes \$ 92,98. PREFERENCIAL: Valor hoy \$ 79,02; mañana \$ 79,04; lunes \$ 79,05; martes \$ 79,06; miércoles \$ 79,07.
 ACTIVIDAD DE LA VIRGEN MARIA

LA NACION

Santiago de Chile - Sábado 8 de Septiembre de 1984 - N° 22.000 - Año LXVIII - 3ª Edición

Suplemento Mundo Deportes

\$30
 REGIONES I, II, XI y XII \$ 35

Copa Davis Eliminado Prajoux

El equipo lo forman Gildemeister, Acuña, Rebolledo y Alvaro Fillol (Pág. 12)

Padres de víctima de la protesta: los culpables son los que incitan

Exigen que los autores sean severamente castigados y que "aquellos que lanzan la piedra y ocultan la mano" respondan (Inf. Pág. 24)

TITULOS

Programas de regularización han permitido la entrega de sus títulos de propiedad a más de 300 mil personas. Otras 5.339 familias recibieron los suyos ayer. Se continúa avanzando en el saneamiento de dominios.

Página 4

MOROSOS

Normas para acogerse a condonación de intereses y multas por tributos impagos en los últimos años. Medidas favorecen a 409 mil contribuyentes.

Página 32

CARDENAL

Falleció en el Vaticano el cardenal Josyf Slipyj, último de los pilares de la resistencia religiosa en el bloque soviético, durante la época de Stalin. Tras pasar 18 años en campos de trabajos forzados y bajo arresto domiciliario en la Unión Soviética, se autoexilió en el Vaticano.

Página 23

UC-PALESTINO

Esta tarde, a las 15.30 horas, en el Estadio Santa Laura, se miden Universidad Católica con Palestino, en el único partido de hoy por la novena fecha de la primera rueda del Campeonato Nacional de Primera División.

Página 18



EN ESTA EDICION

Verónica

ORNELLA MUTTI
 PASAPORTE A LA FELICIDAD

Digasele al Gobierno



Avanzar en paz

Señor Director:

Obstinado es el subterráneo empeño por distanciar a la ciudadanía, juiciosa y ordenada, de sus reales intereses y preocupaciones; sea magnificando, empujando o enfrentándola a temas muy diversos; en buenas cuentas: "Emborrachándole la perdiz". Así, la alardeada "transferencia democrática", cada cual la maneja a su pasionismo o conveniencia; muchos mezquina, foránea o delictivamente. Mas, al mayoritario consenso, sólo le preocupa de que no se realice apresuradamente "a tontas y a locas", siguiendo nítidos desatinados impulsos. No le interesa que se haga de inmediato, en tres meses o tres años. Primordial y fervoroso interés suyo es de que la transición democrática se haga ordenada, apacible y legítima... Ahora, si por culpa de ansiosos o desenfrenados aperturistas esto no avisora o demora, advierte la misma ciudadanía que no cabe responsabilizar a quienes tienen el timón conductor, que deben resistir, proteger y no efectuar la entrega, por ninguna razón, a manos irresponsables.

La ciudadanía sana y ordenada reconoce y estimula el firme y afortunado consenso de los actuales conductores; que muchos intentan negar o quebrar con mezquinas razones. Si algunas divergencias asoman, son minúsculas, rebuscadas y desconsiderables, a la vista de los desenfrenos, avideces y delitos que se esfuerzan por prevalecer, desde adentro y desde afuera. ¡Que unos pidan 150.000 firmas, otros 20.000; leyes políticas a su inmediato o pasionista provecho; Congreso cuanto antes y cómo se pueda, no son factores realmente preocupantes: la ciudadanía está consciente de lo que ha visto, lo que está viendo, lo que conviene a su seguridad, respetabilidad y bienestar; los vicios y virtudes que exhiben procesos descuidados o ligeros: conoce el débil asidero o valor de muchos textos jurídicos desembozadamente burlados en sus espíritus y cumplimientos y que eluden tratar o corregir conciencias inescrupulosas, malevas o incompatibles, en casos tan experimentados como: suplantación de electores, diversas formas de cohecho, con engaños, promesas y otros artificios; la igualdad de votos tanto sanos y respetables, como insanos o delictivos; los irreductibles desayoyos, haraganerías y mercenarismos, etc. Estas son inquietudes y problemas indeterrables e inmanejables, difíciles de detectar y evitar, sin una modificación juiciosa y definida de conciencias.

Nuestra ciudadanía ha demostrado superiores ponderaciones y altiveces para calificar y seguir sanos caminos, saneando o desratizando productivos campos. Le interesa ver desaparecidos batifondos políticos, mentirosos, inquisitivos, obstructivos, inútiles y bellacos. ¡Que el barco pueda continuar una navegación serena, segura y responsable, distante de piratas y tempestades! ¡Ojalá no ocurriera ahora, ni jamás, la desviación o entrega a tantos desembozados esfuerzos por introducir cuñas demoleadoras, incompatibles o pérfidas; mucho menos, para pasar goles por sus propios febriles o descuidados jugadores!

A.Q.P.

Preocupación

Señor Director:

Esta carta no tiene otro fin que aclarar las cosas a la ciudadanía.
Somos un grupo bastante representa-

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas
DIEGO PORTALES

tivo de alumnos que queremos manifestar nuestra más profunda preocupación por los acontecimientos en la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, ocurridos recientemente y la mala información que se da.

Al respecto pedimos:

Que no se confunda en los medios de comunicación la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas con la Universidad de Chile (como suele ocurrir), ya que ambas limitan por Av. Grecia y se culpa sólo a los alumnos de la Academia por los desórdenes ocurridos.

Que se dé importancia también a todos los actos realmente académicos que se realizan en esta Corporación, que son muchos (concursos, jornadas culturales, congresos, exposiciones, conferencias, etc).

Exigimos que la autoridad tome las medidas correspondientes para evitar el vandalismo que provocan alumnos de la Academia y ajenos a ella.

Que si la situación se hace incontrolable pedimos el uso de la fuerza pública, como se hace en todos los países civilizados, cuando la anarquía ocupa las universidades como bastión de lucha.

Finalmente, aclaramos a la ciudadanía que estos actos resultan muy curiosos ya que por un lado se critica la cesantía, la crisis económica y por otra parte se gastan miles de pesos en materiales para las llamadas "protestas pacíficas" (carteles, lienzos, pintura en spray, gasolina para bombas molotov, etc.) y enseguida en reparar lo que destruyen los que protestan.

Agradecemos la publicación de esta carta.

Acción Estudiantil Universitaria
A.S.C.P. Stgo.

Ahorro y Préstamo

Señor Director

Me motiva plantear una situación que a mi juicio, debió ser atendida y superada dentro de la institución acreedora, en atención a la casi nula relevancia dentro de su cartera de colocaciones. Como ello no ha sucedido, como último recurso, lo planteo públicamente en busca de una solución.

En 1981, en licitación de la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, me adjudiqué un departamento de 75 m² en la ciudad de Talca, calle 1 Sur N° 865. Las condiciones de pago: valor expresado en UF, más 14% de interés anual. Pagadero una parte al contado y por el saldo, 24 cuotas trimestrales, de las cuales he cancelado 11.

Las condiciones económicas han variado, en atención a ello, el Ministerio de Economía propició la renegociación de casi todo tipo de deudas expresadas en UF.

He solicitado en diversas oportunidades se baje la tasa de interés, a la corriente de mercado habitacional (8 al 12%), sin resultado positivo. Indicándoseme que no hay ley que lo faculte a ello.

Estimo que no es necesario la dictación de una ley, para casos tan puntuales, como el que expongo, sino que la aplicación del criterio y filosofía que anima al Supremo Gobierno, cual es, adecuar las deudas a la situación económica imperante.

Lo saluda con toda atención

RUT. 4.373.405-9 Curicó

En los dos últimos siglos, los avances en el campo científico y tecnológico han sido enormes, permitiéndole al mundo disponer de nuevos tipos de energía, superar enfermedades, desarrollar nuevos sistemas de producción agrícola e industrial, en fin, un sinnúmero de procesos y artículos que han significado mejorar la calidad de vida de las personas.

La importancia asignada a la investigación e innovación tecnológicas, ha significado para algunos países desarrollados, la imperiosa necesidad de formular políticas estatales en esos campos. Esto no debe entenderse como una intromisión del estado en dichas actividades, sino que por el contrario, como una forma de cuidar los recursos involucrados y las expectativas cifradas en ellas, encauzándolas de acuerdo a las prioridades establecidas en los planes y programas de desarrollo nacional.

Desde el punto de vista netamente económico, se ha comprobado la alta rentabilidad de la inversión en innovación tecnológica, el mejor índice es que según algunos estudios empíricos realizados en países desarrollados, la mayor parte del crecimiento del Producto Geográfico Bruto (PGB) es explicado por los cambios tecnológicos.

Actualmente Chile dedica aproximadamente sólo un 0,5 por ciento de su PGB a innovación tecnológica y el promedio en América Latina alcanza a un 0,3 por ciento, en cambio Estados Unidos, por ejemplo, ha destinado en los últimos años cifras que significan aproximadamente un 2,5 por ciento.

Nuestra intención no es solamente resaltar las diferencias de la inversión, o señalar cómo se enfrentan los desafíos tecnológicos según se trate de países industrializados o no, sino que más bien presentar algunas consideraciones e ideas que han sido desarrolladas por destacados profesionales y científicos de nuestro país, con respecto al papel de la tecnología en nuestro progreso futuro.

Una de las premisas fundamentales es que de acuerdo a nuestras características, especialmente las económicas, no debemos pretender ejecutar un progra-

ma demasiado amplio de investigación científica y tecnológica. Sería importante definir cuáles son los recursos en los que se poseen ventajas comparativas, con respecto a los países que nos relacionamos. Es crucial el papel del Estado, especialmente en el referido a la definición de prioridades de investigación científica y prioridades de investigación.

Las políticas tecnológicas que se adoptan deben ser consecuentes con los objetivos nacionales, igualmente proporcionar mecanismos que permitan contar con una capacidad para mejorar y adaptar tecnologías, también, llegar a generar tecnologías en aquellas áreas que se consideran como prioritarias, en el medio plazo.

A juicio de los entendidos, una de las oportunidades que debería ser dada, es la integración vertical de las actividades basadas en los recursos tecnológicos.

Es realmente increíble que con una gran variedad y cantidad de cursos naturales, sólo nos limitamos a explotarlos y comercializarlos en términos más básicos, sin siquiera agregarles valor, situación que genera en mayores beneficios económicos generando más trabajo.

Ejemplos claros de lo anterior son la industria maderera y la de los productos del mar. En el caso de la maderera, normalmente lo que exportamos es madera y celulosa, pudiendo desarrollar industrias exportadoras de muebles modulares, papel de losa, etc., ahora si tomamos los productos del mar, ¿será conveniente dedicar más del 30% de las capturas nacionales a la producción de harina de pescado?, creemos que ciertamente si existe un mercado interno y externo para productos frescos o congelados de...

En fin, podemos ver que en diversos sectores de la economía existe mucho potencial, los que con una adecuada planificación e incorporación de innovaciones tecnológicas pueden convertirse en impulsores de un desarrollo sostenido.

MARIO FUENZALIDA



Vergüenza y Asombro

En el día de ayer se efectuó una misa en memoria del sacerdote francés André Jarlan; también fueron sepultados los restos de un niño de dieciséis años, muerto por tomar un cable eléctrico derribado por extremistas; hoy serán sepultados los restos del oficial de ejército de veintiocho años, teniente Julio Briones Rayo, asesinado en Copiapó. Ha habido otras muertes que lamentar. Para los organizadores de las jornadas de odio que han provocado las víctimas, éstas han resultado un completo éxito.

Frente a la irracionalidad de estas mentes enfermas de rencor y ansiosas de poder, encontramos las declaraciones del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire Fernando Matthei Aabel. Ha dicho el General Matthei que las declaraciones de ciertos dirigentes políticos de oposición le han causado "vergüenza y asombro". "Vergüenza, porque no puedo entender que después del vandalismo desatado, que provocó muertos, heridos y daños en la propiedad privada se alcen voces que en forma impúdica sostengan un eventual éxito en la convocatoria de la protesta recién pasada". "Asombro, porque esas personas son las que pretenden el día de mañana asumir la dirección del país, revelando la misma irresponsabilidad que obligó a la nación chilena y a las grandes mayorías nacionales a requerir de las Fuerzas Armadas el Pronunciamiento Militar de septiembre de 1973".

Vergüenza y asombro es también lo que ha sentido el país ante actos que carecen de toda justificación y de cualquier sentido racional.

Los hombres y mujeres de trabajo de esta tierra, cada uno de los chilenos, tienen derecho a vivir en un ambiente de tranquilidad, donde su vida y su propiedad no estén amenazadas por la inminencia de ataques violentos. Es deber de la autoridad asegurar la plena vigencia de ese derecho, y así lo ha hecho y lo seguirá haciendo, utilizando para ello todas las herramientas que le entrega el ordenamiento jurídico.

Sólo respetando la ley, a las personas y su propiedad y a las instituciones fundamentales de la República, es posible ir construyendo la institucionalidad democrática en que estamos empeñados.

El General Matthei ha sido enfático también en señalar que la autoridad no permitirá que, bajo el pretexto de una apertura democrática usurpada por cúpulas políticas irresponsables e inmaduras, se ponga en peligro el objetivo fundamental. El resguardo de los valores morales de la Patria es el imperativo supremo de la autoridad, y el cumplimiento de ese deber la obliga a tomar todas las medidas que sean necesarias para "evitar que el país caiga en una dictadura marxista, manejada hábilmente por minorías violentistas y estridentes".

La defensa de la libertad y soberanía en Chile es una obligación de todos los chilenos. La autoridad deberá seguir actuando con la misma energía y serenidad con que lo ha hecho hasta ahora, para evitar así que nos volvamos a ver asombrados y avergonzados por la acción violentista desatada por los audaces de siempre.

Triunfo del Cobre

La decisión adoptada por el presidente Ronald Reagan de los Estados Unidos de no imponer restricciones a la importación de cobre a su país, ha venido a confirmar la excelencia de los principios que animan el quehacer económico de libre mercado.

En lo principal se trata, como lo calificó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, de un "gesto de comprensión y buena vecindad", ya que nuestro más importante renglón transable seguirá siendo comercializado sin trabas y sólo sometido al juego de la oferta y demanda.

Por la alta incidencia que el cobre mantiene en los ingresos



nacionales por su comercio con el exterior del orden de un 50 por ciento, cualquier alteración que sufra su colocación en sus mercados que han sido ganados por calidad, eficiencia en la operación y precio, repercute severamente en los programas de desarrollo y afecta los recursos que financian el crecimiento y la atención preferente que se proporciona a los sectores más pobres de la población.

De ahí que la determinación del Presidente Reagan al rechazar las recomendaciones — débiles sin embargo por la división de opiniones que se produjo en su seno — de la International Trade Commission en orden a dificultar la internación de cobre a Estados Unidos, constituye un gesto amistoso para Chile, su pueblo y su futuro desarrollo.

Al concluir este proceso que fue abordado con todas las herramientas legales y técnicas que el caso exigía, es necesario destacar el intento y especializado trabajo que realizaron todos cuantos fueran encargados por S.E. el Presidente Pinochet, para representar los intereses nacionales ante la mencionada ITC y en todos los foros internacionales en que fue posible. Enrique Valenzuela Blanquiere, ex Ministro de Minería y ex Embajador ante la Casa Blanca en primer término, al encabezar la coordinación de las tareas en defensa del cobre. Similar mérito corresponde tanto al Ministro del ramo, Samuel Lira y al actual embajador en EE.UU., Hernán Felipe Errázuriz que no escatimaron esfuerzos ni desvelos por elevar a la consideración de Reagan y sus asesores especializados la argumentación chilena en este proceso.

El país agradece en forma señalada el apoyo y solidaridad con la causa nacional brindado por organismos y entidades tan importantes como la organización de Estados Americanos, el Consejo Interamericano Económico y Social, el Consejo Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre, Acuerdo General de Tarifas y Aranceles, Asociación de Industriales Latinoamericanos y otros. En el planteamiento ante la OEA la embajadora Mónica Madariaga realizó un destacado papel que contribuyó notablemente en la consecución de los fines esperados.

El vocero de la Casa Blanca que comunicó al embajador Errázuriz la decisión de Reagan hizo saber que se había resuelto por no aplicar restricciones, entre otras razones, a causa de los graves efectos que habría tenido en la industria manufacturera estadounidense para la que el cobre es su principal o muy importante insumo. Ha primado así el criterio de mantener la libre concurrencia a los mercados para obtener mejores beneficios de la gestión económica, principio que si continúa siendo respetado así, augura mejores tiempos para el comercio internacional y rechazo a las desafortunadas prácticas proteccionistas que dificultan los esfuerzos antirrecesivos y tras el logro del desarrollo.

En Pleno Apogeo Cultural

Por otra parte, el crecimiento de los centros de lectura, en los últimos once años, ha sido simplemente espectacular. De 20 bibliotecas públicas, existentes en el país en 1973, se ha pasado a 200, en 1983, atendiendo a 3 millones de lectores, que en su conjunto consultaron 4 millones trescientos mil obras. Próximamente, gracias a la eficaz "Campaña del Libro", emprendida con la entusiasta colaboración de la Secretaría Nacional de la Juventud, que permitió recolectar 500 mil libros, se crearán 102 bibliotecas más.

En el ámbito de la creación intelectual, se advierte un creciente repunte: mientras en 1980 se inscribieron en el Registro respectivo 2 mil 874 nuevas obras, esta cifra se elevó en 1983 a 4 mil 347. Este auspicioso antecedente ha coincidido con el extraordinario apogeo de la actividad editorial en estos últimos años. En diversas formas, se han estado entregando nuevas ediciones en tirajes de decenas de miles de ejemplares, que, salvo casos tan excepcionales como el del "Adiós al 7° de Línea" de Jorge Iñostroza, nunca antes se habían alcanzado en el país.

En el campo de la música, basta estar al día en la lectura de las secciones respectivas de la prensa para advertir el gran número de conciertos que se han venido efectuando, tanto por conjuntos chilenos como por selectos ejecutantes extranjeros. La ópera y el ballet tienen también gran difu-

sión. En cuanto a los espectáculos teatrales, presenciamos un auge sin precedentes: nunca hubo tantas compañías en nuestras carteleras.

Por otra parte, se han creado en la capital y en otros puntos del territorio nacional, varias nuevas universidades, que agrupan a millares de alumnos y desarrollan, también, una vasta labor de extensión; se ha difundido la televisión a todo el país y, se ha incrementado apreciablemente la actividad de los institutos municipales de carácter cultural.

Cabe agregar a todo esto la fundación de nuevos museos y la remodelación y perfeccionamiento de los existentes, todos los cuales han contado, en 1983, con la concurrencia de 214 mil visitantes.

Chile se encuentra hoy en día, debido a la acción del Gobierno y al esfuerzo de las instituciones particulares, favorecido por un ambiente de orden y de estímulo a la iniciativa privada, en una posición descolante en el mundo de la cultura. En estas circunstancias, quienes nos han hablado de un pretendido "apagón cultural", sólo han revelado, con este falso e interesado "slogan", el "apagón" de sus propias mentes, oscurecidas por motivaciones políticas que las impelen a no ver o a desvirtuar la elocuente realidad de los hechos.

ARTURO SEMPER

En programa de regularización

300 mil títulos de propiedad ha entregado Vivienda

□ Ayer, otras 5.339 familias recibieron los suyos

Con la entrega —ayer— de 5.339 títulos de dominio a igual número de jefes de familia de 20 comunas de la capital, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo completó la regularización masiva y entrega de 150 mil de estos documentos en la Región Metropolitana y un total de 300 mil a nivel nacional.

Así lo informó el Ministro de la cartera, Miguel Angel Poduje, autoridad que presidió la ceremonia realizada para hacer entrega de sus títulos de dominio a diferentes familias de las distintas comunas, la cual se efectuó en el gimnasio de Puente Alto.

PROPIEDAD

Al hacer uso de la palabra en un improvisado discurso, el Ministro Poduje y luego de calificar esta entrega como de "trascendental importancia", destacó la labor del Gobierno, enfocada hacia el "irrestricto respeto a la propiedad privada".

Este respeto, dijo, debe traer aparejado un testimonio de lo que se está haciendo, de la posición de la familia frente a la comunidad, a la sociedad. "La propiedad implica respetar y ser respetado, implica proteger, implica la paz pública y la paz social".

Esa es —agregó— "la mejor respuesta que tiene el Gobierno a sus detractores. Su labor en beneficio de los más desposeídos, y en la obtención de la paz".

En la oportunidad, el Secretario de Estado entregó también a los presentes un cariñoso saludo del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien ve, dijo, en estos solemnes actos, "la cristalización de la profunda filosofía y accionar del Gobierno".

Indicó que como Ministro de Estado había participado en diferentes actos similares, que son la concreción de la "acción de construc-

ción y edificación de nuestro Chile".

Destacó, asimismo, la enorme trascendencia del acto, realizado en el mes de la Patria, en el cual se está consolidando una situación en la que participa la familia, núcleo básico de la sociedad y, el Gobierno.

Ustedes, dijo a los presentes, han recibido la propiedad, han incorporado a vuestro patrimonio un derecho, obtenido gracias al esfuerzo y tesón de toda la comunidad nacional.

Instó a los nuevos propietarios, a ser "el testimonio vivo", en sus familias, en su comunidad, "de que se está realizando una labor, que a nadie se le ha preguntado —para entregarle su vivienda, si pertenece o no a algún movimiento político, credo religioso".

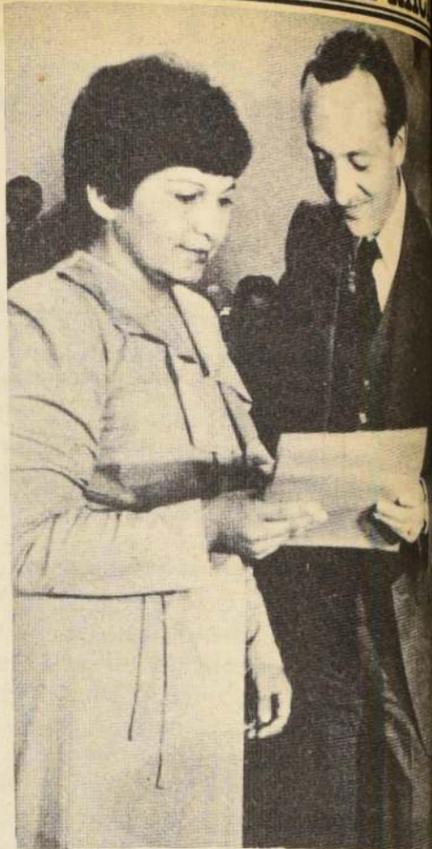
Ese, es un testimonio y una "verdadera respuesta para aquellos que dicen que no tenemos conciencia social. Creo que es la mejor respuesta que podemos dar a aquellos que nos critican". La propiedad, finalizó, significa paz, la paz que todos deseamos y por la cual el Gobierno está trabajando.

PROPIETARIOS DIGNOS

Por su parte, el Secretario Regional Ministerial, abogado Ramón Gutiérrez, precisó que la finalidad del programa de regularización de la propiedad es que Chile sea "un país de propietarios dignos y no de simples usufructuarios de sus casas".

Señaló que debe tenerse presente que el esfuerzo por solucionar los problemas habitacionales ha sido de todos los chilenos.

También, en la oportunidad hizo uso de la palabra el alcalde de Puente Alto, Miguel González, quien destacó que la entrega, por parte



El Ministro de Vivienda, abogado Miguel Poduje, entrega el título de dominio que convierte en propietaria de su casa a Luz Sotomayor, de la población "Carol Urzúa" de Puente Alto.

del Gobierno, de elementos básicos de mejores condiciones de vida, son una demostración "clara y tangible, indesmentible y rotunda, de consideración y respeto a la persona, porque, más que declaraciones románticas o desenfrenada palabrería, lo que importa a cada chileno son las soluciones reales, como las que se entregan en este momento".

GRACIAS

Al término de la ceremonia, LA NACIÓN conversó con algunos de los beneficiados para conocer sus impresiones.

Consultada Juana Rosa Guzmán, señaló que no tenía palabras para significar la emoción que la embargaba. "Ser propietaria es algo que yo nunca pude imaginar. Sólo puedo decir mil veces ¡gracias!".

La señora Juana es madre de dos hijos. Vivía hasta el año pasado en un

campamento de la zona de La Cisterna. Hoy vive en Puente Alto, en la Población "Carol Urzúa".

Para mí, dice Juana, "estoy muy feliz de tener algo para mis hijos. Es de toda la vida que yo me merecía gracias al Gobierno".

Postuló para una solución habitacional, diciendo como antes "muy poquito, pero sí". Hoy, con el dinero que le ha dividido, tiene una casa.

Reconocimiento a gestión del Estado Mayor del Ejército

□ Repartición militar conmemoró el 164° aniversario de su creación

Su especial reconocimiento a la gestión que realiza el personal del Estado Mayor del Ejército, que encabeza el mayor general Enrique Valdés Puga, testimonio el Vicecomandante en Jefe de la institución, teniente general Julio Canessa Robert, durante la ceremonia con que esa repartición conmemoró el 164° aniversario de su creación.

Al acto, que se efectuó a las 09.00 horas en el salón auditorium del organismo, concurren además, los directores del Estado Mayor General del Ejército y la totalidad del personal de oficiales y cuadro permanente que allí labora.

En la oportunidad, el teniente general Canessa expresó verbalmente a los asistentes el "reconocimiento de toda la institución por la labor siempre abnegada y eficiente de este organismo, vital para los destinos del Ejército". Destacó, además, la eficiente tarea de asesoría que presta el Estado Mayor General, la cual resulta indispensable para poder cumplir las pesadas tareas y responsabilidad encomendadas por el

Comandante en Jefe del Ejército, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte.

Enseguida se dirigió a los presentes el ayudante general del Ejército, mayor Vicente Castillo Mateucci, quien se refirió a los aspectos históricos del Estado Mayor General del Ejército

y las actividades que ejecuta para asesorar al mando institucional.

Posteriormente, se hizo entrega de medallas a los oficiales y suboficiales mayores que cumplieron 30 años de servicio en el Ejército. Las distinciones recayeron en el siguiente personal:



El Jefe del Estado Mayor General del Ejército, Mayor General Enrique Valdés Puga, hace entrega de medallas por años de servicios al personal que presta servicios en esa repartición.



José A.
lecaros y Cía. Ltda.

SANTIAGO:

Exposición 630-780
☎ 94007-95445
Télex 240424
Gran Avenida 5611
☎ 587612

IQUIQUE:

Galería Lynch
Loc. 41

VINA DEL MAR:

7 Norte 1045
☎ 976230

VALPARAISO:

Philippi 587
(Portales)
☎ 665404
Yungay 2139
(Almendra)
☎ 214030

RANCAGUA:

I. Carrera Pinto 1080
☎ 24282

CONCEPCIÓN:

Lincóyan 710
☎ 26011

Subsisten diferencias en proyecto de partidos

□ Aún no hay acuerdo respecto al número de firmas y sobre la existencia de estas colectividades a nivel regional

Aún persisten las diferencias en torno al proyecto de Ley Orgánica Constitucional sobre Partidos Políticos, en relación al número de firmas que se requiere para su constitución inicial y sobre la existencia de estas colectividades a nivel regional.

La Junta de Gobierno analizó por segunda vez el texto, durante la sesión legislativa, efectuada el jueves último. Sin embargo en la ocasión no se llegó a un acuerdo en torno a estos dos puntos en los cuales desde un principio, las comisiones legislativas han mantenido diversas posiciones.

Según informaron fuentes fidedignas, en la ocasión, los titulares del Poder Legislativo sólo analizaron los primeros artículos del proyecto, acordando que era necesario tratar ambas materias con el Presidente de la

República, dado que no era posible adelantar sin llegar a un acuerdo.

Trascendió que posiblemente en la próxima reunión, anunciada por el Almirante Pinochet, se celebrará el próximo miércoles, en la cual se continuará con el estudio del proyecto.

El mensaje correspondiente al proyecto ingresó a trámite legislativo en la Comisión Conjunta, con carácter de "simple urgencia", en el despacho de "simple urgencia" que se suponía que éste sería aprobado en la última sesión. Sin embargo, las diferencias que subsisten en el Gobierno acordó suspender la tramitación del proyecto, en espera de una reunión plenaria que sostendría el Estado para tratar el tema.

General Fernando Matthei

Enérgica y dura condena a irresponsabilidad política

"Vergüenza y asombro causan declaraciones de determinados dirigentes"

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei, condenó duramente las declaraciones de los dirigentes políticos en relación con la "protesta" última y las tristes consecuencias que ella ocasionó, tanto en la vida de las personas como en bienes materiales. Al respecto, el General Matthei señaló:

"Las declaraciones de algunos dirigentes políticos de oposición me han causado vergüenza y asombro. Vergüenza porque no puedo entender que después del vandalismo que provocó muertos, heridos y daños en la propiedad privada se alcen voces que en forma impúdica sostengan un eventual éxito en la convocatoria de la protesta pasada. Asombro porque esas personas son las que en el día de mañana asumirán la dirección del país, restando la misma irresponsabilidad que obligó a la nación chilena y a las grandes mayorías nacionales a requerir de las Fuerzas Armadas el pronunciamiento militar de septiembre de 1973.

En mi calidad de chileno y soldado y asumiendo las legítimas responsabilidades que derivan de mi cargo, creo un deber hacer presente mi preocupación por la forma en que se ha respondido por algunos de la apertura política. Es un deber resguardar los valores morales de la patria y si es necesario cumplir ese deber con un gobierno autoritario, manteniéndose de manera irrestricta las normas de nuestra Constitución Política del Estado, así como los plazos que la misma señala para la implementación de todas las instituciones democráticas, será el primero en sostenerlo. No es posible permitir, bajo el pretexto de una apertura democrática, que se manejen por ciertos políticos que han demostrado su irresponsabilidad y su falta de madurez, anticipar plazos e instituciones. Es nuestro deber mantener la suficiente autoridad para evitar que el país caiga en una dictadura marxista, manejada hábilmente por minorías violentistas y estridentes."

EN LA MONEDA

En reunión que presidió el Jefe del Estado, se analizó la situación política del país, según lo señaló el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire, Fernando Matthei. Dicha cita verificada anoche en el Palacio de la Moneda, contó con la presencia de los miembros de la Junta de Gobierno y ministros de Estado.

Al término de ella el General Matthei dijo: "Tuvimos una reunión para analizar la situación política del momento con varios de los señores ministros".

En su conversación con los periodistas, el Comandante en Jefe de la FACH enfatizó la absoluta unidad de criterios que existe entre los integrantes de la Junta de Gobierno, frente a los desbordes y desmanes, como los registrados recientemente.

Al consultársele si se había logrado alguna conclusión, el General Matthei respondió: "por cierto, pero no lo voy a decir".

Negó que en esta oportunidad se hubiesen considerado materias relacionadas con las leyes políticas, aclarando que para tales efectos se realizará una reunión el próximo lunes.

"Hoy analizamos toda la situación; las muertes, los problemas de desórdenes ocurridos, el vandalismo de los días pasados y las consecuencias que eso puede traer y garantizar el orden público en el futuro. Porque este Gobierno es para eso; la función fundamental del Ejecutivo es asegurar que en todo país, en toda nación organizada, el orden público debe mantenerse".

Se le preguntó además sobre los motivos que tuvo para entregar una declaración en donde condena enérgicamente la irresponsabilidad política.

"Fue una decisión espontánea mía", dijo el General Matthei. "Creo que era conveniente y creo que en cierta forma es una advertencia de que las Fuerzas Armadas estamos absolutamente unidas detrás del Gobierno cuando se trata de estos problemas. Podemos tener a veces discrepancias sobre una ley, que debe hacerse en esta forma u otra; eso es conocido y se sabe. Lógicamente, a veces algunos aprecian las cosas distintas a otras, pero no vaya a equivocarse nadie que hay debilidad en las Fuerzas Armadas y falta de decisión de seguir adelante", enfatizó el General Matthei.

DESMANES

Al preguntársele si el Gobierno permitirá que haya desmanes como los vividos recientemente, el Comandante en



El General Fernando Matthei Avel, condenó duramente las declaraciones de los dirigentes políticos en relación con la última protesta y lamentó profundamente sus consecuencias.

Jefe de la FACH, lacónica, pero sentenciosamente señaló: "Por ahí va la cosa".

Insistió en que "mi advertencia está dirigida a todos los organizadores, a los que están detrás de esto. Yo creo que fui muy claro en decir que estamos profundamente desilusionados de lo que ha sido el resultado de esta tentativa sincera de apertura política".

Más adelante dijo que la situación del país en este momento no era grave. Y contestando a una consulta sobre su declaración entregada horas antes, dijo que su contenido no lo había conversado antes, "pero todos estaban absolutamente de acuerdo con la declaración y me respaldaron cien por ciento".

Finalmente se le preguntó si las Fuerzas Armadas son garantes de que se cumplirá el período de transición. Al respecto, el General Matthei manifestó: "Las Fuerzas Armadas, yo personalmente, juré hacer cumplir la Constitución. Y eso es bastante".

Sostuvo el Canciller No se producirá tan rápido un acuerdo en la mediación

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, sostuvo que no se producirá tan rápido el acuerdo final en la mediación ya que falta una decisión del Presidente de la República sobre ciertos puntos específicos del proceso para poder estar en condiciones de proseguir las conversaciones con Argentina.

El Canciller respondió así a una consulta frente a versiones que indicaron que el Ministro del Exterior del vecino país, Dante Caputo, afirmó que en diez días se conocerá el texto del acuerdo final por el diferendo en la zona austral.

En conferencia de prensa, Del Valle se refirió a diversos temas vinculados con las relaciones exteriores del país. Entre ellos, el de los exiliados; las conversaciones con Bolivia y las repercusiones de la llamada protesta pacífica que, como en ocasiones anteriores, degeneró en actos de violencia y vandalismo.

Respecto al proceso de mediación, el Ministro explicó que tras arduo trabajo, la comisión chilena encargada del tema logró elaborar un documento que contiene todos los puntos en los cuales aún no se ha producido acuerdo. "Esos puntos se han desglosado y visto las posibilidades que existen sobre cada uno de ellos", señaló.

Añadió que sobre dicha base se hizo una detallada exposición al Presidente de la República y, el miércoles último, a la Junta de Gobierno, agregando que la semana próxima se hará una exposición final para que luego el Jefe del Estado adopte una resolución, tras lo cual se estará en condiciones de proseguir conversando con Argentina para tratar de llegar a un acuerdo final.

EXILIADOS

Respecto a los exiliados, el Ministro indicó que la lista de quienes aún tienen impedimento para retornar al país consta de 4.943 personas, la cual irá disminuyendo paulatinamente con el transcurso del tiempo. Preciso que habrá un listado que seguramente se conocerá en las próximas semanas.

Señaló, al respecto, que si bien el elaborar una lista de personas impedidas de ingresar al país se desechó en una ocasión anterior, se decidió ahora hacerlo fundamentalmente en función de que diversas fuentes, entre las que mencionó a Máximo Pacheco y a agencias extranjeras, estaban dando cifras exageradas que inclusive mencionaban a un millón de exiliados.

Pinochet y Primera Dama asistirán a funerales del teniente Briones

El joven oficial fue una de las víctimas de la "protesta pacífica"

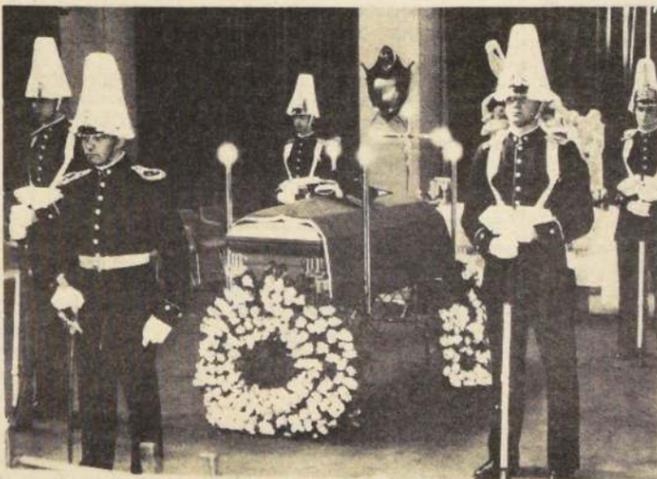
El Presidente de la República y la Primera Dama, asistirán hoy a los funerales del teniente Julio Briones Rayo, muerto el miércoles 5, en la llamada "protesta pacífica". Así lo da a conocer el siguiente comunicado oficial del Gobierno, entregado a través de la División Nacional de Comunicación Social.

El día miércoles 5 de septiembre, durante el desarrollo del llamado a una propuesta jornada de "protesta pacífica" convocada por políticos de oposición al Gobierno, fue asesinado en la ciudad de Copiapó el teniente del Ejército don Julio Briones Rayo.

El teniente Briones nació en el año 1956 y egresó de la Escuela Militar el año 1975.

La muerte de este oficial se suma a la de muchos otros soldados de Chile que han caído en cumplimiento del deber y su sangre se une a la de aquellos soldados que entregaron su vida el 11 de septiembre de 1973, combatiendo a los mismos criminales que asesinaron al teniente Briones.

Los restos fúnebres del teniente Julio Briones Rayo serán trasladados hoy a una capilla ardiente que se levantará en la Escuela Militar y sus funerales se efectuarán mañana sábado 8 de septiembre (hoy) en el Cementerio General, después de una misa que



Capilla ardiente instalada en la Escuela Militar en donde se velan los restos del teniente Julio Briones Rayo.

se oficiará a las 10.00 horas en el mismo recinto de la Escuela Militar.

La misa y los funerales de este nuevo martir del Ejército de Chile será presidida por S.E. el Presidente de la República, Capitán General don Augusto Pinochet Ugarte, y la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Asistirá la totalidad del cuerpo de generales de la Guarnición de San-

tiago, ministros de Estado, subsecretarios y demás autoridades de Gobierno.

El ejemplo del sacrificio del teniente Julio Briones Rayo, hace reafirmar la resuelta y decidida acción del gobierno de combatir al extremismo criminal y a sus cómplices, con todas las herramientas que le entrega el ordenamiento jurídico, asegurando así la tranquilidad de los ciudadanos y la libertad y soberanía de la nación.

Deuda externa y comercio internacional

INTRODUCCION

Los problemas relativos a la deuda externa y el libre comercio son, hoy día, de decisiva importancia económica y política en la América Latina y para el mundo Occidental.

En efecto, debido al enorme monto de la deuda externa acumulada por nuestros países, el nivel y la tendencia del servicio de la deuda influyen profundamente sobre los niveles de vida, producción y empleo y condicionan, además, estrechamente las posibilidades de recuperación y de crecimiento de las economías de la región. Es evidente también que los problemas de la deuda externa están estrictamente vinculados a los del financiamiento y del comercio internacional.

No menos importantes son las implicaciones políticas de la deuda. En efecto, la forma en que se resuelve el problema influirá profundamente en la estabilidad o alteración de las condiciones políticas prevalentes en la región.

La forma en que se solucione el problema de la deuda incidirá también decisivamente en las relaciones internacionales de América Latina y, en especial, en la naturaleza de sus vínculos con los Estados Unidos.

De allí la trascendencia que tiene el examinar conjuntamente los temas del endeudamiento externo y del comercio internacional de los países de América Latina. Y de allí, también, la importancia que tiene efectuar dicho examen teniendo clara conciencia de que las tensiones generadas por el problema de la deuda tienden a acentuarse y que, en caso que ellas no sean enfrentadas y solucionadas en forma inteligente y con clara visión del futuro, podrían producir consecuencias que no sólo serían muy negativas para los países de América Latina, sino que podrían llegar a comprometer también la viabilidad del sistema bancario de algunos países industrializados e, incluso la del actual sistema financiero internacional.

DIMENSION DEL PROBLEMA

Hacia fines de 1983 la deuda externa total de América Latina era de aproximadamente 335.000 millones de dólares, cifra que duplicaba muy holgadamente la registrada tan sólo 5 años antes y que casi quintuplicaba la correspondiente a fines de 1975.

Por otra parte, el producto interno bruto de América Latina en los últimos 5 años sólo se incrementó en poco más de 50%. Es decir, la tasa de crecimiento de la deuda externa duplicó a la de crecimiento del producto interno bruto.

Sin embargo, como se sabe, el problema de la deuda no deriva principalmente del monto absoluto de ésta, sino que se puede apreciar de manera más exacta cuando se relaciona aquel con otras variables económicas claves como, por ejemplo, el producto interno bruto o el valor de las exportaciones de bienes y servicios. En este sentido, más importante que el elevado nivel y rápido crecimiento del monto global de la deuda es que los coeficientes deuda-producto y deuda-exportaciones de América Latina son muy altos en términos internacionales y, lo que es más grave, han estado aumentando con gran rapidez en los últimos años.

Así, para el conjunto de la región, la relación deuda-exportaciones se elevó de menos de 2,5 en 1978 a más de 3,3 en 1983 y para el presente año se estima que alcanzará a 3,8 en los países latinoamericanos no exportadores de petróleo. Dicho en otros términos, en estos países el monto de la deuda externa casi cuadruplica el valor de las exportaciones de bienes y servicios.

A su vez, el coeficiente deuda-producto —cuya medición plantea difíciles problemas metodológicos y el cual, por lo tanto, debe utilizarse en forma cuidadosa— subió de 30% en 1978 a 42% en 1983. Este coeficiente fue, además, mucho más alto en países tan diversos como Ecuador (65%), Chile (70%), Costa Rica (80%) y Nicaragua (135%).

Con todo, incluso estos coeficientes proporcionan sólo una primera aproximación cuantitativa al problema de la deuda. Otros elementos esenciales para evaluar, en sus verdaderas dimensiones, el costo real que para los países significa servir oportuna y cabalmente sus compromisos externos son el plazo medio de la deuda, la tasa de interés que ésta devenga, y el ingreso neto de préstamos que reciben anualmente los países deudores.

Por último, el problema del servicio de la deuda debe analizarse teniendo en cuenta también las tendencias de las exportaciones de los países deudores, la evolución de sus términos de intercambio y el grado de dificultad que ellos enfrentan para colocar sus productos en los amplios mercados que representan los países industrializados.

Lamentablemente, desde todos estos ángulos la situación actual de América Latina es muy grave y en algunos países dicha situación se ha deteriorado marcadamente en el corrido de esta década, especialmente en los últimos años.

Por otra parte, y a riesgo de reiterar lo obvio, es preciso insistir sobre las consecuencias negativas

- Intervención del Ministro de Hacienda, Luis Escobar en el V Congreso Hemisférico de Cámaras de Comercio e Industrias Latinas, que se efectúa en Miami
- A fines de 1983 la deuda externa total de América Latina era de alrededor de 335.000 millones de dólares, cifra que duplica holgadamente la de hace cinco años y que se quintuplica en relación a 1975

generadas por las actuales tasas de interés. Como es bien sabido, a partir de 1981 dichas tasas han alcanzado, en términos reales, niveles sin precedentes. Como consecuencia de estas alzas y del hecho que la mayor parte de la deuda latinoamericana está contratada a tasas de interés variables, la carga que representa para los países el pago anual de los intereses de la deuda ha subido en forma abrumadora. Al respecto, basta recordar que por cada punto porcentual que suben las tasas de interés internacionales, los países de América Latina deben desembolsar alrededor de 2.500 millones de dólares adicionales por concepto de mayores pagos de interés. Visto desde otro ángulo, las recientes alzas de tasas han más que compensado los efectos de las bajas en los spreads que algunos países de América Latina, como Brasil, Chile y México, habían conseguido obtener en la segunda ronda de renegociaciones de su deuda externa. Por último, cabe subrayar que el método usualmente utilizado para calcular las tasas reales de interés —que consiste en deflactar las tasas por los índices de precios al consumidor o al por mayor de los países industrializados— subestima enormemente la magnitud del esfuerzo real que deben hacer los países de América Latina, que es, lo que verdaderamente importa.

Este es el resultado de dos fuerzas que han evolucionado en la misma dirección. La primera, corresponde a las tasas de interés nominales y los spreads y, la otra, a los términos de intercambio, los cuales han estado bajando en los últimos años. Por lo tanto, las tasas de interés que realmente ha debido pagar América Latina han sido, en rigor, superiores a las elevadísimas tasas nominales de interés prevalentes en los mercados internacionales.

A modo de ejemplo, y para explicar los conceptos anteriormente utilizados, se puede señalar que para el caso de Chile los términos de intercambio, con una base 1970 = 100, alcanzaron en 1983 un nivel de 37, el más bajo de América Latina. Esto implicó para el último decenio una "pérdida" anual cercana a los 2.000 millones de dólares. Por otra parte, el monto pagado por mi país por concepto de intereses de la deuda externa durante el último año, prácticamente igualó al monto representativo de la pérdida por la caída de los términos de intercambio. Así pues, se podría decir que esto implica duplicar la tasa nominal de interés, ya que el verdadero esfuerzo del país está representado por las tasas nominales más los menores ingresos provenientes de su comercio exterior.

Los problemas, de por sí gravísimos, generados por el alza de las tasas de interés han sido acentuados por la enorme baja del ingreso neto de capitales ocurrida a partir de 1982. De hecho, en los últimos años la captación de préstamos y créditos ha sido notoriamente menor que los pagos de amortización e intereses que han debido efectuar los países de América Latina. En consecuencia, se ha producido el hecho absurdo que una región en vías de desarrollo se haya visto forzada a efectuar una transferencia neta de recursos hacia el exterior, en lugar de recibir recursos netos desde el exterior. Es decir, América Latina se ha transformado, por la fuerza de los acontecimientos, en una región exportadora de capitales. Además, esta transferencia ha alcanzado magnitudes excepcionalmente altas, que algunos organismos internacionales han estimado del orden de 20.000 millones de dólares en 1982 y de aproximadamente 30.000 millones de dólares de 1983.

ENDEUDAMIENTO EXTERNO Y LIBRE COMERCIO

Naturalmente, para efectuar esta transferencia de recursos América Latina ha debido generar excedentes muy considerables en su cuenta comercial de la balanza de pagos. A su vez, la obtención de dichos excedentes comerciales ha significado enormes sacrificios para la región y ciertamente no ha sido facilitada por el entorno económico externo, ni por el resurgimiento del proteccionismo en los países industrializados. En efecto, debido principalmente al marcado deterioro de los precios internacionales de los principales productos exportados por América Latina, el valor de las exportaciones de bienes de la región cayó fuertemente en 1982 y disminuyó ligeramente en 1983. Dichas bajas se produjeron no obstante que el volumen de las exportaciones de la región aumentó.

En estas circunstancias, la generación de excedentes comerciales tuvo que lograrse íntegramente a través de la reducción de las importaciones, cuyo monto cayó entre 1981 y 1983 en casi 45%. Esta increíble reducción del valor de las importaciones afectó severamente tanto a los niveles de consumo como a los niveles de producción, empleo e inversión, comprometiendo así no sólo los niveles de vida actuales, sino también futuros. Dicho en otros términos, debido a las muy desfavorables circunstancias externas que enfrentaron las economías latinoamericanas, el superávit comercial se tuvo que lograr exclusivamente a través de la contracción de las importaciones, y no mediante el incremento de las exportaciones, lo cual imprimió al ajuste un marcado carácter recesivo.



Luis Escobar Cerda, Ministro de Hacienda.

Es cierto que esta situación ha tendido a revertirse en cierta medida en el corrido de este año. En efecto, en algunos países de la región las exportaciones se han incrementado con rapidez y las importaciones han comenzado a recuperarse. Sin embargo, esta situación dista mucho de ser general.

Tal es el caso concreto de mi país —Chile—, en el cual el enorme esfuerzo desplegado para incrementar el volumen de las exportaciones se ha visto neutralizado por una baja catastrófica en el precio internacional de numerosos bienes, en especial del cobre, el principal producto de exportación. Y, a mayor abundamiento, sobre dicho producto al igual que sobre otros productos de exportación importantes de América Latina —se cierne ahora la amenaza que representa la imposición de cuotas u otras medidas restrictivas para su importación en uno de los principales mercados, como lo es Estados Unidos.

UNA NEGOCIACION DIFERENTE

Para que los países de América Latina puedan cumplir con el servicio de su deuda externa y, al mismo tiempo, reanudar su proceso de crecimiento económico —de modo de recuperar las ingentes pérdidas sufridas en los últimos tres años y avanzar en el futuro hacia la superación de los problemas de pobreza y desocupación que enfrentan— se requerirá reducir las trabas que restringen artificialmente las posibilidades de expandir sus exportaciones. También será necesario modificar profundamente las modalidades de los procesos de renegociación de la deuda externa que han prevalecido en los últimos años. Dichos procesos —preciso es reconocerlo— ayudaron a sortear crisis de balanza de pagos que, sin ellos, habrían sido muy severas y contribuyeron, asimismo, a preservar la estabilidad del sistema monetario internacional, el cual, en algún momento y con razón, se temió sería afectado por la crisis de la deuda latinoamericana.

Sin embargo, a estas alturas de la renegociación, de modo que en lugar de frenar, la recuperación de las economías de América Latina. Para ello se requieren:

a) Reemplazar el sistema de renegociación de préstamos por un sistema de reprogramación de los vencimientos de los préstamos a 4 o más años. De esta forma, se evita la práctica ha llegado a ser una renegociación continuo que, por una parte, severamente las posibilidades de programación de los gobiernos más allá del período que, por otra parte, absorbe una gran medida de la atención y actividades de las autoridades económicas de los países.

b) Fijar plazos bastante más largos para pagar los vencimientos y también períodos de gracia. Ello es indispensable por la propia naturaleza, el proceso de reprogramación de recursos hacia las actividades de exportación —sustitución de importaciones— que es esencial para permitir en el futuro un pago regular de la deuda externa —requiere de un

c) Incrementar el ingreso neto de recursos de América Latina y, en especial, el proveniente de los organismos públicos e internacionales.

Esto es indispensable no sólo para el proceso de ajuste, sino, también, para eventualmente revertir el absurdo proceso de transferencia neta de recursos hacia el exterior en estos momentos está realizando América Latina.

d) Reducir fuertemente las tasas reales de interés que en la actualidad están pagando los países latinoamericanos. Ello requiere de los spreads y comisiones —cuya magnitud de justificar teóricamente— sino, y, más importante, que disminuyan las tasas reales de interés. En efecto, es evidente que si esas mantuvieran en sus niveles actuales, el tiempo no muy largo los países de América Latina simplemente no podrían seguir cumpliendo sus compromisos con los acreedores. Para requeriría la asignación, a dicho objetivo, porciones muy grandes de sus ingresos —reducción de los niveles de consumo y de producción, empleo, consumo e inversión— situación no sólo tendría enormes costos económicos y sociales, sino que sería políticamente insostenible.

Para resolver el problema de la deuda externa, así como para dar respuesta a los otros puntos mencionados, es preciso tener en cuenta que se requiere de la participación de los países acreedores, aunque sea, en buena medida, una deuda pública que hay resistencia en algunos gobiernos para venir en la forma que parece tan obvia sería. El argumento es que no es tarea de la banca acreedora "sacar de su problema" a la banca acreedora. Con todo respeto y sin pretender venir, por cierto, en decisiones soberanas de la banca acreedora, yo sugiero que no sólo se establezca "de su problema" a la banca, sino al sistema financiero internacional y se establezca, al mismo tiempo, a los países en desarrollo una zona de desarrollo económico con estabilidad.

Quisiera terminar expresando una esperanza. La idea es que el problema de la deuda externa que los países en desarrollo enfrentan hoy día es uno de aquellos grandes problemas de cuando en cuando, afronta la comunidad internacional y que, a veces, se resuelve para el beneficio de todos y que, a veces, se han resuelto para el beneficio de algunos y para el perjuicio de otros, generalmente, sin beneficio para nadie. Este es este un problema que, hoy día, constituye tal vez el más grande desafío que enfrenta la conviencia del mundo desarrollado. No somos capaces de resolverlo con todos, es decir, pacíficamente, estableciendo un severo golpe a la estabilidad de las relaciones financieras y comerciales del mundo, lo que, obviamente, debilitaría la fe que tenemos en los convenios que sustentan el sistema de comercio internacional. Esa es la idea. Y la esperanza es que el mundo libre tendrán la capacidad de ponerse a la altura de la tarea y de abordar el problema hoy y no mañana. La esperanza que yo expreso aquí, por lo tanto, es que millones de latinoamericanos, que este es el pensamiento del mundo desarrollado.

Desocupación llegaría a 13% a fines del año

Estimaciones de la Comisión Nacional del Empleo indican que el desempleo bajará a 11% en el cuarto trimestre de 1985

A un 13 por ciento podría alcanzar la tasa de desocupación nacional en el cuarto trimestre del presente año, en tanto que el promedio anual llegaría a 14,8 por ciento según estimaciones de la Comisión Nacional del Empleo, dadas a conocer por el Ministerio de Economía. Asimismo, en 1985 el promedio llegará a 12,5 por ciento, cifra que coincide con lo proyectado en el Programa Trienal.

El informe precisa que la tasa de desempleo del primer trimestre del año en curso llegó a 15,5%, en tanto que en el segundo trimestre fue de 16,2%, estimándose un 14,8% promedio para el año.

Según estimaciones de la Comisión Nacional del Empleo, el cuarto trimestre del año pasado presentó una tasa de 13%, con 490 mil personas desocupadas. Esta cifra supone un aumento de 102 mil personas en la ocupación autónoma y 57 mil personas en la ocupación inducida, respecto del segundo trimestre.

Por otra parte, se prevé que el tercer trimestre del año mostrará una tasa de desocupación de 14,5%, con 373 mil personas en los programas especiales de absorción de mano de obra, PEM y POJH, 2,8 millones ocupadas autónomamente.

Para 1985, la Comisión Nacional del Empleo prevé una disminución paulatina de las tasas de desocupación, alcanzando a

13,5% en el primer trimestre, para bajar a 11% en el cuarto trimestre.

La tasa promedio para el año llega a 12,5%, lo que coincide con la tasa estimada según los antecedentes del Programa Trienal 1984-86.

La fuerza de trabajo fue estimada según la tasa de crecimiento anual de la población en edad de trabajar, distribuyéndose este aumento en igual proporción en cada trimestre.

La evolución de la ocupación autónoma trimestral fue estimada de acuerdo a la evolución de la actividad económica proyectada para el año. Sin embargo, para rebajar la tasa de desocupación a los niveles señalados es necesario inducir 245 mil empleos promedio en 1985, vía PEM y POJH.

En cuanto a las proyecciones para 1986, se espera una tasa de desocupación promedio de 9,2 por ciento, con una paulatina disminución. Para el primer trimestre se prevé un 10%, que debe caer a un 8,5% hacia fines del año.

La tasa de crecimiento anual de la fuerza de trabajo se consideró similar al aumento de la población en edad de trabajar. La ocupación autónoma estimada para 1986, según las proyecciones sectoriales del Programa Trienal debería llegar a 3.292.000 empleos.



Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle.

Prevén aumento en precio del cobre

Ministro de Minería, Samuel Lira, expresó su confianza en que decisión del Presidente Reagan provoque favorables efectos en mercado cuprero

El Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle, expresó ayer su confianza en que la decisión del Presidente Ronald Reagan de no limitar las importaciones de cobre hacia ese mercado, provoque favorables efectos en el precio del metal.

Lira manifestó que "esperamos que ahora que la incertidumbre y la desconfianza en torno a esta materia se ha disipado, el mercado del cobre vuelva a la normalidad, y tengamos precios más estables".

Expresó los agradecimientos del Gobierno y el Ministerio de Minería a todas las personas que colaboraron para llegar a un buen término en este problema, asegurando así el importante mercado norteamericano para el cobre chileno.

Destacó especialmente el trabajo efectuado por el embajador en Estados Unidos, Hernán Felipe Errázuriz; el coordinador interministerial para la defensa del cobre, Enrique Valenzuela Blanquier; la embajadora ante la OEA, Mónica Madariaga; los representantes chilenos ante el GATT, en Ginebra y los ejecutivos de CODELCO.

El Secretario de Estado puntualizó que "lo que resta hacer ahora es fomentar —a todo nivel— un mayor consumo de cobre especialmente en aquellos países con baja demanda, creo que en esta materia tiene gran importancia lo que haga CODELCO y las demás compañías de cobre tanto de Estados Unidos como de otras naciones".

ENRIQUE VALENZUELA

Por su parte, el coordinador interministerial para la defensa del cobre en los mercados internacionales, Enrique Valenzuela Blanquier, expresó que en la decisión del Presidente Reagan "pesaron sin duda las diversas posiciones dadas a conocer por Chile y los organismos internacionales como la Organización de Estados Americanos, OEA; el Comité Intergubernamental de Países Productores y Exportadores de Cobre, CIPEC, y otras entidades, además de los propios consumidores de cobre norteamericanos.

Manifestó que el costo de la exitosa defensa que hizo Chile de su cobre ascendió a unos 300 mil dólares, cifra muy inferior a la propalada por algunos sectores en los últimos días.

Valenzuela Blanquier indicó que Chile exporta al mercado de Estados Unidos aproximadamente unas 200.000 toneladas anuales de cobre, lo que significa un importante ingreso de divisas.

Nuevo préstamo externo a ENDESA

Más de US\$ 11 millones para equipamiento de Colbún-Machicura

Un préstamo por US\$ 11.453.750 ha sido otorgado a la Empresa Nacional de Electricidad S.A., ENDESA, por el Crocker National Bank, el que será suscrito el 27 de septiembre en Washington y cuenta con la garantía del Export-Import Bank (Eximbank) de los Estados Unidos de Norteamérica.

Este crédito contribuirá al financiamiento parcial de la componente importada del contrato relacionado con la construcción de la presa Colbún, que ha tenido a su cargo la empresa norteamericana Atkinson Development Co. en consorcio con la firma Chile Eulogio Gordo.

CONUPIA creará 200 mil nuevos empleos

La iniciativa se concretará mediante un programa de fomento del sector

El presidente de la Confederación Gremial Nacional de la Mediana y Pequeña Industria, Servicios y Artesanado, Max Gazella, sostuvo ayer que el sector podría generar alrededor de 200 mil empleos en lo que resta del año.

Gazella precisó que CONUPIA se ha propuesto llevar a cabo, a partir de este año, un programa denominado "una revolución en la pequeña y mediana empresa industrial, como condición insustituible para un futuro con trabajo en Chile".

Agregó que el programa se materializará a través del Comité de la Pequeña y Mediana Industria, que CONUPIA ha constituido en el Banco del Desarrollo.

Asimismo, para la realización de este programa se cuenta con el apoyo del Colegio de Ingenieros y se es-



Max Gazella, presidente de CONUPIA.



SQM

SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)
DISMINUCION DE CAPITAL

En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 26 de julio de 1984, cuya acta fue reducida a escritura pública ante el Notario de Santiago, don Mario Baros González, con fecha 9 de agosto de 1984, habiéndose publicado su extracto en el Diario Oficial de 31 de agosto de este año, se acordó la disminución del capital de ciento veintitres millones cuatrocientos noventa y un mil noventa y nueve dólares (US\$ 123.491.099) a setenta y nueve millones quinientos veintiocho mil cuatrocientos cincuenta y cinco dólares (US\$ 79.528.455).

EL DIRECTORIO

CODELCO CHILE



DIVISION CHUQUICAMATA

PRECALIFICACION PUBLICA INTERNACIONAL

Se invita a contratistas pertenecientes a países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.) a participar en precalificación de las obras:

"DESARMES Y DEMOLICIONES, MOVIMIENTO DE TIERRAS, CONSTRUCCION DE PIQUES Y TUNELES Y PERFORACIONES - PROYECTO LIXIVIACION DE BOTADEROS DE RIPIOS"

Las obras comprenden:

1. Desarme de edificios industriales (3.700 t de estructuras) y demolición de estructuras de hormigón y fundaciones (9.800 m³)
2. Movimiento de tierras (excavaciones: 190.000 m³, rellenos: 4.500 m³) y fundaciones (2.500 m³)
3. Construcción de piques (150 m), construcción de tuneles (2.500 m), reparación de tuneles (1.300 m) y montaje de equipos menores
4. Perforaciones de drenaje (50.000 m)

Estas obras forman parte del Proyecto financiado parcialmente por el B.I.D. según contrato de préstamo N° 131/IC-CH.

BASES

A disposición de interesados entre el **12 de septiembre** y el **11 de octubre de 1984**, en Oficina de Proyectos Específicos - Huérfanos 812, 5° piso, Santiago, de lunes a viernes entre **09:30 y 12:00 horas** y **13:00 a 17:00 horas**; y en el Departamento Servicios Externos, Chuquicamata, de lunes a viernes entre **08:00 y 12:00 horas** y **13:00 a 17:00 horas**.

Los antecedentes se recibirán hasta las **16:00 horas del día 26 de octubre de 1984**, en ambas direcciones indicadas anteriormente. Valor de las bases \$ 10.000 (diez mil pesos) o US\$ 100 (Cien dólares americanos), impuestos incluidos.

CONSTRUCCIONES

CASAS SOLARES

ARQUITECTURA MODERNA

REMODELACIONES

MANSARDAS LOTEOS

ARISOL

ARQUITECTURA E INGENIERIA SOLAR

LOS CANTEROS 8781

AV. INDUSTRIAL LA REINA

FONO 2731906

JARPA CON ARTISTAS DEL BANCO DEL ESTADO

Una grata visita tuvieron los 17 artistas funcionarios del Banco del Estado al inaugurarse su exposición. El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, asistió a la muestra y compartió con los exponentes allí reunidos. En la foto, el Ministro Jarpa junto al Director del Instituto Cultural, Juan Manuel Muñoz Burgos, observan una obra.



Salud y Comercio: sectores más afectados con protestas

□ Cuantiosos daños a establecimientos asistenciales, ambulancias. Saqueos y pérdidas en las ventas

En más de 500 mil pesos fueron evaluados los daños sufridos por ambulancias y establecimientos asistenciales de la Región Metropolitana, durante los días que duró la "jornada de protesta".

El Secretario Regional Ministerial de Salud de esa área, doctor Max Montero, indicó que el informe respectivo se hizo llegar esta mañana al Ministerio de Salud, pero que la cifra global supera los 500 mil pesos.

Dijo que las ambulancias, fueron los vehículos más perjudicados por los desórdenes callejeros, ya que muchas sufrieron reventones de neumáticos por efecto de los "miguelitos". "Alrededor de 90 neumáticos resultaron totalmente destruidos por esta causa, además de que varias ambulancias perdieron sus parabrisas y sufrieron abolladuras por pedradas", expresó.

"Yo pienso que las ambulancias son un elemento de servicio al pueblo, enfatizó, y cuando alguien lo destruye se está destruyendo a sí mismo".

En cuanto a los consultorios dijo que afortunadamente no ocurrió nada y no se vieron afectadas sus instalaciones físicas.

COMERCIO

El comercio de Santiago registró pérdidas evaluadas en la suma de mil 032 millones de pesos, por concepto de menor venta durante la jornada de protesta, señaló el presidente del Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDECO, Manuel Catrón.

El dirigente indicó que los daños

ocasionados a algunos negocios "por saqueo y destrucción asciende a los 250 millones de pesos".

Hizo un llamado "a quienes buscan un cambio en la actividad; que lo hagan a través de otros medios".

Manuel Catrón, dijo que SIDECO solicitará la solidaridad de organizaciones empresariales, como la SOFOFA y la Confederación de la Producción y el Comercio, para que se permita a sus asociados "rehacer la actividad a través de otorgamiento de créditos".

Agregó que el Departamento Judicial de SIDECO, estudia acciones para que se clarifiquen los hechos señalados e incluso se piensa solicitar un ministro en visita para tales efectos.

Encuentran pepa de oro de seis kilos

□ Su valor aproximado es de \$ 6.000.000 y fue ubicada en la IX Región

Una pepa de oro de seis mil gramos que tiene un valor del orden de los \$ 6.000.000 fue encontrada por un minero buscador de oro en el río Pedregoso, ubicado en Lonquimay en la Novena Región.

De acuerdo a informaciones entregadas por el jefe de lavaderos, Héctor Garrido, en el sector se han encontrado otras pepas de cien gramos de oro.

El buscador de oro trabaja en uno de los placeres auríferos, que puso en marcha este año la Empresa Nacional de Minería a través del Plan Aurífero Nacional impulsado por expresas instrucciones del Primer Mandatario.

Los resultados operacionales logrados en los 123 lavaderos de oro que operan en el país superan el programa mínimo de 0,34 gramos de oro por hombre-días y como en el caso de Lonquimay se puede llegar a encontrar pepitas de cien gramos o más.

Según informó ENAMI, para este año el plan aurífero contempla un presupuesto de gastos de \$ 159 millones, de los cuales se han invertido \$ 98 millones, es decir, un 62 por ciento del total, de los cuales un 40 por ciento corresponde a equipos e implementos para nuevos lavaderos y el 60 por ciento restante a gastos operacionales.

MINVU aprobó planos reguladores de Puente Alto y Mejillones

□ La resolución está contenida en los decretos supremos números 129 y 132

El Ministro de Vivienda y Urbanismo aprobó los nuevos planos reguladores de Mejillones, en la II Región, y de Puente Alto en la Región Metropolitana, reglamentando los usos del suelo y determinando las zonas destinadas a vivienda, instalación de industrias y otros.

La resolución está contenida en los decretos supremos números 129 y 132 de la Secretaría de Estado que, para Puente Alto, establece el cambio del límite urbano.

Asimismo y respecto de esta comuna, fija la superficie predial mínima en 250 metros cuadrados y el frente predial mínimo en 12 metros. En cuanto a la ocupación máxima del suelo establece un 70 por ciento.

Para el sector viviendas, dispone un plan de agrupamiento que acepta todos los sistemas de edificación, en tanto que, la longitud máxima de continuidad permitida será de un 70 por ciento del deslinde común.

En cuanto a la constitución de industrias, deberán levantarse en lugares amplios y aislados de las zonas residenciales.

MEJILLONES

Con respecto a Mejillones, el decreto que aprueba su plano regulador establece que la superficie predial mínima es de 120 metros cuadrados, fijando el frente predial mínimo en 7 metros. En cuanto a la ocupación máxima del suelo se establece un 60 por ciento y, para los sitios —esquina, un 70 por ciento.

Para el sector viviendas, dispone un sistema de agrupamiento, aislado, pareado y con construcción simultánea continua. Para las zonas en las cuales se permite la edificación continua, la construcción debe ser simultánea, con una altura máxima de 7 metros. La profundidad del tramo edificado, en el deslinde común, no podrá ser superior al 50 por ciento de dicho deslinde.

Por último, ambos decretos, que llevan las firmas del Ministro y Subsecretario de la Vivienda y Urbanismo, Miguel Ángel Poduje y Luis Salas Romo, determinan las zonas de equipamiento turístico, deportivo, recreacional, cultural, de áreas verdes y de vialidad.

Miembro de ADENA con Ministro del Interior

Preocupa a ciudadanos escalada de violencia

Dirigentes de diferentes sectores políticos expresan su inquietud por la escalada de violencia registrada en el país, en el marco de la protesta convocada recientemente por grupos opositores. El planteamiento fue materia de una reunión que con el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, sostuvieron al mediodía de ayer personas de la Social Democracia, Movimiento de Acción Nacionalista, Democracia Radical, Unidad Nacional y de los Talleres Socialistas.

Tanto los dirigentes políticos como el Ministro del Interior, se refirieron separadamente a esta reunión desde respectivos puntos de vista.

El Ministro Sergio Onofre Jarpa expresó que "dirigentes de distintos sectores políticos", vienen expresando su repudio, su rechazo respecto de los actos de vandalismo, los actos de violencia que hemos presenciado últimamente. Los dirigentes, según Jarpa, quieren presente su decisión de organizarse para impedir que hechos vuelvan a producirse.

Se le preguntó al ministro si acaso había recibido una proposición de parte de los dirigentes políticos.

Sobre ello respondió el Secretario de Estado que "recibieron una proposición concreta, sino que ellos van a seguir reuniéndose tengo entendido para coordinar una acción".

"Ministro, ¿reiteraron la posibilidad de adelantar acciones...?"

"No se habló de ese punto", enfatizó el Secretario de Estado.

Al abandonar el despacho del Ministro del Interior, presidente de ADENA, Juan de Dios Carmona, dijo que una amplia versión de los puntos planteados al Secretario de Estado.

Dijo Carmona: "Nosotros hemos concordado con las organizaciones, movimientos y elementos que están presentes en conversar con el Ministro del Interior, por lo que al menos creemos que hay necesidad de preocuparse de inmediato por la escalada de violencia que se desata como motivo de las protestas de los días 4 y 5 y que aún en otros aspectos, continúa".

En este sentido —dijo Carmona— hemos venido manifestando al Ministro del Interior nuestro repudio por estos métodos. Usar la violencia, el terrorismo, el ejemplo, la provocación, el distanciamiento, el aislamiento para conseguir algunos objetivos de carácter político, a nosotros nos parece total y absolutamente inadecuado. Creemos que representamos a una inmensa mayoría del país, no por nuestras propias fuerzas, sino por que tienen una conciencia a este respecto. Hay una mayoría del país que no desea que esto se encamine a la violencia, sino que hay necesidad de pacificar, de instantes, los espíritus. Por otra parte, se advierte una tendencia de parte de ciertos elementos, especialmente de extremistas, en provocar situaciones de distanciamiento por ejemplo, de la Iglesia con respecto no sólo de las organizaciones, no sólo políticas, sino que con el Gobierno, presentando un cuadro que es total y absolutamente irreal".

Según Juan de Dios Carmona, "aquí se han producido circunstancias penosas, que todos lamentamos, es el fallecimiento del sacerdote francés, pero eso es un hecho que realmente se está investigando, en el gobierno —creo— es el primer interesado en que se investigue por parte de la justicia, en forma objetiva y transparente. Nadie va a perturbar el descubrimiento de la verdad, pero al mismo tiempo creemos nosotros que la violencia ha sido provocada por una obcecación de elementos que dicen ser conductores de la política de la democracia y sin embargo, han provocado el asunto. Creemos nosotros que el grueso de la mayoría del país no ha participado en las protestas. Es decir, la inmensa mayoría del país no ha participado en las protestas".

Se le consultó al personero de ADENA sobre las soluciones que han sugerido al Ministro para terminar el estado de cosas.

Al respecto dijo Carmona: "Nosotros creemos que el lugar que la opinión pública y especialmente los elementos conductores de la ciudadanía, deben tener es tratar de apaciguar los ánimos, para tratar de encontrar los medios posibles que las cosas se formulen por los canales posibles que nos merecemos entre los ciudadanos. Y en ese sentido hemos venido a expresar al Ministro del Interior nuestra disposición para encontrar una concordancia y al mismo tiempo para que el Gobierno que en este sentido no puede claudicar su responsabilidad de mantener el respeto por la mayoría del país, asegurarlos y protegerlos, en cuanto al mantenimiento del orden público.

Puntualizó Carmona que en primer lugar debe haberse una conciencia ciudadana y "creemos que es especialmente necesario porque ésta es una tarea que debe ser asumida por el Gobierno debe tener una participación relevante para clarificar los objetivos políticos, la concordancia y la transición a la democracia que sea viable y pacífica".

Reformas laborales analizará ministro Gálvez con la Junta

El Secretario de Estado entregará a los integrantes del Poder Legislativo todos los antecedentes y aclaraciones que se estimen necesarios para la mejor comprensión de las materias relativas a las leyes del trabajo que se encuentran actualmente en trámite

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, concurrirá personalmente a entregar todos los antecedentes, informes, explicaciones o aclaraciones que se estimen necesarias para la mejor comprensión de las materias relativas a la legislación laboral, actualmente en trámite legislativo, en la oportunidad en que la Junta de Gobierno fije.

Así lo establece un oficio del Presidente de la República que fue recibido por la Junta de Gobierno durante su última sesión legislativa efectuada el jueves último en el edificio Diego Portales.

Esta entrevista se motivó a raíz de una petición de la Junta de Gobierno, el 26 de julio pasado, en la cual solicitó al ejecutivo un informe del Ministro del Trabajo y Previsión Social para conocer más en detalle diversos aspectos del texto en estudio legislativo. Asimismo, señaló su interés en recibir al Secretario de Estado, en audiencia especial, para tratar la materia.

El Poder Legislativo acordó citar al titular del trabajo en una fecha que se anunciará posteriormente.

JUZGADO ESPECIAL DEL TRABAJO

Otra materia puesta en conocimiento de los miembros del Poder Legislativo, se refiere al acuerdo adoptado por el Pleno de la Corte Suprema, relativo al proyecto de ley que determina jurisdicción en materias laborales, crea Juzgados de Letras del Trabajo en algunas ciudades del país y modifica el Código Orgánico de Tribunales y el D.L. 3.648, de 1981.

El documento enviado por el presidente de dicha Corte, Rafael Retamal, expresa

que el proyecto desarrolla la materia a que se aboca en forma metódica y concordante introduciendo las modificaciones del caso al Código Orgánico de Tribunales.

La creación de estos tribunales especiales en materia laboral será de real utilidad, ya que debe esperarse que esos tribunales especiales realicen una justicia eficiente y rápida, compenetrados de la naturaleza tan sui generis de las cuestiones que deban conocer, las que el proyecto amplía un tanto", indica el oficio, agregando que "esta fue la razón del por qué ese tribunal informó adversamente el proyecto del D.L. que suprimió antaño esos tribunales especiales".

Sin embargo, la Corte Suprema considera que la transformación de algunos tribunales civiles en Juzgado del trabajo va a traer trastornos a la administración de justicia puesto que esa supresión significará recargar la labor de los Juzgado Civiles restantes, por lo que indica que, sería procedente crear los juzgados que se proponen en el proyecto, pero, no a costa de transformar en tribunales de esta clase a algunos de los actuales Juzgados Civiles".

Finalmente, el oficio, propone que "si la situación económica del país no permitiera por ahora la creación de los juzgados del trabajo especiales, en lugar de la transformación que se proyecta de algunos tribunales civiles, debería continuar la situación actual, que transitoriamente es aceptable hasta que se hagan las creaciones pertinentes".

El proyecto en cuestión, ingresó a trámites legislativos en marzo de este año, quedando radicado en la Segunda Comisión Conjunta con calificación de "fácil despacho".



Abogado del Ministerio del Interior, Humberto Neumann, formula declaraciones a los periodistas.

Caso de sacerdote francés

Periodista galo desmiente versión sobre los hechos

Ministro en visita Hernán Correa de la Cerda interrogó a dos periodistas extranjeros y a un reportero gráfico chileno como testigos de referencia

Bernard Mathieu señaló que versión publicada por agencia de noticias atribuida a él no corresponde a la realidad

El ministro en visita extraordinaria en el Tercer Juzgado del Crimen de San Miguel, ubicado en calle Ureta Cox N° 855, se constituyó a las 09:15 en el tribunal para proceder a interrogar a varios testigos de los hechos previos a la muerte del religioso francés André Jarlan Pourcel acaecida alrededor de las 19:15 horas del pasado martes en el interior de la vivienda situada en Ranquíl, en el interior de la Población "La Victoria".

A petición expresa de los abogados del Ministerio del Interior prestaron declaraciones ante el magistrado, dos periodistas extranjeros y un reportero gráfico nacional que se encontraban en las cercanías del lugar en donde pereció el sacerdote,

El primero en declarar —durante dos horas— fue el periodista independiente, de nacionalidad francesa, Bernard Mathieu. Al finalizar la entrevista con el ministro en visita, el reportero galo informó que la versión de los hechos aparecido en un matutino de la capital y atribuida a él, era falsa. Dijo que como no hablaba muy bien el castellano, sus palabras fueron mal traducidas o interpretadas y que, por consiguiente, lo publicado no corresponde a la realidad de lo ocurrido.

A continuación, agregó que no se encontraba seguro sobre la identidad de los hombres que habrían efectuado disparos alrededor de las 18.45 horas del martes.

Terminada la diligencia del periodista francés, ingresó ante el ministro Correa de la Cerda, el reportero gráfico Tito Palacios, quien coincidió con el periodista francés en haber escuchado dos disparos de armas de fuego.

Finalmente, y cerca de las 13 horas, ingresó a la oficina del magistrado, el periodista Timothy Frasca, de la CBC canadiense quien previamente entregó al tribunal una cassette conteniendo el ruido de dos disparos y diversos otros sonidos, de acuerdo a la versión proporcionada por él mismo a la salida del recinto judicial.

Agregó que había manifestado al ministro Correa de la Cerda que se encontraba conversando con otros cuatro periodistas en la esquina de calles Ranquíl y 30 de Octubre aproximadamente a las 18.45 horas, del día de los hechos. Señaló que al escuchar dos disparos se desplazó hacia su automóvil estacionado frente a la capilla de la población "La Victoria". También dijo

que no había visto quiénes habían efectuado los disparos.

CITACIONES

Para las primeras horas del próximo lunes se encuentran citados un segundo reportero gráfico chileno que se hallaba presente en la oportunidad, y el sacerdote francés y párroco de "La Victoria", Pierre Dubois.

Los tres testigos que declararon coinciden en señalar que estaban ubicados tras una barricada de neumáticos y palos encendidos, alumbrados por el fuego, y que creyeron que los disparos eran para ellos.

PERIODISTA FRANCES

Interrogado sobre su permanencia en el país, el periodista francés Bernard Mathieu dijo que había llegado a Chile por Iquique, el 20 de agosto, y que viajó por barco hasta Valparaíso, en donde desembarcó el 26 del mismo mes, llegando dos días después a Santiago. Señaló que se había dirigido de inmediato a conversar con el padre Pierre Dubois, en la población "La Victoria", en donde lo sorprendió el hecho del deceso del sacerdote Jarlan Pourcel.

También informó que había efectuado entrevistas a dos ejecutivos de diversas radioemisoras capitalinas y a un escritor chileno de renombre en el extranjero, además del padre Dubois.

Oficio fúnebre por sacerdote

Un llamado a erradicar toda violencia de nuestras vidas y construir la paz con las manos desarmadas formuló ayer en la tarde el Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, en la homilía de la misa fúnebre por el eterno descanso del Padre André Jarlan, una de las víctimas de la jornada de protesta pacífica.

La eucaristía se efectuó en la Catedral Metropolitana y a ella asistieron el Obispo francés, Guy de Roubaix, gran cantidad de sacerdotes, religiosos y público que repletó el templo y la Plaza de Armas.

Inaugurada remodelación de Hospital Félix Bulnes

El Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón, presidió la ceremonia inaugural de las obras de remodelación del hospital Félix Bulnes, que significaron una inversión global cercana a los 25 millones de pesos.

La ceremonia de puesta en marcha de las nuevas instalaciones, se realizó en el moderno auditorio construido en uno de los pisos remodelados con la asistencia del director del Servicio de Salud Occidente, doctor Gustavo Dragicevic, y representantes de la división occidente de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

El discurso central estuvo a cargo del

doctor Dragicevic, que señaló que esta ampliación, pone el servicio de salud respectivo a la cabeza de la cobertura obstétrica de la Región Metropolitana, con cerca de 500 camas en su territorio jurisdiccional.

La obra inaugurada corresponde al sector destruido hace dos años por un incendio que obligó a suspender los trabajos de remodelación de los pisos dos y tres del mencionado establecimiento.

En esta oportunidad, se cambió totalmente la canalización eléctrica del edificio y sus sistemas de calefacción en ambos pisos.

En libertad R. Cumsille

SAN FERNANDO. — En horas de la tarde de ayer recuperó la libertad el presidente de la Confederación del Comercio Detallista, Rafael Cumsille, quien se encuentra procesado por el delito de presunto fraude tributario.

La Corte de Apelaciones de Rancagua aprobó, por la unanimidad la libertad provisional o bajo fianza del dirigente. Luis Kiger, presidente del Comercio Minorista, informó que Cumsille hipotecó su negocio, con el fin de obtener los recursos para cancelar la fianza.

Según fuentes de tribunales, la fianza que debió depositar Cumsille Zapapa para recuperar su libertad fue de alrededor de tres millones y medio de pesos.

Asociación de la Prensa Estudiarán medidas legales

Se reunió la comisión permanente de Libertad de Expresión de la Asociación Nacional de la Prensa para analizar las recientes iniciativas legales, medidas administrativas, requerimientos judiciales y declaraciones de diversas autoridades que, a juicio de dicha entidad, aparecen dirigidas a restringir y desprestigiar la actividad periodística.

La comisión propuso al presidente de la Asociación solicitar una audiencia al Ministro del Interior a fin de representarle la gravedad de lo que está ocurriendo en la materia, en cuanto pueda amenazar desde distintos ángulos la labor de los medios de comunicación social con evidente perjuicio para la comunidad nacional.

Otros 100 muertos cobró la subversión en el Perú

LIMA, 7 (ANSA). — Un centenar de muertos se registró en las últimas 24 horas en distintas zonas andinas del Perú bajo estado de emergencia antisubversiva, según informes extraoficiales.

Los muertos, en su mayoría campesinos, fueron nuevas víctimas de la violencia política que reina en los Andes peruanos, donde una fuerza antisubversiva combate desde hace más de cuatro años a los guerrilleros del movimiento maoísta Sendero Luminoso.

Medio centenar de campesinos murieron virtualmente masacrados por presuntos guerrilleros maoístas en la zona denominada Carhuamayo, cerca a la provincia de Huanta.

Las viviendas de los campesinos fueron incendiadas por los victimarios.

Al parecer, los atacantes mataron a los campesinos por que éstos colaboraron con las fuerzas del Orden.

Testigos citados por la prensa local informaron que las víctimas, incluidos varios niños, murieron desangrados en la plaza céntrica de Carhuamayo. A todos les dispararon ráfagas de ametralladoras y les cortaron el cuello.

Ninguna fuente oficial informó de inmediato sobre este hecho de sangre que se repite con frecuencia en las zonas andinas desde el inicio de la lucha armada en mayo de 1980.

Operación de S. Dalí duró 5 horas

MADRID, 7 (ANSA). — El pintor español Salvador Dalí fue sometido hoy a una operación que duró más de 4 horas y según las primeras impresiones fue un logro desde el punto de vista médico, aunque aun el pintor deberá permanecer en terapia intensiva al menos durante dos días.

El objetivo de la operación, realizada en la Clínica del Pilar de Barcelona, fue la sustitución de zonas necróticas presentes en el cuerpo de Dalí, a raíz de las quemaduras que padeció el 30 de agosto por un cortocircuito en su residencia de Pujol, con partes de piel sana.

Según informaron fuentes médicas, el pintor catalán ahora se encuentra en el centro de terapia intensiva de la clínica, donde aún debe afrontar una fase delicada de recuperación que durará no menos de 48 horas.

El equipo médico encabezado por el doctor Benedito convocó para esta tarde a una conferencia de prensa en la cual se informará sobre los detalles de la intervención.

Dalí había aceptado anoche someterse a la operación, declarando tal decisión frente a un escribano público.

Con teólogo brasileño Terminó conversación en Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 7 (ANSA). — "La conversación" del teólogo brasileño padre Leonardo Boff con el cardenal Joseph Ratzinger, prefecto de la Congregación de la Fe, concluyó con un comunicado "redactado de común acuerdo".

En el comunicado se dice que la "conversación se desarrolló en un clima fraternal" y se subraya que el texto fue redactado "de común acuerdo". Se hace mención, además, a las cuestiones tratadas sin dar detalles.



TIFÓN IKE. — Aspecto que presentaba un sector de Surigao, Filipinas, ciudad a 720 kilómetros al sur de Manila, luego de los destrozos ocasionados el pasado fin de semana por el Tifón Ike en distintas zonas del país, que incluyó vientos de 185 kilómetros por hora (AP)

En París publican sus nombres Acusan a Khomeini de matar a más de 10 mil opositores

PARIS, 7 (AP). — La sede en París del movimiento opositor iraní en el exilio, Los Mujahidin, publicó hoy una lista de 10.231 personas que según dijeron fueron ejecutadas por el régimen del Ayatollah Ruhollah Khomeini.

Desde el 20 de junio de 1981, cuando guardias revolucionarios abrieron fuego en Teherán contra manifestantes opositores a Khomeini, "más de 40.000 personas fueron ejecutadas (en Irán)", afirmó el documento de Los Mujahidin.

La organización dijo que un número no precisado de personas que participaron en las investigaciones para compaginar la lista también fueron ejecutadas.

La lista incluye los nombres completos de las víctimas, sus edades, ocupaciones y otros detalles personales, así como las fechas y circunstancias de las ejecuciones.

La edad de los ejecutados era de 23 años y cinco meses, con 480 menores de 18 años y 15 de "edad infantil", indicó el movimiento.

La mayoría de las víctimas incluidas en la lista fueron ejecutadas por pelotones de fusilamiento, pero "por lo menos 270 murieron bajo tortura y 155 fueron colgadas", dijeron los Mujahidin.

El documento dice que hubo 16 padres que murieron al enterarse de la muerte de sus hijos, y "centenares de personas indefensas en la región iraní de Kurdistán que fueron muertas por los guardias revolucionarios de Khomeini".

El dirigente del grupo Mujahidin, Massoud Rajavi, que huyó de Irán un mes después de la manifestación de junio de 1981, envió hoy una copia de la lista al Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, y le solicitó que asigne un enviado especial a Irán: "para que examine la grave violación a los derechos humanos e investigue las ejecuciones de más de 120.000 prisioneros políticos", indicó.

OPERACION ANTIGUERRILLA. — hombres de la Marina Nacional de El Salvador, unidades especiales, entrenados por el gobierno de los Estados Unidos.

En medios diplomáticos

Desconcierto en jerarquía

MOSCU, 7 (AP). — Fuentes diplomáticas occidentales dijeron hoy que fueron sorprendidas por el relevo del Jefe del Estado Mayor Conjunto y Primer Viceministro de la Defensa, el Mariscal Nikolai Ogarkov, que desempeñó esas funciones durante 7 años.

Pero especularon que Ogarkov, de 66 años, considerado uno de los más brillantes de una nueva generación de militares soviéticos, sería rebajado de categoría. Ogar-

1933 - 1984
51 ANIVERSARIO
castrodanos

- Chalón 100% lana tomé \$ 1.100
- Poncho oveja — tomé \$ 1.500
- Casimir oveja y Fiap \$ 1.400
- Alpacas importadas desde \$ 3.900

El mejor surtido en América en telas
MONEDA 950 - BUCAREST

CORTINAS DE TOTORA
FINA - RAPA - III
Única para el sol y el frío.
Económica - Durable - Moderna.
Especial para ventanales,
cerrar terrazas, divisiones
de ambiente.
Tejido especial para sombras
y rejillas.
PRECIO DE FABRICA
Pida presupuesto 2272558
RECORTE ESTE AVISO

GUILLERMO DIAZ: CON WANDERERS EN EL CORAZON



Guillermo Díaz, un entrenador con mística y que lleva a Wanderers en el corazón.

El fútbol chileno atraviesa por una dura crisis, cosa que no es novedad para nadie, pero pienso que la salvación está en el trabajo serio y responsable en las divisiones inferiores de los clubes, para conseguir de alguna manera esa identificación tan común en antaño entre jugador e institución. Ese amor por la camiseta, que tan bien le hace al deporte, se ha perdido por completo y hoy se aprecia un deporte materialista que ha llevado a muchas entidades casi a la quiebra".

Quien así profesa y practica es Guillermo Díaz Zambrano, director técnico de Santiago Wanderers, que por cuarta vez en su carrera está al mando del equipo de honor.

Nacido en el populoso cerro de Playa Ancha el 29 de diciembre de 1930, es un ejemplo vivo de esa identificación de que habla.

"Era de los que lloraba cuando perdía Wanderers. Vivía pendiente de los jugadores, los entrenamientos y los resultados".

—¿Cómo llegó al club?

—Cuando pequeño jugué por el Yelcho y el Golfo Cross, que era un elenco del Seminario San Rafael. En 1945, con edad de infantil, jugué mis primeros partidos con la camiseta verde en División Juvenil. Tenía como compañeros a Paco Molina, Reinaldo Coloma y Hugo Núñez, que después jugó en Universidad de Chile, entre otros. En 1947, fui promovido a honor, por Tito Veneco, que me había dirigido en cadetes. El año 48, a los 17 años firmé el primer contrato y debuté en el Estadio Valparaíso en un amistoso internacional con River Plate. Siempre fui puntero izquierdo".

PIONERO EN ESPAÑA

La enseñanza caturra la vistió sin pausas hasta mediados de 1953, época en que fue trasladado al Zaragoza de España por espacio de seis meses, convirtiéndose de esa manera en el primer chileno en jugar profesionalmente en canchas de la Madre Patria. Luego irían Paco Molina, Andrés Prieto, Jaime Ramírez, etc.

—Aunque no logré responder a la altura de lo que deseaba, pues tuve muchas lesiones que me impidieron jugar en forma continuada, no fracasé. Fue una experiencia valiosa. En ese tiempo el fútbol europeo era mucha fuerza y escasa técnica".

No sería esa su única aventura en el extranjero, puesto que en 1963 en el umbral del invierno, estuvo dos meses en Canadá, resplandeciendo en el césped, pero recibiendo poco o nada de retribución en el aspecto económico. Luego retornaría a Wanderers, para dejar la práctica activa al año siguiente.

CAMPEON EN PALESTINO

Su primera permanencia en Wanderers prolongó por una década, con la señalada pausa de España. Su fama de puntero habilidoso y goleador, lo llevó junto al "Pepe" Fernández a formar esa famosa ala izquierda del Palestino campeón de 1955. Es para volver a la sede de Colonia hasta 1960, para volver a la sede de calle Lira en el puerto. Fue ese el primer regreso, de los muchos que protagonizaría hasta el día de hoy.

EL ENTRENADOR

Con el cartón de monitor el primer equipo que tuvo a su cargo fue el Ignacio Serrano de Melipilla y en el profesionalismo a Luis Cruz Martínez, de Curicó, ya con el título de director técnico en 1966. Al año siguiente, llegó a Wanderers como entrenador por primera vez, para posteriormente pasar por San Felipe y anclar en Universidad Católica desde 1969 al 75, como jefe de las divisiones cadetes y ayudante de José Pérez, en honor. Luego iría a Ovalle por

tres temporadas, para sacar a Santiago Wanderers campeón de ascenso en 1978.

—"En cierto modo se cumplió el concepto que tengo del fútbol, al lograr armar un conjunto de jóvenes identificados con la divisa porteña, con lo cual es más fácil practicarle en forma aguerrida, en velocidad y no exento de técnica. Cuando se logra aquello, es bonito para la vista puesto que se llega rápidamente al arco rival, con muy pocos toques pero bien ejecutados. En ese equipo nacieron los Letelier, Olivares, Cordero y otros elementos que posteriormente fueron transferidos a mi juicio en una mala

política. Con ello se desarmó una base que junto al par de años pudo haber hecho cosas muy positivas en beneficio incluso de Valparaíso, recuerda Guillermo Díaz.

Esa administración significó su salida a mediados de 1979, debiendo emigrar a San Antonio donde permaneció tres temporadas también. En 1981 dirigió a Cobresal y nuevamente a Wanderers el 82, pero una vez más fue desahuciado por la administración de la época. Sin embargo, alejado del club Luis Ibarra al término de la temporada pasada, le fue entregada la responsabilidad en el Torneo Polla Gol y renovada la confianza para el campeonato nacional.

—¿Hasta cuándo? No lo sé, aunque tengo las cosas claras en el sentido que en el fútbol se vive de resultados. No obstante, este directorio lo veo con buenas intenciones, pero falto de apoyo de parte de la ciudadanía. En el torneo hemos perdido sólo dos partidos, a pesar de la larga nómina de lesionados que ha afectado al plantel, más el público no responde".

—¿A qué atribuye esa falta de respaldo?

—"Es que las hinchadas también han perdido identificación con los clubes, como consecuencia de ese materialismo imperante en el deporte. En la medida que pasan jugadores que nada aportan a un equipo porque nada sienten por él, los aficionados detectan eso y se alejan. Por eso la ciudadanía le ha perdido cariño a Santiago Wanderers, en forma peligrosa. Y por eso, como wanderino quiero ayudar, aunque me tache de "Quijote". Sólo teniendo un buen porcentaje de futbolistas que quieran al puerto, que conozcan sus cerros, que hayan vivido y sufrido en ellos, este cuadro podrá tener esa identificación que ahora parece un sueño. Así retornará el público a Playa Ancha, a presenciar al Wanderers que quiere ver".

EL HOMBRE

Casado con Lucía Ulloa Sepúlveda, y padre de tres hijos: Guillermo, de 21 años, Eduardo de 20 y Doris, de 15, el actual técnico de Santiago Wanderers confiesa que en el fútbol no ha ganado dinero a manos llenas, pero que ha ahorrado lo suficiente para darse ciertas satisfacciones como también a los suyos.

—"Pude adquirir una casa a mi madre, que lamentablemente hace escasos días dejó de existir. Mi padre murió hace dos décadas. Además, estoy pagando un departamento al igual que un bus que lo trabajo en Viña del Mar. Para trasladarme poseo un vehículo Peugeot 404. Son todos mis bienes, lo que pasa es que si bien es cierto no tuve contratos fabulosos, he sido un hombre ordenado en la vida".

Así es este hombre que se ha ganado las canas que peinan su cabello, en base a muchos sacrificios y esfuerzos, primero jugando en canchas del país y en el extranjero, pues fue seleccionado indiscutible durante muchos años en nuestro fútbol. Luego en el trabajo diario de formación y guía, para sufrir domingo a domingo desde alguna banca en los escenarios chilenos, pero teniendo siempre como destino final Valparaíso y Santiago Wanderers, que para él forman parte de su cuerpo y vida".

Desde Valparaíso
Por ALFREDO VILLALOBOS S.

¡Última hora!

PRAJOUX FUERA DEL EQUIPO COPA DAVIS

□ Jaime Fillol lo llamó ayer para darle la noticia

La Federación Chilena de Tenis, invitó ayer al mediodía a una conferencia de prensa con el fin de dar a conocer el equipo que entre el 28 y 30 de este mes, deberá afrontar el match por la final de la zona americana de Copa Davis ante Brasil, pero ello quedó en suspenso a raíz de que el capitán Jaime Fillol, según se dijo, tenía dudas respecto de la nominación de uno de los integrantes.

La duda estaba entre llamar a Alvaro Fillol o a Belus Prajoux, la cual se disiparía, en principio según lo expresado por el presidente del máximo organismo rector del tenis nacional, Alejandro Peric, entre el lunes y miércoles próximo, pero esta quedó revelada luego de una corta conversación que ayer sostuvimos en la casa de Prajoux, quien nos confesó que el eliminado era él.

¿Cómo te enteraste?
"Jaime me llamó desde Nueva York a eso de las 9 horas —contó el tenista—. Me señaló que su intención había sido el de convocar a cinco jugadores, pero la Federación se lo había impedido ya que reglamentariamente es imposible".

¿Argumentó su decisión?
"Sí, me dijo que yo era el que tenía más baja puntuación en el ranking".

¿También en el doble?
"No, no me habló del dobles, se refirió sólo a los individuales".

¿Le dijiste algo?
"No, qué le podría haber dicho. Sólo le señalé que él era el responsable técnico y su decisión la respetaba".

¿Y ahora qué harás?
"No sé... ya veremos...".



BELUS PRAJOUX nos confesó ayer en su hogar la determinación de Jaime Fillol de eliminarlo del equipo Copa Davis.

Frente a Petrox Biobío

Reaparece la UCE en la DIMAYOR

□ Esta tarde en el Gimnasio Nataniel

La reaparición del quinteto de Universidad Católica, que viene de cumplir una exitosa actuación en el Sudamericano de Clubes Campeones, disputado recientemente en Bolivia, destaca en la programación de una nueva fecha del certamen de básquetbol de la Dimayor.

El equipo cruzado se medirá esta tarde, a las 17 horas, en el Gimnasio Nataniel, frente Petrox-Biobío de Concepción, en un partido que es probable sea televisado.

En esta oportunidad, el elenco cruzado no podrá contar con el concurso del norteamericano Paul Gartlan, quien viajó a Buenos Aires, donde se radicó por razones profesionales.

Al día siguiente, en el mismo escenario, pero a las 12 horas, Universidad Católica se medirá con Universidad de Concepción, otro de los buenos animadores del torneo de la División Mayor.

OTROS PARTIDOS

La jornada de hoy se completará con los encuentros que se indican:

En Melipilla, Thomas Bata con Universidad de Concepción.

En Curicó, Liceo con Malta Morenita, de Osorno.

En Talca, Español con San Javier, de Puerto Montt.

En Chillán, Instituto Profesional con Universidad de Chile.

En Talcahuano, Naval con Unión Española, de Santiago.

En Temuco, San José con Sportiva Italiana, de Valparaíso.

En Valdivia, Phoenix con Vibram, de Puente Alto.

El torneo proseguirá mañana domingo con los siguientes partidos, jugando de locales los nombrados en primer término:

Thomas Bata-Petrox, Liceo-San Javier, Español-Malta Morenita, Iproch-Unión Española, Naval-U. de Chile, San Javier-Vibram y Phoenix-Sportiva Italiana.

Hoy y mañana

ULTIMO CONTROL PARA ATLETAS JUVENILES

□ En la pista de rekortán actuarán los mejores representantes del país que postulan al sudamericano de Caracas

Las mejores figuras del atletismo juvenil del país se reunirán hoy y mañana en la pista de rekortán del Estadio Nacional en el último control para el Campeonato Sudamericano Juvenil que se realizará en Caracas, Venezuela, que tendrá lugar entre el 4 y el 7 de octubre.

La competencia es organizada por la Federación Atlética de Chile y contará con el control de la Asociación de Jueces de Atletismo.

Entre los deportistas con posibilidades de cumplir las marcas exigidas por FEDACHI están Isabel Oliva, en salto largo; Hilda Ulloa, en 1.500 planos; Alvaro Castillo, en lanzamiento jabalina y Cristina Loyola, en 800 planos, entre otros.

Hasta el momento hay solamente seis atletas seleccionados que han cumplido con las marcas, pero antes de asegurarles el viaje a Venezuela, serán chequeados por la Comisión Técnica de la Federación. El sexteto que cumplió es: Alejandra Martínez, en 100 vallas; Patricia Pérez, en 100 planos; Carmen Gloria Bezanilla, 200 vallas; Victoria Bacarreza, salto alto; Paulina Jaramillo, lanzamiento jabalina y Gonzalo Vásquez, lanzamiento bala.

Las pruebas se iniciarán hoy en la mañana a las 10 horas y en la tarde a las 14.30. Mañana la competencia comenzará a las 9 horas.

Cuarta versión de regatas chilotas

El próximo martes se iniciará en Puerto Montt la cuarta versión de la Regata de Lanchas Chilotas, que organizan EMPREMAR y la Coordinación de la X Región, con el auspicio de DIGEDER.

La prueba, que ya cuenta con 18 embarcaciones inscritas, comprende una distancia de 800 millas náuticas por los canales del sur, uniendo a Puerto Montt, Calbuco, Quemchi, Castro, Quellón, Melinka, Puerto Aguirre, Laguna San Rafael, Puerto Aysén, Puerto Cisnes, Puerto Marín, Chaitén y Puerto Montt.

Las tripulaciones que logren los tres primeros lugares se adjudicarán los siguientes premios, en el orden que se indica: Presidente de la República, Comandante en Jefe de la Armada y DIGEDER.

Cierre del rugby

□ Old Boys-Country Club abren la fecha a las 15 Hrs. Los ex alumnos Grange esperan clásicos campeones invictos

La última fecha del campeonato de rugby se cumplirá este fin de semana. Aunque ya no hay incógnita respecto al primer lugar, que Old Boys consiguió en las últimas semanas, queda por verse quién será el subcampeón. El último puesto también está definido ya que el elenco de USACH puede aspirar a salir de ahí.

La fecha comienza con el partido Country Club y Old Boys que se realizará en la cancha del Country a las 16.00 horas.

La importancia del encuentro radica en el interés que tiene el quince de ex alumnos Grange en clasificar en el primer lugar ma invicta. Por su parte, los "ingleses" Country buscarán por todos los medios derrotar a sus tradicionales rivales y darles la celebración.

Hay que recordar que en la primera instancia Old Boys por 25 puntos contra USACH.

El resto de la fecha se completará el domingo. En la V Región jugarán Old Boys yans con Cobs, en Reñaca, y Sportivo contra USACH, en la cancha de Estadio de T.

La fecha se completará en el Stadium de la Universidad Católica. Todos los partidos se realizarán a las 16.00 horas.

Basquetbolista de dos metros, refuerzo para Petrox-Bío Bío

CONCEPCION (por Everardo Ramírez).— Los dirigentes del Petrox Bío Bío lograron concretar gestiones para reforzar el equipo de básquetbol que está compitiendo en el Torneo DIMAYOR y fue visado el jugador estadounidense que proviene de la Universidad de Pittsburgh.

Kirby hizo escala en Santiago y entrenó con sus nuevos compañeros de equipo. Es de color, sobrepasa los dos metros de estatura. Fue recomendado a Petrox Bío Bío por el entrenador técnico y manager Randy Knowles.

Joaquín González, entrenador de los petroleros, es el más feliz por la adquisición para su plantel. El refuerzo se estaba reclamando con bastante anticipación. El no tener a otro jugador extranjero en el plantel estaba dando un "handicap" a los otros participantes de DIMAYOR. El técnico dijo el siguiente comentario: "Este jugador tuvimos reservado para un jugador panameño que fue recomendado por su compatriota y valor nuestro Daniel Viáfara pero ese elemento se aclimató en la zona y debió regresar a su país. Empezamos el campeonato con esa preocupación de tener un segundo hombre alto en el equipo ya lo vimos en una práctica Kirby ya lo vimos en una práctica viene físicamente bien porque está jugando en el torneo norteamericano al cual él pertenecía, ahora sólo queda que se ambiente con nosotros y debutar lo antes posible".

LA "GRAN POSTA DE CHILE" CULMINA HOY

A las 17.30 horas está programada la llegada de los atletas al Altar de la Patria

En el Altar de la Patria se realizará la ceremonia de inauguración de la III versión de la "Gran Posta de Chile" que se realizará hoy a las 17.30 horas a ese lugar. Por el lado norte la prueba largará desde la Plaza de Armas de Colina a las 15.48 horas, y por el sur partirá a las 14.42 desde la Plaza de Armas de Buin. En la competencia participan atletas de los canales Escolar, Universitario, Corporal y Militar. La llegada de los atletas a la meta está programada a las 18.30 horas. Previo a esto en el Altar de la Patria, ubicado en la avenida Libertador Bernardo O'Higgins, se realizará la inauguración de conjuntos folklóricos, escolares interpretan-

do el baile tradicional, la cueca; quienes darán la bienvenida a los esforzados deportistas que cumplirán la última etapa de la "Gran Posta de Chile".

Asistirán al acto autoridades deportivas encabezadas por el director general de Deportes y Recreación, general brigadier Sergio Badiola, los cuales posteriormente procederán a premiar a los ganadores.

Aprovechando la oportunidad un grupo de paracaidistas buscarán quebrar el actual record sudamericano que poseen en la formación de una estrella en caída libre con el mayor número de personas. El programa se efectuará a partir de las 16.30 horas

Hoy en la piscina del Estadio Italiano La natación inicia su campeonato de invierno

235 competidores llegan con marcas mínimas al evento nacional

Esta tarde a las 17.30 se da el vamos al Campeonato Nacional de Invierno, torneo organizado por la Federación de Natación de Chile y que se disputará entre los días 8, 9, 14, 15, y 16 del presente, teniendo como escenario la confortable piscina del Estadio Italiano.

La competencia contará con la participación de 235 nadadores de diferentes categorías, deportistas que cumplieron con las marcas mínimas exigidas por la Federación para poder participar en este evento.

Los equipos que dirán presente esta tarde en la ceremonia de inauguración son los representativos de los clubes de Estadio Español, Estadio Italiano, Universidad Católica, Universidad de Chile, Estadio Israelita, Asociación Metropolitana, Asociación de Talca y la Asociación de Valparaíso.

Como está dicho, intervendrán 235 deportistas desglosados en 109 en infantil "B", 67 en juveniles "A" y 59 entre juveniles "B" y Todo Competidor.

HOMENAJE

Los dirigentes aprovecharán esta ocasión para rendir un merecido homenaje a los seleccionados que participaron en la Copa Pacífico, que se realizó en Medellín, Colombia, donde la delegación nacional tuvo un brillante cometido, logrando un honroso tercer lugar.

Desde EE.UU.

Fillol guardó el secreto



De izquierda a derecha: Carlos Sampieri (gerente de Full Color y 3M), William Lake (ejecutivo), Alejandro Peric (presidente Federación de Tenis), Sergio Elias y Adrian Alvarez estos últimos integrantes del directorio, en la conferencia de prensa de ayer, para dar a conocer pormenores del match Chile-Brasil por la Copa Davis.

Belus Prajoux y Alvaro Fillol). Antes de nominar públicamente al equipo, Jaime Fillol desea hablar con todos los jugadores para que se enteren de su designación personalmente y no por otro medio. Así lo dio a conocer a Peric, telefónicamente.

Los partidos se jugarán el viernes y domingo a partir de las 11 horas. El sábado se jugará el doble y se realizará la ceremonia oficial desde las 12 hrs. Arbitro general del partido será el argentino Ho-

racio Billoch Caride. Respecto a este punto, Peric anunció que hay una nueva reglamentación la que dice que la última palabra del punto la tienen los jueces de línea y no el árbitro general. Por esta razón vendrán dos jueces de raya neutrales. Ellos son los argentinos Alejo Russel y Guillermo Caporaletti.

El sorteo de los partidos se efectuará el jueves 27 de septiembre en el Hotel Sheraton. Hay que recordar que los capitanes pueden cambiar un jugador de los cuatro inscri-

tos, 48 horas antes del partido. En los matches se usarán pelotas Dunlop Fort blancas.

El equipo de Brasil anunció su llegada a Santiago para el sábado 22 de septiembre. La delegación la integran Carlos Alberto Kirmayr (capitán y jugador), Cassio Motta, Marcos Hocevar y Joao Soares como jugadores; Antonio Marques, preparador físico, y Alcides Procopio, presidente de la delegación.

El abono numerado para los tres días costará 700 pesos. La tribuna preferencial diaria tendrá un valor de \$ 300. Las localidades se pondrán a la venta en los siguientes lugares: Tienda Edades (Matías Cousiño 71), Tienda José Tort, locales Full Color, Club de Tenis Jaime Fillol, Rancho Hans Gilde-meister, Stadio Italiano, Club Santiago, Universidad Católica, Estadio Español y Estadio Nacional.

Las empresas Full Color y 3M anunciaron que regalarán alrededor de 1.000 entradas para los niños de diferentes clubes.

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA

SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS

Polla Gol INFORMA

El Agente Oficial N° 150 del Sistema de Pronósticos Deportivos (Polla Gol) ha informado a esta Empresa del robo de una caja de tarjetas matrices y recibos sin usar, numeradas desde la N° 54001 hasta la N° 55000 de los concursos normales, las que han quedado para todos los efectos, nulas y sin valor.

LA GERENCIA

SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

INTERNACIONAL **Mendoza - Bariloche - San Martín**

NACIONAL DESDE: **La Serena a Pto. Montt**

SALIDAS DIARIAS Pasajes - Encomiendas - Carga - Giros
Fonos: 721248-794694-794925-723116-712951-744110

TAS-CHOAPA

le da más de lo que ud. espera...



Rally Puerto Montt será internacional

A las 14.30 de hoy comenzará el Rally Puerto Montt '84 "Hotel Vicente Pérez Rosales" con la tanda de clasificación para la grilla de partida de la competencia que se iniciará a las 18 horas en etapa nocturna con un recorrido de 221,30 kilómetros.

El ambiente deportivo e incluso la ciudad misma gira en estos momentos en torno a la realización del evento mecánico que hasta ayer contaba con 35 binomios inscritos, entre ellos dos argentinos. La prueba, que se desarrollará en dos etapas hoy por la noche y mañana desde las 9 horas, se efectuará por caminos de la X Región.

Entre las figuras nacionales que disputarán los primeros lugares en las diferentes categorías están José Antonio Celsi, puntero del ranking 1.301 a 2.000 cc. Kurt Horta, Alberto Innocenti, Eliseo Salazar y Nicolás Cerenic, quienes encabezan los lugares en la categoría mayor del rally. En esta misma serie intervendrá el argentino Jorge González, de Bariloche.

En la categoría 851 a 1.300 cc. participarán Enrique Levalle, Fernando Urrutia, Cristóbal Geyger, Francisco Ugarte, Harry Beyer y Juan Díaz, de Puerto Montt, y el argentino Alejandro Riso, de Bariloche, entre otros.

Algunos de los inscritos en la serie hasta 850 cc. son Nildo Vercellino, Félix Gebert,

Alvaro Cabello, Patricio Escudero, Rodrigo Velasco, Nicolás Vergara y Rolando Soto.

El tramo de hoy comprenderá los siguientes lugares: salida desde Puerto Montt, Chiquihue, Cruce El Jardín, Los Muermos, Cruce Las Lomas y llegada en el parque cerrado en Puerto Montt.

La segunda etapa se reali-

zará mañana desde las 9 horas con largada en el parque cerrado en Puerto Montt, Lagunitas, Nueva Braunau, Pargua Paraguay Chico, Cruce Huito y la meta ubicada en Puerto Montt. El recorrido del tramo será de 352,70 kilómetros lo que da un total de 577,40 kilómetros, incluidos los 3,4 kilómetros del pique de clasificación.



KURT Horta, Seat-Shell, que se ubica segundo en la categoría 2.000, tratará de acortar ventaja al puntero José A. Celsi en el Rally Puerto Montt. La primera etapa será nocturna.

El ciclismo rinde homenaje a las Glorias del Ejército

Con la prueba Doble Curacaví se disputará a partir de las 9.00 horas mañana. Salida y llegada en Quinta Normal

El ciclismo ofrecerá mañana el más atractivo homenaje a las Glorias del Ejército a través de la prueba de la competencia rutera "Doble Curacaví", organizada por el Comité de la Cuesta Barriga y organizada por la Quinta Normal con el respaldo de la Ilustre Municipalidad de esa comuna y el Consejo Local de Deportes.

El más selecto grupo de corredores se alistarán a las 9.00 horas de mañana en Walker Martínez y Salvador Gutiérrez para disputar estos 120 kilómetros. Todos ellos en procura de alcanzar el mejor resultado para la Vuelta a Chile de octubre próximo. Su espectacularidad de 120 corredores se alistarán en la salida mencionado y culminando en General Quez y Robles.

Los pedaleros de primera serie "A-B" lo harán Doble Curacaví. En tanto los juniors y adultos hasta Curacaví, retornando para culminar en la Cuesta Barriga.

El recorrido de la carrera es el siguiente: Martínez, Salvador Gutiérrez, Robles, General Quez, Bernardo O'Higgins, Ruta 68, Túnel Los Panguiles, Curacaví, entrada a la ciudad, Ruta 68, Puntilla de Salazar, Cuesta Barriga, Paredón, Camino Melipilla, Avenida Ramón Freyre Jarritos, Alameda Bernardo O'Higgins, General Quez, Robles.

Durante el desarrollo de la prueba "Glorias del Ejército" se disputarán carreras para las series menores comprendido en Salvador Gutiérrez, Martínez Alcino, Ayuntamiento, y que se iniciarán a las 9.30 con infantiles, damas, juveniles, intermedia, novatos y veteranos.

MAÑANA

Presidente Pinochet en entrevista exclusiva:

"Proceso Institucional no es vuelta a los años previos a 1973"

LA NACIÓN

¡El diario de los siete días!



Paratodos

Fuera del ring

ALEXIS ARGÜELLO DESAFIA A LA MUERTE

El reciente retiro de Alexis Argüello de la actividad pugilística, marcó el fin de su capí- tulo brillante en la historia del boxeo. El "Nica", tres veces campeón del mundo en sendas categorías, concitó la admiración y el aprecio de los innumerables seguidores del deporte. Su serio y responsable en su preparación; su astucia y prudente en sus declaraciones; fuer- za y habilidad sobre el cuadrilátero, fueron sus características más sobresalientes. No en va- se que ganó tres cinturones mundiales y los defendió invictos en cada caso. Su récord boxístico es —sin duda— es- pectacular y ciertamente poco frecuente. A su indiscutida capacidad técnica Alexis unía una gran capacidad de resistencia que dio con rivales en su camino por la cuenta total. Los detalles de su carrera entregamos en re- ciente número separado.

"WATERLOO"
Un día llegó la difícilmente evitable derrota. Fue cuando intentó una cuarta corona del mundo frente al negro Aaron Pryor, un me- diomédiano ligero neto que lo aventajaba en fuerza y fortaleza física. En tres ocasiones perdió Argüello con el norte- americano; ambas por fuera de combate; ambas de modo inapelable. Ambas victorias, indudablemente —estuvieron demé- ritos—. No obstante, el afán legítimo de obtener un triunfo deportivo, no siempre es el único factor que interviene en determinaciones de esta naturaleza. Una bolsa tentadora espera- ba a Argüello en el camarín. Por lo demás, era la decisión y la evaluación de los riesgos de esta aventura boxística que, si bien económicamente fue rentable, deporti- vamente le significó el retiro de los rings. Quizás prematuramente.

RAZONES DE UNA DECISION
Subitamente, sin mayores anuncios, el campeón dejó familia y bienes acumulados en Miami, y partió a su patria —Nicaragua— a unirse a la guerrilla anticomunista. ¿Qué había pasado? El gobierno sandinista —acusa Argüello— arrebató todas sus posesiones en Managua, vale decir, dos casas, tres automóviles, medio millón de dólares depositados en su cuenta bancaria y un pequeño yate. Lo ganado con el "sudor de su frente" —literalmente hablando— y luego de años de dedicación y sacrificios, le habían sido arrebatados sin explicaciones de ninguna espe-



Junto a su último contrincante, el norteamericano Pryor, Alexis muestra su puño antes del combate.

Y eso, Alexis Argüello no lo aceptó. Tampoco aceptó que un régimen como el que domina su patria pretenda hacer otro tanto con sus compatriotas. Así lo declaró al embarcarse hacia la selva virgen donde hoy combate con la misma valentía que le conocimos sobre el ring.

LA INCERTIDUMBRE DEL MAÑANA

¿Qué ocurrirá con el tres veces campeón del mundo?
¿Logrará sobrevivir a la crueldad de la guerrilla?
¿Podrá regresar a su casa en Miami a gozar legítimamente de lo ganado en su brillante trayectoria boxística?

- El triple campeón mundial cambió los guantes de boxeo por el fusil
- En la selva nicaragüense Argüello se suma a la lucha anticomunista
- Itinerario de una carrera pugilística excepcional

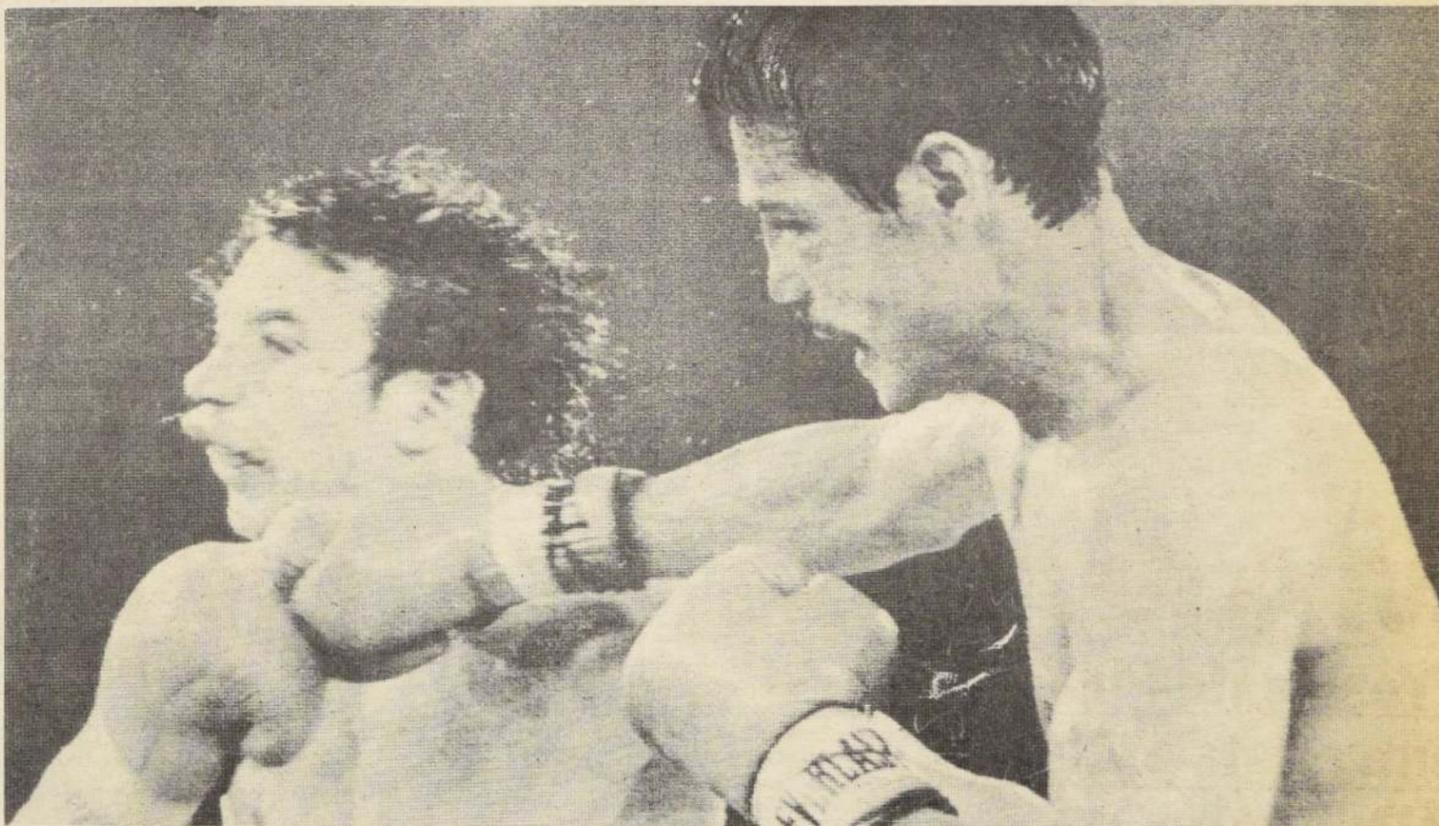
¿Lo volveremos a ver alguna vez sobre un cuadrilátero recibiendo la ovación de su público?

Las respuestas a estas preguntas nos las dará el tiempo.

Por de pronto, Alexis no se sentía a gusto mientras en Nicaragua muchos de sus compatriotas exponían su vida. Gente que, como él, ha sido robada y de cierta manera traicionada.

En todo caso, su figura de deportista excepcional será siempre recordada y admirada por las nuevas generaciones de pugilistas que ocuparán los cuadriláteros del mundo.

Texto: Rodrigo Serrano B. Ricardo Boudón H.
Producción: Kid Chatarra



Con Ray "Boom Boom" Mancini el triple campeón nicaragüense protagonizó una de sus grandes peleas y obtuvo una de sus mejores victorias.

SUS PRINCIPALES COMBATES

AÑO 1974
16 Feb. Fracasa en su intento de conquistar el título mundial de los plumas, perdiendo en 15 rounds ante ERNESTO MARCEL.
29 Ago. Conquista el título centroamericano de los plumas, derrotando en doce rounds a OSCAR APARICIO.
23 Nov. Obtiene el TÍTULO MUNDIAL de los plumas, versión de la AMB, derrotando por K.O. a RUBEN OLIVARES.
AÑO 1975
18 Marz. Retiene su título mundial pluma derrotando por K.O. en 13 rounds a LEONEL HERNANDEZ.
21 May. Retiene su corona mundial de los plumas al vencer por K.O. en el segundo asalto a RIGOBERTO RIASCO.
10 Oct. Retiene su corona mundial al doblegar por K.O. en el round 5 a ROYAL KUBAYASHI.

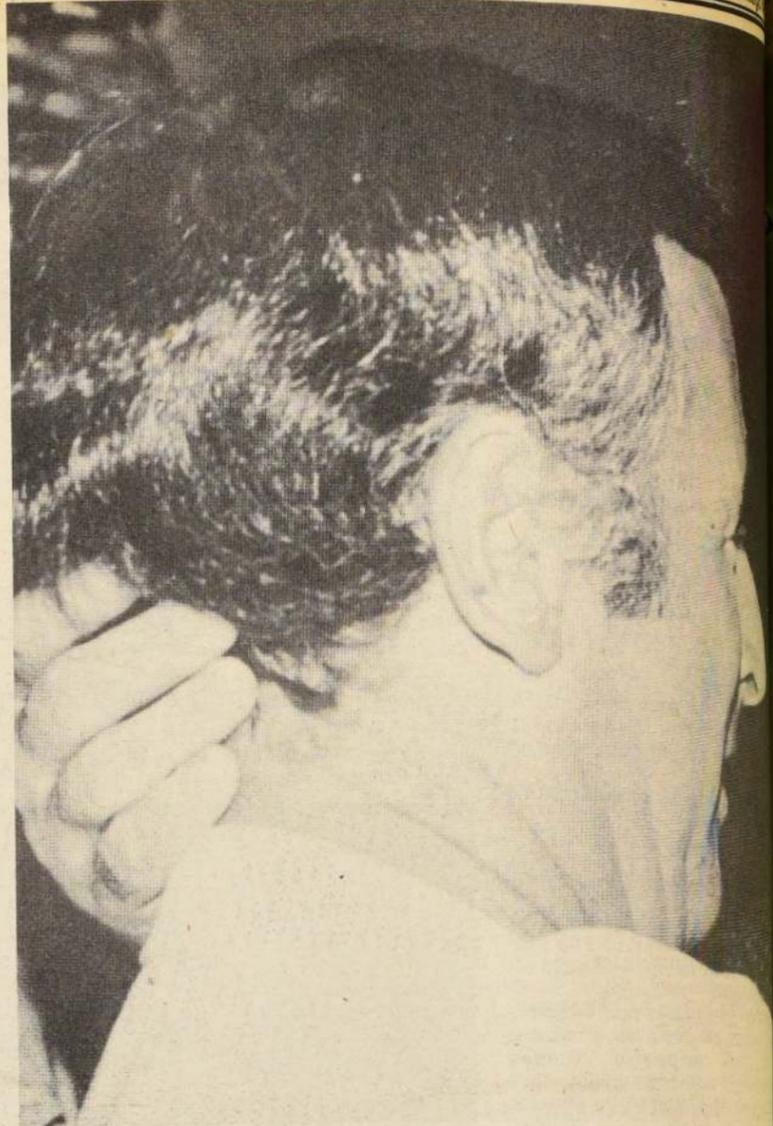
AÑO 1976
19 Jun. Derrota por K.O. en el tercer asalto a SALVADOR TORRES, reteniendo su título mundial de los plumas. Luego de este combate abandona la categoría y sube a la siguiente.
AÑO 1977
19 Feb. Derrota por K.O. en el segundo asalto al chileno GODFREY STEVENS quien hacía por entonces sus últimas peleas.
AÑO 1978
28 Ene. Conquista el título mundial de los livianos juniors, al derrotar por K.O.T. en el round 13 a ALFREDO ESCALERA.
29 Abr. Retiene su corona derrotando en 5 asaltos a REY THAM.
3 Marz. Defiende con éxito su título venciendo por K.O. en el primer episodio a DIEGO ALCALA.
26 Jul. Pierde por puntos en 10 rounds con VILOMAR FERNANDEZ, en una de sus escasas derrotas. No estaba en juego el título.

10 Nov. Defiende con éxito su corona ante ARTURO LEON, al que vence por puntos en 15 asaltos.
AÑO 1979
4 Feb. Derrota por K.O.T. en el round 13 a ALFREDO ESCALERA, conservando su cinturón de campeón del mundo de los livianos juniors.
8 Jul. Retuvo su título al doblegar a RAFAEL "BAZOOKA" LIMON, en el décimo primer asalto, luego de encarnizada batalla.
16 Nov. Noqueó a BOBBY CHACON en el 7º asalto, reteniendo su corona mundial.
AÑO 1980
20 Ene. Venció por K.O.T. en el 12º round a RUBEN CASTILLO, en pelea válida por el título mundial.
26 Abr. Retiene su cinturón al derrotar por K.O. en el 5º asalto a ROLAND NAVARRETE.
Este mismo año doblega espectacularmente a JOSE LUIS RAMIREZ y a CORNELIUS BOZA EDWARDS, sin exponer su corona.
AÑO 1981
20 Jun. Cambia de categoría y conquista el título mundial de los livianos derrotando a JIM WATT en 15 asaltos.

3 Oct. Retiene su corona al vencer por K.O.T. en el round 14 a RAY "BOOM BOOM" MANCINI, en espectacular encuentro.
21 Nov. Venció por K.O. en el 7º asalto a ROBERTO ELIZONDO, asegurando la corona de los livianos.
AÑO 1982
13 Feb. Derrota por K.O.T. en el 6º round a JAMES BUSCEME, en combate por la primacía mundial de los ligeros.
2 May. Derrota a ANDY GANIGAN por K.O. en el 5º asalto, reteniendo el título mundial.
12 Nov. Fracasa en su intento de conquistar un cuarto título, cayendo por K.O. en el round 14 ante AARON PRYOR, campeón mundial de los mediomédiano ligeros.
AÑO 1983
21 Feb. Se toma revancha de VILOMAR FERNANDEZ al vencerlo por puntos en 10 asaltos.
24 Abr. Derrota a CLAUDE NOEL por abandono en el 3er asalto.
9 Sep. Pierde por K.O. ante AARON PRYOR en revancha por el título welter junior. Abandona la actividad pugilística.



Vicente Cantatore, el técnico de Cobrelola



... Y en Arica, la enemistad quedó "sepultada" la selección chilena.

ARICA, (Motel Azapa Inn). — El lunes último fue quizás un día común para todos menos para dos personas públicas: Vicente Cantatore, el de Cobrelola; y Pedro García, el de Colo Colo. Porque ambos tras quince meses de enemistad, con todas las variantes verbales que aquella situación permite, reanudaron sus relaciones "diplomáticas", hoy cuando los dos técnicos emergen como los únicos candidatos para dirigir la selección nacional.

Y la historia de esa reconciliación —buena para el fútbol— nació medio en broma medio en serio. Porque prácticamente fueron los planteles, reunidos en el mismo recinto para participar en el cuadrangular Copa Ciudad San Marcos de Arica, los gestores del acercamiento, sellado con un abrazo, pero dejando el partido de tenis —costumbre antigua entre ellos— para otra ocasión. Sin embargo, más allá de bromas, los jugadores lograron su objetivo: sellar la amistad de García con Cantatore.

LOS GESTORES

Ese lunes, luego del almuerzo, Mario So-

to y Mario Osbén —otora compañeros de equipo y seleccionados— se juntaron para dialogar de muchas cosas, entre ellas, el camino a seguir para juntar a Vicente Cantatore con Pedro García. Luego, encontraron una positiva respuesta en sus compañeros de equipo.

Y así nació todo...

Mario Soto: "Todo comenzó medio en broma medio en serio. Y claro no faltaron las "tallas". Nosotros, junto a Osbén y como todos, sabíamos que antes Vicente con Pedro jugaban continuamente tenis. Entonces, decidimos que lo mejor para reanudar su amistad era que jugaran un partido para que luego se hablaran y superaran los problemas que, en el fondo, fueron creados quizás por la prensa al darle mucho "bombo" a la situación. Y nuestra idea encontró apoyo en nuestros compañeros. Junto a Osbén hablamos con Pedro y luego con Vicente. Ellos aceptaron y ahí se solucionó todo".

— Pero, el partido no se jugó.

"Lamentablemente no. Pero la amistad quedó sellada al más puro estilo del abrazo que se dieron la Raquel Argandoña con la Carmen Ibáñez. Pero, en todo caso, el par-

Calama, ocho de junio de 83.

Vicente Cantatore y Pedro García, sin respetar el protocolo usual, deciden romper toda clase de relaciones, tras algunos años de amistad que incluso los llevó a jugar continuamente tenis, en cualquier lugar de encuentro ocasional.

¿La causa de tan abrupto rompimiento?, el partido entre Cobrelola-Colo Colo, válido por Copa Libertadores de América, el último que jugaban ambos, que mercedamente ganó el plantel "minero" por dos a cero, perjudicando la opción del "cacique" de pasar a semifinales; "ayudando" —así lo pensó más de alguien— a la clasificación de Estudiantes de La Plata.

Aquel compromiso —hoy sepultado con el inexorable paso del tiempo— fue, en términos simples, la gota que rebasó el vaso de la amistad, provocando la ruptura total de estos técnicos que actualmente emergen como los candidatos para dirigir la selección nacional que próximamente participarán en las eliminatorias del Mundial junto a Uruguay y Ecuador.

UNA COPA "ODIOSA"

□ Fue el año pasado, en Calama, cuando Cantatore-García rompieron toda clase de relaciones, tras el triunfo de Cobrelola, dejando sin opción a un Colo Colo que buscaba pasar a semifinales de la Copa Libertadores de América

Vicente Cantatore-Pedro García

AMIGOS, SI

□ En Arica, impulsados por sus respectivos planteles, ambos técnicos decidieron olvidarse de las cillias pretéritas para reanudar su amistad con un abrazo que Mario Soto, uno de los gestores de la idea en complicidad con Mario Osbén definió como: "al más puro estilo de Raquel Argandoña con Carmen Ibáñez"

Y ya antes de ese partido, la situación Cantatore-García mostraba gruesas fisuras, especialmente tras el encuentro en que Colo Colo doblegó a Cobrelola y donde Cantatore habló, entre otras cosas, de una ayuda extra para los albos. Entonces, en la revancha de Calama, explotó todo...

FRASE DE CANTATORE

"Yo me siento a la mesa sólo con mis amigos (clara referencia a Pedro García, cuando un medio los quiso juntar para dialogar). Tengo una sola línea y soy claro y transparente en mis principios. Estoy molesto con García porque él trató de aprovecharse de ciertas situaciones. No es casualidad que durante la competencia Copa Libertadores de América en cuatro partidos nos hayan ganado por un gol y éstos hayan sido penales. No tengo nada contra la institución ni contra sus jugadores. Me molesta lo otro, esa ayuda permanente que reciben"

"Jamás he sentido envidia contra nadie. Siempre espero que a mis amigos les vaya bien que a mí. A los que son mis enemigos, les deseo suerte, proque en nada me afectan sus fracasos".

RESPUESTAS DE GARCÍA

"Aún no comprendo bien. En cierta ocasión yo me sentía muy amigo de Vicente y algunas veces nos juntábamos para jugar algunos partidos de tenis, pero de la noche a la mañana produjo este distanciamiento. Antes de irme sentarme junto a él para aclarar esta situación me gustaría tener una explicación convincente de las razones de su enfrentamiento conmigo. Yo he hecho nada en su contra: en cambio, él ha tenido algunas declaraciones en contra de Colo Colo y de mi persona. Parece que tengo nada contra nosotros. Al parecer, a sus jugadores en forma privada los adiestra especialmente"

Septiembre de 1984



de la amistad entre los candidatos a dirigir



Pedro García, el entrenador de Colo Colo

PRE AMIGOS

Por: ADOLFO SCHWEITZER

tido quedó pendiente para otra ocasión donde nos volvamos a reunir con el plantel de Colo Colo".

— Y esta idea, ¿por qué Mario? "Bueno, creo que en nada ayuda al fútbol que la gente del fútbol esté enojada por situaciones que ocurren dentro de una cancha y que luego se llegan a la vida privada. Pedro y Vicente claro tuvieron sus ro-

ces, producto de su profesión, y luego se distanciaron. Entonces, el ideal era juntarlos juevamente y creo que el objetivo se cumplió".

Mario Osbén: "Es cierto, todo nació en medio de bromas, pero después tomó la seriedad que debía tener. Porque, en el fondo, el asunto era delicado, tras la ruptura de relaciones entre García y Cantatore.

Entonces, junto a Soto decidimos realizar algo por juntarlos. Creo que todo se cumplió como queríamos, aunque claro sólo quedó pendiente el partido de tenis que prometieron jugar en otra ocasión... Yo, de ambos me considero un amigo. Es decir, jamás me gustaría ver a dos amigos enojados por cosas que suelen pasar en el fútbol, un deporte que siempre produce este tipo de situaciones. Es por ello que creo que cuando un partido termina, debe terminarse todo. No es recomendable el otro camino, porque se puede caer en el insulto u ofensas".

LOS ACTORES

Vicente Cantatore: Fue algo positivo. Jámás he sido rencoroso y acepté dialogar con Pedro porque el tiempo me demostró que nuestra separación se debió a cosas sin mayor importancia que, en su tiempo, se agrandaron por razones diferentes. Ahora, claro, la actitud de ambos planteles es digna de destacarse, porque ellos lo iniciaron todo. Con Pedro nos reunimos, dialogamos, nos

dijimos ciertas cosas y nuestra amistad la sellamos con un abrazo, postergando el partido de tenis para otra ocasión".

Pedro García: "Con Vicente, en el Motel Azapa Inn, nos sentamos, charlamos, aclaramos ciertas situaciones y quedamos con buenas relaciones. Creo que fue algo importante, porque la gente del fútbol no puede estar separada por declaraciones más o menos que de repente se malinterpretan. Entonces, en ocasiones, la ruptura llega de imprevisto y uno es el sorprendido. Obviamente que acepté la idea porque hacía bastante tiempo que me venía rondando. Deseaba aclarar, conversar y ahora todo se acabó".

—o—o—o—o—o—o—

Ayer, fue en Calama; hoy en Arica. Dos ciudades nortinas disímiles, testigos del "caso" -cerrado actualmente - Vicente Cantatore-Pedro García, dos técnicos que hoy retornan a cultivar una amistad que extraviaron en junio del pasado año, cuando una "copa" los distanció.

ros; pero de esto no tengo

PUES DEL PARTIDO, DIJERON

Cantatore: "¿Resentimientos?... No, yo. En esta Copa se vio basura. ¿Qué regaláramos los puntos? profesionales honestos y estado de Cobreloa; nos paga la gente de Chuquibambilla, los mineros. Si diez produjese esta situación, diez venimos, porque jamás le pediría a un que fuera para atrás, en ninguna circunstancia al fútbol".

Molina — es presidente de la Asociación de Fútbol — tenía razón, ya que un equipo argentino. La versión de que quedó atrás y sigo acumulando experiencia como entrenador".

ESTE AVISO INTERESA A TODOS

— PARA TODO TIPO DE FUEGO

A B C

P. Q. S. - CO₂ - HALLON

— FÁCIL MANEJO

— RECARGAS, RECAMBIOS, MANTENCIÓN Y CONTROL PERIÓDICO

— PROTECCIÓN, PREVENCIÓN, ASESORÍAS, CHARLAS, VIDEOS Y PELÍCULAS

— APTO PARA EL HOGAR

— ENTREGA INMEDIATA

— FABRICACIÓN CHILENA

FCA. Y MAESTRANZA: PILOTO ACEVEDO 433 FONO: 572993-575560



VENTAS: HUERFANOS 1022 OF. 804 FONO: 716153

EXTINTORES ANTARES



— Fácil Manejo
— Apto para el hogar
— Para todo tipo de fuego
— Entrega inmediata
— Recargas, recambios y mantenimiento
— Control periódico
— Protección, prevención y asesoría
— Charlas, videos y películas
— Fabricación chilena



UC y Palestino : promesa de goles en Santa Laura



Palestino y la UC en un duelo anterior: el juego de los tricolores siempre ha complicado a los universitarios.

Universidad Católica y Palestino darán comienzo esta tarde a la novena fecha del campeonato oficial de fútbol de Primera División al enfrentarse en el Estadio Santa Laura.

El encuentro se iniciará a las 15.30 horas y es el único programado para este día.

Ubicados en distintos grupos — es el partido zonal de la fecha — cruzados y tricolores ocupan posiciones relativamente secundarias, pero están en condiciones de conseguir lugares más altos. La UC, que con 8 puntos en la Zona "B", tiene un partido pendiente con Everton, que disputará el próximo miércoles un conjunto adiestrado por Ignacio Prieto perdió tres puntos importantes al actuar con un equipo marginado y raramente juvenil cuando los titulares realizaban una rotación por España, y eso le hizo perder terreno.

Palestino ocupa el octavo lugar en la Zona "A" con 7 puntos, pero el regreso de Gustavo Cortés a la banca le ha significado mayor motivación y poderío. Se quedó demostrado en la fecha anterior: los tricolores vencieron con justicia a Cobreloa por dos a cero quitándole a los loinos la condición de invictos.

El encuentro promete ser interesante por el nivel del conjunto universitario y por el alza experimentada por el cuadro tricolor. Ambos equipos se han caracterizado, además, por librar partidos parejos, generalmente de muchos goles. En el torneo pasado sus confrontaciones terminaron en empate a tres goles.

Dada la rivalidad y la importancia de los puntos, los dos técnicos recurrirán a su mejor gente para el compromiso de esta tarde. Palestino lamentará la ausencia de Leonardo Montenegro, pero asegura la reaparición de Marcelo Urzúa. Universidad Católica ve más complicada por las lesiones (descartados Hurtado, Lihn, Carlos Soto, Daniel Silva y Ronnie Radonich) pero la riqueza de su plantel le permite superar la emergencia sin grandes dificultades.

En la última fecha, reapareciendo en el torneo después de su experiencia europea, la UC derrotó a Coquimbo.

Un movido encuentro de fútbol entre titulares suplentes dejó los cuerpos cansados y las lesiones aprendidas en el plantel cruzado. De acuerdo a lo que se vio, la UC realizará un juego abierto, procurando generar la previsiblemente nutrida defensa tricolor por las puntas.

Aunque abundan los lesionados, Ignacio Prieto no pareció preocuparse. Al revés, se alegró al ver nuevamente en la cancha a Osvaldo Hurtado, que dio su primer trote después que le sacaron el yeso, y al enterarse de que Daniel Silva y Oscar Lihn podrán trabajar normalmente desde la próxima semana.

"Palestino siempre nos ha complicado, pero me alienta el hecho de que les ganamos las dos últimas veces que nos enfrentamos", señaló el técnico.

Para Miguel Neira, el problema no radica en el rival sino en la actuación de su equipo:

"Por norma, no nos preocupamos de lo que pueda hacer el adversario. Lo que importa es cómo lo hacemos nosotros. No he visto a Palestino, sé que es un buen equipo, pero normalmente tendríamos que ganar".

Marco Cornez, que se formó y consagró en Palestino y que hoy defiende el arco de la UC, sabe mejor que nadie por qué los partidos entre ellos son tan estrechos.

"Lo que pasa es que Palestino toma este partido como si fuera un clásico. Para ellos —lo era para nosotros también— es más importante ganar este partido que el de Colo Colo, por ejemplo".

Explicó las razones:

"Esa rivalidad nació porque nos tuvimos que enfrentar muchas veces en una misma temporada y siempre disputando algo importante. También influyó el hecho de que se trataba de dos equipos jóvenes dirigidos por técnicos jóvenes y muy identificados con sus respectivos clubes".

SUPERMERCADO DEL MUEBLE

¡SUPER OFERTA POR INAUGURACION!

¡¡NADIE MAS BARATO EN CHILE!!

Comedor completo Buffet-mesa con 6 sillas \$ 14.800	Litera de madera Modular con somier sueco \$ 3.600	Marquesas varios modelos con somier sueco colchón de espuma y "ALMOHADA DE REGALO" Todo \$ 4.800
Livings Modelos italianos \$ 9.800 El juego	Juego de mesitas de centro \$ 9.800 el juego	ATENCION ESPECIAL Lunes 10 y martes 11 "TODO EL DIA"

SANTA ROSA N° 858

ALMACENES PICHARA

PICHARA OFRECE De nuestra propia fabricación casimir polister, sulzer todos los colores metro 140 de ancho \$ 268 Mt + I.V.A. Palm beach polyester sulzer todos los colores 140 de ancho \$ 199 Mt + I.V.A. Velour todos los colores \$ 185 Mt + I.V.A. (140 ancho) Visillo variedad de dibujo \$ 89 Mt + I.V.A. Jersey puño, liso gamuza toalla franela cardada pipé \$ 765 el kilo + I.V.A. ROSAS 1074-1088 BANDERA 661-648-SANTIAGO FONOS 713109-67618-68208 VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SOMOS FABRICANTES

Cornez: "Para ellos éste es el verdadero clásico"

El ex arquero tricolor cumple el primer partido oficial contra sus antiguos colores

Conscientes de que la tarea será difícil se mostraron los jugadores de Universidad Católica al culminar su preparación para el encuentro que sostendrán frente a Palestino esta tarde.

Un movido encuentro de fútbol entre titulares y suplentes dejó los cuerpos cansados y las lecciones aprendidas en el plantel cruzado. De acuerdo a lo que se vio, la UC realizará un juego abierto, procurando vulnerar la previsiblemente nutrida defensa tricolor por las puntas.

Aunque abundan los lesionados, Ignacio Prieto no pareció preocuparse. Al revés, se alegró al ver nuevamente en la cancha a Osvaldo Hurtado, que dio su primer trote después que le sacaron el yeso, y al enterarse de que Daniel Silva y Oscar Lahn podrán trabajar normal-

mente desde la próxima semana.

"Palestino siempre nos ha complicado, pero nos alienta el hecho de que les ganamos las dos últimas veces que nos enfrentamos", señaló el técnico.

Para Miguel Neira, el problema no radica en el rival, sino en la actuación de su equipo:

"Por norma, no nos preocupamos de lo que piense hacer el adversario. Lo que importa es cómo lo hagamos nosotros. No he visto a Palestino, sé que es un buen equipo, pero normalmente tendriamos que ganar".

Marco Cornez, que se formó y consagró en Palestino y que hoy defiende el arco de la UC, sabe mejor que nadie por qué los partidos entre ellos son tan estrechos:

"Lo que pasa es que Palestino toma este partido como si fuera un clásico. Para ellos —lo era para mí también— es más importante ganar este partido que el de Colo Colo, por ejemplo".

Explicó las razones: "Esa rivalidad nació porque nos tuvimos que enfrentar muchas veces en una misma temporada y siempre disputando algo importante. También influyó el hecho de que se trataba de dos equipos jóvenes dirigidos por técnicos jóvenes y muy identificados con sus respectivos clubes".

Como Miguel Neira y Juvenal Vargas superaron las dolencias que aminoraron su trabajo durante la semana, ambos están en la lista de Prieto para la formación titular. Será la siguiente: Cornez; Espinoza, Marchioni, R. Valenzuela, A. Valenzuela; Neira, Mardones, Aravena; Olmos, Vargas e Isasi.



Palestino ha entrenado fuerte durante la semana con un objetivo bien claro, derribar otro "gigante" de la competencia chilena, como es Universidad Católica. Se recuperaron los lesionados y los tricolores jugarán con su mejor gente.

Optimismo tricolor para enfrentar a la UC

La misión de Palestino: derribar otro "gigante"

Se recuperaron Urzúa y Osorio

Palestino efectuó ayer en su reducto de La Florida, el último entrenamiento antes de su pleito con la UC, que debe realizarse esta tarde en Santa Laura.

El cuadro tricolor, contagia optimismo y sus jugadores están seguros, de que derribarán otro "gigante" de nuestra competencia puesto que después de imponerse a Cobreloa recuperaron la fe perdida. El técnico Gustavo Cortés, dio el ejemplo a sus dirigidos en cuanto a entrega y responsabilidad, puesto

que pese a estar con un grave problema de salud está al pie del cañón junto a sus dirigidos "Tengo un cálculo renal y me han sacado varias radiografías, declaró el DT tricolor. Esta dolencia se arrastra de algunos años y parece que hizo crisis. En todo caso me levanté de la cama para dar las pautas generales del trabajo a desarrollar frente a la UC. Respecto a este partido me parece que Palestino está motivado anímicamente y tiene las armas necesarias para lograr un buen resultado".

Realizará algunos cambios?

"La única duda es Leonardo Montenegro que se resintió de una antigua lesión. Pero estarán presentes Marcelo Urzúa y Julio Osorio. En suma, la formación que saldrá a enfrentar a los católicos será con: Carín en la valla; Miranda, Artigas, Villegas, Alex Castañeda; en el bloque defensivo: Vega, Toledo y Víctor Castañeda en mediocampo; "Torpedo" Nuñez, Urzúa y Osorio en el ataque.

FUTBOLINEAS

SE RECUPERA ARRIAZA

IQUIQUE. (Ricardo Villalba). — Wilfredo Arriaza, el lateral derecho de Deportes Iquique, se ha venido recuperando paulatinamente de su lesión. Aun cuando está sometido a prácticas de reacondicionamiento físico, sólo estará en condiciones de jugar el próximo mes.

La única novedad de los "dragones celestes" para su compromiso de mañana ante Unión San Felipe, la constituye la reaparición del puntero diestro, Fidel Dávila.

"Los aconcaquiños, seguramente, llegarán a buscar la paridad de puntos y optarán por salir de contrataque; pero tenemos los recursos suficientes para derrotarlos. En nuestro medio no podemos dejar puntos, que más tarde serían muy lamentables", señaló el DT, Carlos Ahumada.

UN MILLON PARA COLO COLO

Un millón de pesos, como premio, significó para Colo Colo su participación en la "Copa Ciudad de San Marcos", que se disputó en el Estadio Carlos Dittborn de Arica.

La suma indicada le permitirá a los directivos de la popular entidad cancelar al plantel los sueldos de agosto, con todos sus beneficios.

El lunes y martes próximos el equipo albo se presentará en Osorno y Valdivia, por 700 mil pesos como premio fijo.

HECTOR DIAZ EN MEJORA

Una franca recuperación ha experimentado el back central del primer equipo de Universidad de Chile, Héctor Díaz.

Afectado de una lesión a su rodilla derecha, ya se encuentra sometido a ejercicios de soltura física y es muy probable que reaparezca en las próximas fechas.

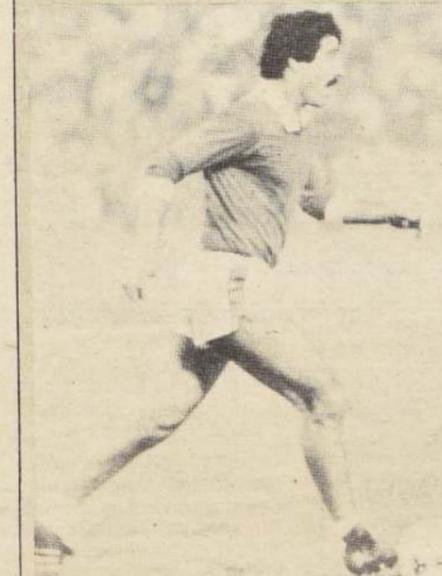
Para el encuentro de mañana ante Green Cross, en Temuco, como ha venido aconteciendo en los últimos partidos, el puesto será ocupado por Mosquera.

CANILLITAS DE PROVIDENCIA

La rama de cadetes del club Canillitas Chile Providencia, está invitando a inscribirse en su escuela de fútbol a todos los niños de esa comuna.

Funciona todos los sábados, de 9 a 11 horas, en el Estado San Luis de ese sector, situado en Valenzuela Castillo 1081 y las edades de los interesados deben fluctuar entre los 6 y 12 años.

El club tiene 45 años de fructífera labor y está afiliado a la Asociación de Providencia y pertenece a la junta de vecinos N° 2 de la citada comuna.



Jorge "Lulo" Socías, estará en la oncen titular de Unión San Felipe en su compromiso de mañana frente a Deportes Iquique.

ENYESADO TESSARE

SAN FELIPE. (Walter Kauffmann). — Un esguince en su tobillo izquierdo, que se fue agravando, obligó a que el zaguero central argentino, José Luis Tessare, fuera enyesado.

La medida ha provocado justificado pesimismo en las huestes de Unión San Felipe por su capacidad gravitante en la defensa del equipo aconcaquiño. Sin embargo, está totalmente recuperado Claudio Sánchez y junto a Camilo Benzi podrían estar frente a Deportes Iquique.

El equipo jugó en Llay Llay, donde enfrentó a Comercio, en el último apretón para su compromiso de mañana.

LESIONADOS EN QUINTERO UNIDO

Con tres bajas de consideración, el elenco de Quintero Unido aguarda su compromiso de mañana. Se trata de Ricardo Olivares, Juan Barra y Juan Arroyo. Como paliativo a estas ausencias obligadas, se habla de las reapariciones del meta argentino Miguel Ángel Lara, Claudio Figueroa y Roberto Armijo.

Aparte de estos problemas, la entidad adeuda cuatro meses de sueldos al plantel.

HUACHIPATO, SIN BAILLIE

TALCAHUANO. — Sin el argentino Baillie viajó a Coquimbo el plantel de Huachipato. El hábil delantero acerero deberá estar en reposo por espacio de cinco días, luego de resultar lesionado en el encuentro contra Rangers de Talca.

En la parte positiva, el mediocampista Miguel Gutiérrez se encuentra en condiciones de jugar, al igual que Jaime Escobar.

La idea del DT, Francisco Hormazábal, es no hacer muchas variaciones en relación al lance con el equipo piducano. En reemplazo de Baillie podría ingresar Fernando Pérez, quien actuó algunos minutos en el encuentro con los talquinos.

REAPARICIONES Y DEBUT

TALCA. — Las reapariciones de Ned Barbosa y Víctor Estay, además del debut oficial del puntero derecho brasileño José Marques da Silva, más conocido por "Naú", son las novedades que anuncia Rangers, para su partido frente a Audax Italiano, mañana domingo, en el Estadio Fiscal de esta ciudad.

El jugador brasileño ha impresionado favorablemente en los entrenamientos y el director técnico, Eugenio Jara, confía en que será un aporte tonificante, destinado a afianzar el repunte de los "rojinegros" en las últimas fechas.



Héctor Díaz, zaguero central de Universidad de Chile, quien ha acusado una franca recuperación de su lesión.

SOLO GANGAS

Piero
ALTA PELUQUERIA INTERNACIONAL
OFERTA ANIVERSARIO \$ 750
BASE, CORTE Y PEINADO (PROVIDENCIA 2251)
LOCAL 4
F: 2512316

Piero
ALTA PELUQUERIA INTERNACIONAL
PROMOCION ESPECIAL \$ 500 (hasta 14/9/84)
BASE, CORTE Y PEINADO + REGALO SORPRESA
A. PRAT 714 LOCAL 19
F: 383754

Piero
ALTA PELUQUERIA INTERNACIONAL
OFERTA ANIVERSARIO \$ 750
BASE, CORTE Y PEINADO
NATANIEL 1012
F: 6980708

Piero
ALTA PELUQUERIA INTERNACIONAL
OFERTA ANIVERSARIO \$ 200
CORTE VARON
NATANIEL 1954

Piero
ALTA PELUQUERIA INTERNACIONAL
OFERTA ANIVERSARIO \$ 300
CORTE DAMA
FDEZ. ALBANO 1050

Piero
ALTA PELUQUERIA INTERNACIONAL
INAUGURACION BASE \$ 500
PROMOCION HASTA 14 DE SEPTIEMBRE
EXIJA SU REGALO
NATANIEL 1012

BROCHES DE PRESION

BOIONES
REMACHES HEBILLAS
BOMBERO NUÑEZ 45
FONO 371434

Daihatsu-Suzuki afinamiento
Mecánica especializada en motores japoneses y frenos.
Atención permanente todos los días del año de 7 A.M. a 11 P.M.
AVDA. MATTAN N° 16
FONO: 5569689

Supermercado del Neumático
"La Solución"
GRANDES OFERTAS
LAS MEJORAMOS
CONSULTENOS:
AVDA ESPAÑA 72
FONOS: 718635 - 710827 - 710207

OPTICA **HUERFANOS**
SUS LENTES POR SOLO \$ 1.440
1 marco importado o nacional \$ 900
2 cristales blancos \$ 540
\$ 1.440
HUERFANOS 636
FONO 331686
Entre Mac-Iver y Miraflores

MODAS EKA TRIUMPH
INTERNACIONAL LENCERIAS FINAS
DELANTALES - FUNDAS - COTONAS - LERAS - BLUSAS - DIAS - BLUE JEANS - DAMAS - CABALLEROS Y NIÑOS
CICIOS COMERCIALES
SAN DIEGO 284
TEL: 6985773

Alfa
ENVASES PARA CALZADOS STOCK PERMANENTE
Bio-Bio 470
Fono 5567615

NEUMATICOS GRUAS

INTERPUERTOS LTDA.
Para GRUAS, GIGANTES, SOLIDOS
Mejores precios del mercado
Grajales 2336
Teléf. 94239

GEMACO
GERMAN MAYO
SELLADO DE CARROCERIAS
EVITA RUIDOS, VIBRACIONES, OXIDACION Y CORROSION EN CARROCERIAS
TRABAJOS GARANTIZADOS
SANTA ROSA 757
F: 2224248-2227267

MARROQUINERIA FABRIZIO LTDA.
CARPETAS, MALETINES, BOLSOS BILLETERAS, ARTICULOS DE PUBLICIDAD
y gran surtido en artículos de cuero natural y sintético
Fábrica y Ventas
STA. ELENA 1056
FONO 343603
SANTIAGO

NAMIR CONFECCIONES
LINEA COMPLETA EN ROPA DE TRABAJO

-Slacks, overoles
-Cotonas, delantales
-Tenidas de cocina, garzón
-Ropa de agua P.V.C.
Serrano 472 Stgo Centro
Teléfono 394728

BOTIQUIN DE LUJO

Descuentos especiales presentando este anuncio
COMERCIAL NAUTICA
Vicuña Mackenna 99
Fono 2228789

NOVIOS ARGOLLAS

A mitad de precio
Oferta par a \$ 2.800
Grabado incluido
Hechuras, composturas, joyas finas en general
SANTO DOMINGO N° 863
LOCAL 46

CORTINAJES
Rieles Persianas Venecianas Totoras Alerces Precios en oferta
Ejemplos:
Riel de aluminio completo \$ 350 el metro lineal
VENTAS
ARZOBISPO LARRAIN GANDARILLAS 285
FONO: 43193
FABRICA: B. SUR 349


M. R.
Créditos para adquisiciones de viviendas nuevas - usadas - cualquier sector estudios de títulos - tasaciones - asesorías jurídicas
Monjitas 843 - Of. 51 Fono: 391175

EL DIAMANTE
Encendido completo accesorios repuestos
JAPONESES AMERICANOS EUROPEOS
DIEZ DE JULIO 742
FONO: 343658

OFERTA AZULEJO BLANCO 15 X 15 M² \$ 520 CON IVA
FERRO LUSAC
IRARRAZAVAL 039
TELEFONO 2221104

MADERA Kemer
SAN DIEGO 172
MASISA ENCHAPADO TERCIAZOS FORMALITA PUERTAS-MELAMINADO DUROLAC-CHOLAR MADERAS SANITARIOS

RAYOS X
COMPRAMOS RADIOGRAFIAS TODO TIPO. HASTA \$ 480 KG.
TELEFONO 581826

Distribuidora "Robles"
CARTULINA PINTADA \$ 950
Calcos, Cinta para máquinas, sumar y escribir Correctores, lápices Bic Cuadernos Perfumería
Gandarillas N° 161 (Sector La Vega)

COBRANZAS Y DEFENSAS
Cheques, letras, posesiones efectivas, excarcelaciones, tránsito, juicios alimentos, querrelas, estafas, apropiaciones indebidas, renegociaciones, defensas de embargos, y Asesoría legal a Instituciones.
ABOGADOS ESPECIALIZADOS
Avda. Bulnes 79 - Of. 46
Fono 6989512.

OFERTA ESPECIAL DE SEPTIEMBRE
CARRERAS CORTAS Y RENTABLES
VACANTES LIMITADAS
•Asistente Judicial
•Sec. Ejecutivo Computacional
•Digitación y Operación de Sistemas
•Enfermería Asistencial
•Práctico Inyectable
•1°s Auxilios
•Especialización de Computación para Secretarías
Monjitas 843 Sector of. 32-33

CASA DRAGON
MATERIALES ELECTRICOS
Surtido Completo Para su Hogar, Industria o Comercio
Los Precios Más Convenientes de Plaza
Fonos: 727275 - 727276 - 723572

Oppucci S.L.C.
FREIDORAS INDUSTRIALES y semi industriales. construidas en acero inoxidable. Fabricación Nacional, Garantía y Servicio Técnico.
Vicuña Mackenna 98 Esquina Rancagua


RADIADORES ANYO
AUTOMOTRIZ E INDUSTRIALES
VENTAS Fono: 795407
AV. LIB. B. O'HIGGINS 4269 DEPTO. ING. FONO: 799511

RESTUCCI Y CIA. LTDA.
Ofrece, repuestos americanos, europeos, todo vehículos, y rectificación de su motor en nuestro antiguo taller ubicado en Lord Cochrane 1339, Santiago.
LORD COCHRANE 1339 ALAMEDA 2156
FONOS 561763 62230

APARECIO
NUEVA REVISTA **PELOS**
de ediciones hoja peluquera
una publicación de peluquería y es ética unisex con técnicas de cortes y peinados, reportajes a campeonatos y exhibiciones con todo lo importante de la peluquería chilena e internacional: opiniones, novedades científico-técnicas, etc. Espere nuestro representante mayores informaciones en el fono 6980708

LOS HUIROS MARISQUERIA
LE OFRECE A UD. Y FAMILIA
Mariscales y Ceviche frito
Pescado frito
Caldillo de congrio
Chupe de mariscos locos, Cazuelas
A LA ORDEN
Choros Machos
Almejas Gambas
Erizos Ostiones
ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL MERCADO CENTRAL LOCAL

Mañana, luego del partido con Serena, parte a Osorno para regresar el miércoles

COLO COLO JUEGA Y LUEGO VIAJA

Carlos Caszely, Horacio Simaldone y Severino Vasconcelos podrían reaparecer

La proximidad de los partidos que debe cumplir Colo Colo en su doble empresa de oficiales y amistosos tiene preocupado y también lleno de dudas al técnico Pedro García quien todavía no sabe a ciencia cierta con qué jugadores puede contar para los compromisos.

En principio, para el partido de mañana con Deportes Serena estarían a prueba Carlos Caszely, Horacio Simaldone y Severino Vasconcelos, mientras que Juan Rojas quedó definitivamente descartado.

Al respecto, García señaló: "La situación en cuanto a lesionados está un tanto clara: Horacio Simaldone dice estar bien, al igual que Carlos Caszely. Vasconcelos tiene un lumbago, pero estaría jugando. En todo caso, mañana luego del último chequeo médico determinaré la lista de los jugadores que deben concentrarse".

También Pedro García tiene dudas en cuanto a los nombres que podría llevar al sur, donde lo único seguro es que el cuadro albo juega el lunes en Osorno y el martes en

Valdivia para regresar el miércoles en la noche y recomenzar los entrenamientos el jueves

"Prácticamente —aclaró García— ya está todo definido lo del viaje. Luego del partido con Serena, al estadio nos va a buscar un bus y partimos a Osorno. Claro, es bastante sacrificado, pero qué le vamos a hacer si estamos metidos en esto y tenemos que "apechugar". Ahora, al sur tan sólo podemos llevar 16 jugadores. Esto lo voy a decidir luego del partido con Serena, porque alguno puede lesionarse".

—Serena, al parecer, no les preocupa.

"La verdad es que recién ahora estamos preocupados. Anteriormente teníamos otros asuntos más importantes. Pero, en todo caso, el partido con Serena es importante para nosotros, porque trataremos de mantener la punta del grupo y el invicto".

Colo Colo entrena hoy, a las 10.00 horas, y luego se concentra.



Roberto Rojas: "esto de viajar tanto nos puede perjudicar".

Dubó le agregó otra duda a Ulises Ramos

Para el visitante que llegó a última hora al entrenamiento de la "U", la escena pudo parecerle anuncio de algún conflicto: los dirigentes Roberto Segovia y Alfonso Rubilar frente al plantel. Sin embargo, la idea de la charla era otra: poner calma a raíz de cierta agitación creada por declaraciones de quienes no están en los planes inmediatos del técnico. Segovia le dijo al

grupo "que no era conveniente plantear posiciones divisionistas". Para los jugadores es claro que su derecho a disentir no constituye indisciplina.

Rodríguez —que será titular porque Di Luca será reservado una semana— fijó su criterio.

"No quise importunar a nadie, ni menos atacar al técnico. Pero se debe entender también mi preocupación

- Una lesión podría impedir su actuación ante Green Cross
- Preocupación directiva por las reacciones de los jugadores que el director técnico tiene en la "congeladora"

porque si don Ulises no me dice que me saca por jugar mal, es para enredarse. Hablé también con Di Luca para señalarle que no pretendía perjudicarlo a él, y que si entraba a la cancha sería el primero en apoyarlo...

Más allá de los esfuerzos "diplomáticos" es evidente que la "U" arrastra ciertas incomprendiones internas. Jugadores incorporados este año como Pablo Prieto y Carlos Ramos se sienten hace rato en la congeladora y con sus esperanzas de jugar reducidas al mínimo. Ulises Ramos no es de los que da muchas explicaciones y por ahí se ahondan los conflictos. En el caso de Mosquera, el problema está latente desde el regreso del jugador desde los Juegos Olímpicos. Cuando partió, Mosquera era el titular y creyó volver en similar posición, pero el impensado rendimiento de Poblete lo ha dejado en un segundo plano.

Para enfrentar a Green Cross, lo único que parece definitivo es el retorno de Martín Gálvez. Una lesión de Dubó será evaluada hoy para saber si implica su reemplazo. El otro que debería volver es Víctor Cornejo, vista la dolencia de Alejandro Rojas. Pero el mismo zaguero prefiere ser cauteloso.

"Hasta que no esté adentro de la cancha no me siento seguro. El técnico no me ha dicho nada... Obviamente me siento en condiciones de actuar, pese a que hace dos meses que no entro como titular. He trabajado duro para superar algún déficit de velocidad".

Héctor Díaz, en cambio, está más confiado en su recuperación.

"He ido trabajando con mucho cuidado y aunque he preferido evitar exigencias mayores, me siento bien. A Green Cross no lo he visto jugar, pero calculo que llegará con un esquema defensivo. No estuve en Rancagua y tengo muy claro por qué perdió la "U". Lo que sí resulta evidente es que acá en Santiago no podemos dejar puntos en el camino".

Hoy Universidad de Chile realizará su último entrenamiento, tras el cual Ulises Ramos definirá la lista de los citados. Los quince del suspenso.



Victor Cornejo: tiene cara de titular, pero no quiere asegurarlo...

Reemplaza a Jorge Toro.

Chepo Sepúlveda, nuevo técnico de U. Calera

LA CALERA. — El ex internacional chileno e integrante del ballet azul Alfonso "Chepo" Sepúlveda asumió como nuevo entrenador de Unión Calera y dirigirá al equipo cemertero en su partido frente a General Velásquez en San Vicente de Tagua Tagua el domingo.

Así lo dio a conocer el dirigente de Unión Calera, Richard Chahuán, agregando que Sepúlveda regresa nuevamente en reemplazo de otro destacado ex futbolista chileno y actual técnico Jorge Toro, quien renunció al plantel ante la baja campaña que sitúa al equipo en el último lugar de la tabla junto con el cuadro de Iván Mayo. La

directiva anunció que serán sancionados económicamente los jugadores si no rinden en la cancha este domingo de acuerdo a su condición de profesionales, toda vez que se encuentran al día en sus haberes.

URUGUAYO CAILLABA A SAN LUIS

El delantero Miguel Caillaba, actual integrante de la selección de fútbol de su país, firmará en las próximas horas por el cuadro de San Luis de Quillota. Esta será la última contratación de los quillotanos para la competencia oficial.

PENDIENTES LA NOMINACION DE LOS TECNICOS Y EL VIAJE A SINGAPUR

Para la próxima semana quedó diferida la designación del técnico que dirigirá a la selección chilena en el Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol, como también el pronunciamiento sobre una invitación que formuló la Federación de Singapur para que el conjunto nacional participe en un torneo que se realizará el próximo mes en ese país.

La cancelación de una reunión del presidente de la ACF, Antonio Martínez, con el jefe de la Unidad Técnica Nacional, Pedro Morales — acordada para ayer en la tarde — motivó que ambas interrogantes quedaran sin respuestas.

Martínez se reunió con su directorio para informarle en detalle sobre las conversaciones sostenidas el jueves con representantes de la Coca Cola en torno a los derechos para la organización del mundial juvenil del próximo año. Las nuevas autoridades del fútbol solicitaron la revisión del contrato firmado por el ex presidente de la Federación, Rolando Molina, y encontraron "buena acogida", según explicó Martínez.

Sobre la designación de los técnicos que dirigirán a la selección juvenil en el Mundial 85 y a la selección mayor en las eliminatorias para el Mundial de México, el presidente de la Asociación Central aseguró que tendrá lugar "posiblemente la próxima semana" y que sus nombres serán entregados en una conferencia de prensa que se citará para tal efecto.

Pedro Morales, a su vez, reconoció que han surgido dificultades para los respectivos nombramientos, aunque no se mostró desanimado por los resultados de las gestiones que se han realizado.

"Antes del 15, tal como lo hemos dicho siempre, cada selección tendrá su cuerpo técnico", señaló.

Al mismo tiempo, Morales se mostró partidario de que el equipo juvenil participe — reforzado con algunos jugadores de mayor oficio — en el torneo internacional de Singapur, cuya realización está programada para mediados del próximo mes.

"Sería una buena forma de iniciar el trabajo preparatorio", manifestó el jefe de la Unidad Técnica.

Juan Eduardo Hurtado:

EL CENTAURO DEL FUTURO

Puede defender los colores de Chile en el Campeonato Interamericano de Equitación, que se disputará en octubre próximo en Buenos Aires, Argentina.

No en vano, en la última prueba de control programada por la federación rectora de este deporte, verificada la semana pasada en el jardín de saltos de la Escuela de Carabineros, ocupó un honroso cuarto lugar.

El proceso selectivo se prolongará hasta el 23 de este mes. Con un descarte paulatino, a través de varios concursos, sólo quedan diez jinetes. De ellos, cinco serán quienes, en definitiva, viajen al vecino país.

Por eso que Juan Eduardo Hurtado Arnolds está consciente de su responsabilidad y confía plenamente en ganarse un puesto en el equipo nacional que participará en ese certamen internacional.

ESTIRPE ECUESTRE

Aun cuando recién frisa los 16 años de edad, habla con seguridad, pese a su adolescencia y se define como un ferviente enamorado de la disciplina que practica. Tal vez porque sigue la senda trazada por sus ancestros. Su padre, Juan Hurtado Larraín, fue un destacado jugador de polo en los campos de Machalí. Y su abuelo, Oscar Hurtado, un gran equitador que llegó a la selección de la Escuela Militar. De ahí que, respondiendo a esa tradición, empezó a cabalgar desde muy niño. Y a los trece años se inició como promisorio "centauro", bajo la conducción técnica de su profesor, coronel Rafael Montes.

El Club de Polo fue su primera escuela y ahora trata de consolidar sus conocimientos en el Club Ecuestre Internacional. Como alumno de enseñanza media, nunca se aparta de los textos de estudio. Pero se da el tiempo suficiente para perfeccionar su estilo y sumergirse en el mundo que le depara su pasión o deporte predilecto.

AMIGO Y CONSEJERO

En la actualidad lo dirige Ricardo Miranda, a quien dice admirar, junto a Víctor Contador, ambos destacados jinetes y oficiales de la Escuela de Caballería. Sin embargo, su mejor amigo y máximo consejero, según confiesa, es su padre. Y ese cariño y reconocimiento hacia su progenitor, no deja de tener asidero. Es el más empeñoso para que su hijo alcance la consagración. No sólo le ha comprado dos caballos en Valdivia ("Angol" y "Dictador"), sino también lo ha respaldado en el logro de otros anhelos. Como viajar a San Francisco, California, donde tuvo la oportunidad de estar cerca de los mejores jinetes del mundo que participaron en las competencias ecuestres preolímpicas.

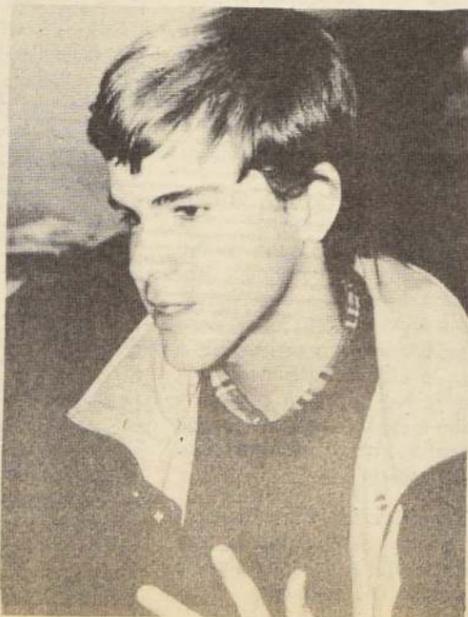
"Mi padre siempre ha estado junto a mí en todo momento. Todo lo que he alcanzado, no sólo en la equitación, se lo debo a él. Gracias a su preocupación constante, en los Estados Unidos tuve la oportunidad de adquirir una rica experiencia y comprobar la abismante diferencia que existe, a todo nivel, tanto en la preparación de los jinetes, como en los medios de infraestructura".

¿Tu futuro?

"En la actualidad participo en la categoría de jinetes 'C'. He participado en varios concursos, montando a "Angol" y "Dictador", tanto en Santiago como en Viña del Mar y Valdivia. En las pruebas selectivas que determinarán el equipo que viajará a Buenos Aires, lo hago en la última de las cabalgaduras nombradas. Es un corcel con el cual he logrado muchas satisfacciones.



En el "picadero" de la Escuela de Carabineros con su cabalgadura deja entrever sus condiciones, que lo pueden llevar a Buenos Aires.



Creo que formamos un buen binomio. Y eso es muy importante en el deporte ecuestre".

¿Anhelos?

"Entrenar al máximo en la medida de mis posibilidades y tener más participación en competencias internacionales. Sólo con trabajo y perseverancia se llega a la consagración. Y para ello cuento con el apoyo de mi padre, mi mejor amigo y consejero".

¿Y en tus estudios?

"Deseo estudiar Agronomía. Es algo que también me fascina y creo que esa será mi vocación como profesional. Sólo así espero, algún día, retribuir los desvelos y cuidados de mis padres y de quienes, de una forma u otra, han contribuido con un granito de arena en mi formación como equitador".

Juan Eduardo es el mayor de cinco hermanos (Felipe, 15; Magdalena, 14; Francisca, 12 y María Luisa, de tres años de edad),

← "Mi padre es mi mejor amigo y máximo consejero".

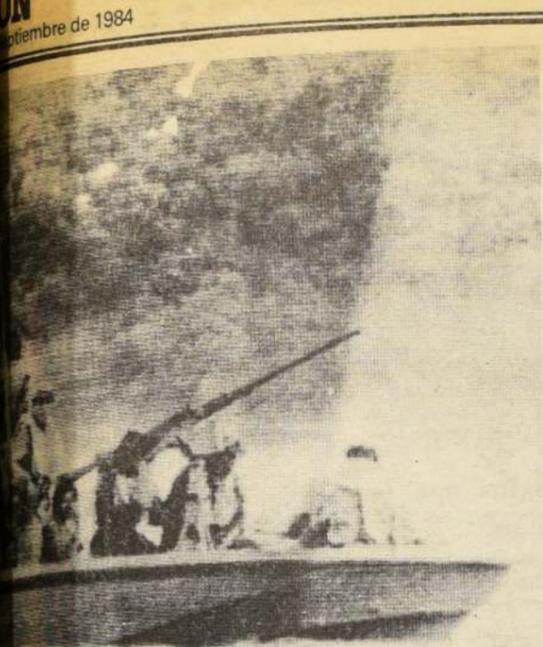
pero sólo él ha tomado la equitación como una pasión admirable. Y está consciente de ese acendrado amor por su deporte favorito, bien puede contagiar a uno de sus hermanos, especialmente a Magdalena, que, en algunas prácticas ocasionales, ha perfilado como una amazona de muy buenas condiciones.

Y es que la huella trazada por una tradición de estirpe ecuestre, no puede borrarse. Muy por el contrario. En el ejemplo de su padre, real promesa de la equitación chilena, la senda se robustece e incita a la imitación.

De ahí que no es exagerado señalar que en el horizonte de este deporte, se vislumbra un porvenir halagüeño, tras revivir sus momentos de gloria que nos depararon a Oscar Cristóbal Larraguibel o un Oscar Cristóbal Larraguibel otros connotados centauros.

Y Juan Eduardo Hurtado tiene todos los atributos para que así sea.

Por GUILLERMO VILLO
Fotos: Alberto Bravo



En los momentos de iniciar una operación para evitar el desembarco de armas a los guerrilleros. En la foto un grupo de marinos antes de iniciar la acción. (AP)

Protegen cambios soviéticos

Los observadores destacaron que el anuncio de dos párrafos de TASS fue encabezado por la designación de Akhromeyev seguida por el relevo de Ogarkov. Un diplomático dijo que si Ogarkov hubiera sido promovido, se habría dado al anuncio de su nuevo cargo más relieve que al de la designación de Akhromeyev. "Hay que inclinarse por la posibilidad de que haya sido rebajado de categoría y luego analizar por qué", agregó.

SOCIO
EXCELENTE OPORTUNIDAD!
PARA REINICIAR EMPRESA
CON CONFECCIONES EN TEJIDOS
SE NECESITA SOCIO APORTE
DEL CAPITAL PAGADO
(\$ 500.000)
SE OTORGA FACILIDAD.
PEDRO DE OÑA 871
FONO: 2222620

FAMUSO MUEBLES

Muebles finos en eucalipto Dormitorios. Comedores. Living.	Closets. Muebles de oficina. Muebles de cocina.
---	---

Al comercio atención especial.
Solicite un vendedor.
a los fonos
552298 - 2252315.
Irarrazabal 1690

LAS ACACIAS 02005
KM. 16 SAN BDO.

OSCAR ACADEMIA

CORTE VARON \$ 70
CORTE DAMA \$ 100
TINTURAS \$ 400
VISOS \$ 500
BASES \$ 400

CURSOS
PELUQUERIA ASESORADOS
POR ESTILISTAS PLAY BOY
AHUMADA 312 (Local 28 Subterráneo)

Precios especiales a:

MUNICIPALIDADES, COMITES DE NAVIDAD, JUNTAS DE VECINOS E INSTITUCIONES.

AMPLIO SURTIDO DE JUGUETES NACIONALES E IMPORTADOS.

SANTA ISABEL N° 357
(entre Lira y Portugal) Fono 2222325
Casilla 5121 Correo 3 Stgo.

Vivía autoexiliado en el Vaticano

Falleció el Cardenal Slipyj

CIUDAD DEL VATICANO, 7 (LATIN REUTER). — El cardenal ucraniano Josyf Slipyj, último de los pilares de la resistencia religiosa en el bloque soviético durante la época de Stalin, murió hoy a los 92 años, sin hacer realidad su sueño de llegar a ser patriarca católico de Ucrania. Slipyj, quien llegó a Roma en 1963 mediante un acuerdo entre Moscú y el Vaticano tras pasar 18 años en campos de trabajos forzados y bajo arresto domiciliario en la Unión Soviética, murió en un departamento de la Universidad ucraniana de Santa Sofía en Roma, dijeron amigos.

Ayudantes del cardenal señalaron que falleció debido a complicaciones pulmonares y renales. Se sabía que estaba gravemente enfermo desde hacía varias semanas.

Slipyj, arzobispo de Lvov en la Ucrania Occidental fue un firme y permanente defensor de los derechos de los católicos ucranianos, cuya iglesia fue suprimida en 1946 por el Kremlin. Pero demostró también ser un difícil huésped para el Vaticano.

Sucesivos papas rechazaron su petición de ser designado patriarca de los ucranianos. Pero Slipyj, de gran estatura y una frondosa barba blanca, continuó siendo reverenciado como líder, tanto por los creyentes de su tierra natal como por los dos millones de católicos ucranianos en el exilio.

El Papa Juan Pablo II dijo hoy que Slipyj dio "un testimonio singular y luminoso de la fe en Cristo incluso en medio de las dificultades y sufrimientos que sobrellevó con dignidad ejemplar y fuerza evangélica..."

En un telegrama de condolencias al cardenal Wladyslaw Rubin, jefe de la Congregación Vaticana para las Iglesias Orientales, el Pontífice describió a Slipyj como "una figura espléndida que honro a la Iglesia y al colegio de cardenales".

Cuando llegó a Roma hace 21 años, quedó sobreentendido que como una condición para su liberación, el fallecido Papa Juan XXIII prometió a Moscú que Slipyj no buscaría llamar la atención durante su exilio.

Defunciones

GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, hermano y cuñado, Sr.

JUAN MANUEL SILVA GONZALEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), saliendo el cortejo desde la capilla del cementerio, después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Ha dejado de existir nuestro querido padre y amigo, Sr.

OSCAR GUTIERREZ MACHUCA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 12.30 horas, saliendo el cortejo desde su casa habitación, ubicada en Victoria 8030, La Cisterna.

Sus hijos

† Ha dejado de existir nuestra querida madre y hermana, Sra.

MARIA BARI COROMINAS
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la parroquia de Jesús Nazareno (Avda. Manuel Montt 797).

Hernán Holuigue B. y Sra. Ramón Rojas C. y Sra.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano, esposo, padre, suegro, abuelito y tío, Sr.

OSCAR GUTIERREZ MACHUCA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 12.30 horas, saliendo el cortejo desde su casa habitación, ubicada en Victoria 8030, La Cisterna

La familia



UNIFORMES TERMICOS
VIGILANTES
PORTEROS
PARKAS
MONTGOMERYS
ROPA DE TRABAJO

matira

R.F.A. DE CONFECCIONES Y UNIFORMES
ROSAS 1163 FONDOS 715001 - 6984001
FEA. CATEDRAL 1903 FONDOS 6989438 - 113358

mañana

Fascículo 9

LA NACION
¡El diario de los siete días!

Prueba de Aptitud Académica

LA NACION

MATERIAL PREPARADO POR LOS PROFESORES
CLARINA ROBLEDO, LYA CHACON, ALEJANDRO GONZALEZ

Fascículo 9



Fernando Fuentealba y Violeta Seguel se estrechan en un prolongado abrazo, en los instantes que el féretro que contiene los restos de su hijo es depositado en la fosa número 82 del Cementerio General. Alex Róbinson Castro Seguel fue una de las víctimas de la protesta.

Acusa a todos aquellos que convocan a las "protestas pacíficas"

Padre del estudiante electrocutado exige que autores sean castigados

- Fernando Fuentealba reclama justicia y que "de una vez por todas las autoridades sancionen a los que lanzan las piedras y ocultan las manos"
- Drama y dolor en las exequias de Alex Róbinson Castro Seguel, de 16 años fallecido tras pisar un cable de alta tensión cortado por violentistas

El toque de trompeta, despidiendo los restos del malogrado estudiante Alex Róbinson Castro Seguel, de 16 años, víctima de la denominada "Protesta pacífica", puso término al drama que desde el miércoles último vivían sus padres y familiares, tras ser sepultados a las 13.30 horas de ayer en el Cementerio General.

Sin embargo, el inmenso dolor de Fernando Fuentealba y de la madre Violeta Seguel, será para toda la vida. No podrán olvidar que una acción violentista, provocada por delincuentes subversivos, tronchó la vida de su hijo.

El cortejo fúnebre que acompañaba el féretro llegó a las 13.05 horas hasta el camposanto, donde era esperado por la banda instrumental de la Escuela Industrial Las Nieves, plantel donde Castro Seguel cursaba el segundo año medio.

Inmediatamente, enfilaron hasta la sepultura número 82 de calle Sotomayor, entre Calvario y Baquedano, del citado cementerio.

Una vez en el lugar, el profesor Jorge Guerra, director de la banda, despidió los restos, a nombre del profesorado y del Centro General de Padres del establecimiento, resaltando las cualidades que el alumno poseía.

Recordó su paso por el grupo instrumental al que ingresó en abril de 1980 y hasta el momento de encontrar la muerte, después de pisar un cable de alta tensión que permanecía en calle Diego Portales 777, y que durante la noche del martes había cortado un grupo de activistas.

Escenas de profundo dramatismo y dolor se vivieron durante los 30 minutos que duró el sepelio, en el cual estuvieron presentes todos sus compañeros de curso, encabezados por el profesor jefe Max Colillan.

FINANCIAMIENTO EXTRANJERO

Fernando Fuentealba, padre del joven, enfatizó a LA NACIÓN que los únicos responsables del "crimen de su

hijo" son aquellos que regularmente convocan a las mal llamadas "protestas pacíficas", esos que lanzan piedras y ocultan las manos sin importar las consecuencias.

Asimismo, sindicó como responsables a todos aquellos que reciben dinero del exterior para financiar y promover estas campañas que sólo concluyen con muertes y destrucción.

Fernando Fuentealba, como el llanto y como buscando una respuesta que no llegará enfrente de están hoy aquellos que dicen recurrir al expediente de los "crímenes humanos"; parece que al igual que los autores materiales e intelectuales las protestas prefieren permanecer en la sombra".

Por otra parte, el trabajador expresó su agradecimiento a la Secretaría General de Gobierno y principalmente al Ministro Alfonso Márquez de Ta, "por su constante preocupación y ayuda sin la cual era prácticamente imposible dar santa sepultura a su hijo".

MOP

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

PROPUESTA PUBLICA

DIRECCION DE VIALIDAD II REGION

CONTRATO	CAMINO: TOCOPILLA-PAQUICA RUTA 1
CARACTERISTICAS DEL CONTRATO	RIPIADURAS
FINANCIAMIENTO	FONDOS SECTORIALES
TIPO DE CONTRATO	A SUMA ALZADA, SIN REAJUSTE
PRESUPUESTO OFICIAL	\$ 5.068.000
CATEGORIA CONTRATISTA	REGISTRO OBRAS MAYORES 3ra. CATEGORIA ESPECIALIDAD I O.C.
VENTA ANTECEDENTES	SECRETARIA REGIONAL DE VIALIDAD II REGION LATORRE N° 2159- ANTOFAGASTA VALOR ANTECEDENTES: \$ 1.500 IVA INCL. HASTA DIA: 14 DE SEPTIEMBRE DE 1984
ENTREGA ARTICULOS 19 Y 20	HASTA DIA 17 DE SEPTIEMBRE DE 1984 EN OFICINA DE PARTES VIALIDAD II REGION
APERTURA DE LA PROPUESTA	SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL DE OBRAS PUBLICAS II REGION ANTOFAGASTA AVDA. GRECIA N° 2030- ANTOFAGASTA DIA: JUEVES 24 DE SEPTIEMBRE DE 1984 HORA: 16.00 HRS.

SECRETARIO REGIONAL MINISTERIAL DE OBRAS PUBLICAS II REGION ANTOFAGASTA



Familiares, amigos, de protesta integrado cortejo que ante la urna que tenía el del malogrado estudiante Escuela Industrial Nieves. Fuentealba el campo una banda instrumental mismo despidió los restos.

Síntesis policial

ACLARAN ROBO DE MICROBUSES

SANTIAGO.— El robo de dos microbuses ocurridos ayer en Renca y Santa Rosa, fue prontamente esclarecido por Carabineros al encontrar las máquinas a pocas cuadras del lugar desde donde fueron sustraídas.

Inicialmente, a las 06.00 horas, desconocidos se apoderados del bus Renca-Nuñoa, matrícula GRJ-246 de Renca, que se encontraba estacionado frente al domicilio del chofer en calle Nueva Aurora esquina de La Obra.

El conductor identificado como Luis Guzmán Delfas, formuló rápidamente la denuncia y una hora después el vehículo fue hallado en Pasaje Werner esquina de Praga, comuna de Conchalí, con varios de sus vidrios destruidos.

A LAS 06.45 horas, antisociales se apoderaron del vehículo de pasajeros del recorrido Colón-Oriente, matrícula

TIY-496 de Providencia, perteneciente a Agustín Méndez Morales, el que se hallaba estacionado en el Pasaje Alborada, frente al 1931 en el Paradero 24 de Santa Rosa.

INVESTIGAN DOBLE CRIMEN

SAN FRANCISCO DE MOSTAZAL.— Las causas del homicidio de un matrimonio, cuyos cadáveres fueron encontrados en su domicilio, de Villa Padelpa, de esta comuna de la Sexta Región, investiga la policía.

Según informaciones preliminares de Carabineros, las víctimas son Jorge del Carmen Santander Carreño, de 40 años, cuyo cadáver presentaba un disparo hecho con escopeta en la cabeza, el de su cónyuge, Yolanda Orrego Zamorano, de 45 años estaba ahorcado con una cordón elástico.

La pareja habitaba en calle El Canelo 300 de San Francisco de Mostazal.

Se presume que el autor de ambos homicidios fue el hijo de ambos, que sufre alteraciones mentales y la muerte de la pareja data desde unos 3 días.

ATENTADO A CASA PARTICULAR

IQUIQUE.— La rotura de los cristales de dos casas particulares, las consecuencias de un atentado sivo que violentistas hicieron ayer en la madrugada en calle de este puerto.

Los hechos, a consecuencia de los cuales no se produjeron daños personales que lamentar, se produjeron a las 04.00 horas de ayer, cuando una bomba detonó frente al número 1061 de la mencionada calle, ocasionando la quebrazón de los cristales de dos casas adyacentes.

Tropiezos

"Con Permiso", igual lo cargaron

Serío inconveniente sufrió el potrillo CON PERMISO en su última presentación. Al respecto informa el boletín de tropiezos emitido por las autoridades palmeñas pertinentes: "fue cargado en los 700 metros".

1ª Carrera: DON JO: Fue abierto en los 900 metros, teniendo que levantar. MILCIADES: Fue cargado en los 900 metros. SUPERTRAM: Fue abierto en las primeras distancias.

3ª Carrera: TIRA RISAS: Fue cargada en la partida.

4ª Carrera: BULLI: Fue cargado a los 100 metros corridos y en los 900 metros. JAMON: corrió encajonado en las primeras distancias, teniendo que levantar. LULIN: Fue cargado en la partida. SURTIDOR: Fue cargado en la partida.

5ª Carrera: HELLERY: No se empleó en la recta final. CONTRAMAESTRE: Fue cargado en las primeras distancias.

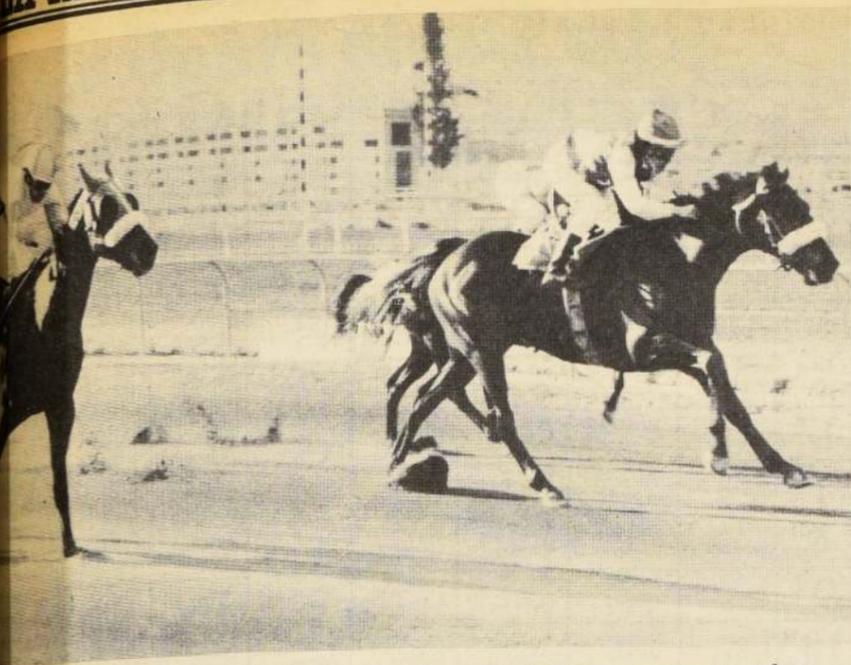
8ª Carrera: CHANGAN: Fue cargado en los 700 metros.

10ª Carrera: ENARBOLADA: Se estrelló en el partidor.

12ª Carrera: CON PERMISO: Fue cargado en los 700 metros. NEON: Se asustaba del barro que recibía.

14ª Carrera: KAMORAN: Corrió abierto los primeros 500 metros. SICORO: Se abrió en la recta final. SIDERSONI: Corrió encajonado en las primeras distancias.

15ª Carrera: FRETTE: Partió rezagado. FRECIATTA: No respondió durante el transcurso de la carrera. FOBIA: Corrió encajonada en la recta final.



ESPOLIN tiene grandes posibilidades de éxito en la séptima competencia de esta tarde handicap de 1.900 metros.

Hipódromo Chile

(Sábado 8 de septiembre de 1984)

1ª Carrera 1.200 metros a las 14.45 horas. — Índice 8 al 1. — Primera válida para la Triple inicial.

1816 P. Polanco	15	1 Periódica	55 J. Plaza	13
1853 L. Guerrero	5-6-7	2 Shangay So	55 S. Vera	3
1853 J. Covarrubias	15-10	3 Basílica	54 O. López	4
1858 G. Pombó	12-11	4 Cuyinhue	53 J. Ubillo	14
1852 G. Avila	8-8-7	5 Emérito	53 C. Rojas	7
1858 C. Santos	8-10-2	6 Togliabue	56 O. Díaz	9
1852 J. Bravo	5-16-2	7 Zig Zag	56 J. Turrieta	11
1859 M. Velarde	3-5-6	8 Don Jo	53 J. Navarrete	5
1858 A. Quiroz	6-4-7-5	9 Druida	51 N.N.	15
1874 R. Lorca	2-10c	10 Miliades	51 C. Galleguillos	8
1870 U. Duque	Rp.	11 Mocito R.	51 G. Barrera	10
1859 S. Romero	9-13	12 Sapoya	51 R. Chamorro	6
1859 J. Lastra	9-3-5	13 Atónito	50 P. Castillo	2
1747 F. Hernández	9-7v	14 Supertram	49 M. Olguín	12
1859 L. Santos	10	15 Danzante	48 M. Vergara	1

2ª Carrera 1.200 metros a las 15.10 horas. — Condicional. — Segunda válida para la Triple inicial.

1852 E. Vidal	3-4	1 Adral	56 J. Amestelly	13
1852 C. Urbina	3	2 A. Kings ex Arte.	56 J. Turrieta	3
1428 S. Bécar	Rp.	3 Asomado	56 A. Pereira	4
1784 J. Sánchez	2-3-9	4 Boldal	56 S. Vera	14
1782 D. López	10-12	5 Cacharpeado	56 M. Olguín	7
1855 S. Romero	4-4-4	6 Dorso	56 S. Vásquez	9
1854 H. Miranda	Rp.	7 Lurín	56 J. Castillo	11
— C. Urbina	Deb.	8 Menhir	56 M. Santos	5
1780 D. Contreras	15c-13	9 M. Parking	56 N.N.	16
1771 B. Benito	Rp.	10 Montemar	56 N.N.	15
1855 A. Bagú	Rp.	11 Pedigüeno	56 S. Azócar	8
1839 L. Santos	Rp.	12 Puntapie	56 C. Donoso	10
1780 J. Castro	11	13 Ra Ra Ra	56 M. Zárate	6
1711 R. Allen	Rp.	14 Sabatino	56 N.N.	2
1856 A. Gutiérrez	R	15 Sant'Angelo	56 A. Fajardo	12
1857 T. Jacial	4-R	16 Timoroso	56 O. Díaz	1

3ª Carrera 1.200 metros a las 15.35 horas. — Condicional. — Tercera válida para la Triple inicial.

1844 E. Leiva	9-8c	1 Ammah	53 E. Silva	13
1854 C. Muñoz	2	2 Causa	53 C. Leighton	3
1850 A. Bagú	3-5	3 Curiosidad	53 P. Cerón	4
1854 R. Quiroz	10	4 Doy Fe	53 N.N.	7
1704 R. Lorca	16	5 Grand Soon	53 N.N.	9
1813 M. Segura	2-7-2	6 Guaiteca	53 C. No corre	11
1844 L. Espinoza	9-6c	7 Moon White	53 C. Donoso	5
1813 F. Pinochet	5-8-6	8 Payomara	53 M. Vergara	8
1854 J. Vélez	Rp.	9 Profana	53 M. Guerrero	10
1854 P. Polanco	3-8-4	10 Quebrajada	53 C. Rojas	6
1813 R. Rojas	13-4	11 Sta. Dorotea	53 D. López	2
1787 A. Carreño	Rp.	12 Timoroso	53 J. Ayala	12
1813 L. Santos	11	13 Tira Risas	53 J. Navarrete	1

4ª Carrera 1.600 metros a las 16.00 horas. — Condicional.

1782 O. Martínez	6-5	1 Abogado	56 D. Salinas	13
1850 M. Muscatt	4	2 Bulli	56 J. Silva	3
1853 S. Fuentes	Rp.	3 C. Moreno	56 A. González	4
— P. Bagú	Deb.	4 Ejecutor	56 S. Vásquez	14
1852 S. Romero	9-5	5 Espero	56 P. Cerón	7
1784 D. López	4-4-6	6 Forrajado	56 G. Barrera	9
1843 L. Herrera	Rp.	7 Friolero	56 G. Sandoval	11
1784 M. Segura	13	8 Jamón	56 J. Rivera	5
1703 S. Romero	11-7	9 Lulín	56 J. Castillo	16
1703 C. Muñoz	3	10 Mi Tio	56 C. Leighton	15
1703 E. Beuzenberg	11-8	11 Mindoro	56 O. López	8
1223 M. Campos	Rp.	12 Patrimonio	56 J. Tobar	10
1741 J. Oyace	Rp.	13 Patruco	56 E. Guajardo	6
1848 H. Miranda	Rp.	14 Rivet	56 R. Pérez	2
1780 T. Jacial	2	15 Surtidor	56 M. Santos	12
1284 J. Vélez	Rp.	16 Teotihuacan	56 J. Amestelly	1

5ª Carrera 1.400 metros a las 16.30 horas. — Índice 21 al 8. — Primera de la Cuádruple del Chile.

1817 R. Quiroz	1-1	1 Fétil	60 J. Tobar	13
1802 J. Inda G.	9-13	2 Bold Tango	59 C. Donoso	3
1817 H. Miranda	5	3 Hellery	59 P. Castillo	4
1841 P. Baeza	Rp.	4 Nayarit	59 E. Silva	14
1877 P. Baeza	Rp.	5 Emir	48 O. Jara	7
1808 C. López	Rp.	6 Clavicornio	57 S. Vera	9
1817 M. Segura	3-2-3	7 Contramestre	53 J. Rivera	11
1827 P. Torres	13	8 Severina	53 O. Díaz	5
1836 L. Herrera	Rp.	9 Tres Zorros	52 G. Sandoval	16
1852 L. Herrera	5-7c	10 Platal	51 J. Navarrete	15
1814 A. Padovani	10-13-5	11 Calpoly	51 O. Muñoz	8

6ª Carrera 1.500 metros a las 16.55 horas. — Clásico de reglamento (Grupo III). "Coronel Santiago Buear".

1818 G. Espinoza	4-4-6	12 Nitidez	51 N.N.	10
1816 F. Castro	2-2	13 Carola	49 N.N.	6
1859 E. Inda	8-5-3	14 En Ti Confío	49 H. Reyes	2
1901 G. Avila	1-2-5	15 Pilita	48 C. Rojás	12
1856 F. Olave	Rp.	16 Quelindo	49 N.N.	1

CORRALES: 4 con 5 y 9 con 10.

7ª Carrera 1.900 metros a las 17.20 horas. — Índice 28 e inferiores. — Segunda de la Cuádruple del Chile.

1806 A. Bagú	6	1 Republicano	56 P. Cerón	3
1806 A. Valdés	1-5-4	2 Zani	54 M. Santos	4
1806 O. Jara	1-1-3	3 Espolin	53 O. Díaz	7
1867 C. Muñoz	3-3-3	4 Abaco	52 S. Vera	5
1806 G. Pombó	8c-2	5 Week End	59 S. Vásquez	6
1814 A. Zamorano	2-1-1	6 Inclemencia	49 O. Jara	2
1883 P. Molina	Rp.	7 Tanto Amor	49 R. Chamorro	1

8ª Carrera 1.400 metros a las 17.45 horas. — Clásico "República de Colombia". — Tercera de la Cuádruple del Chile.

1810 J. Pichara	1-5-5	1 Changan	56 F. Díaz	3
1810 R. Serrano	4-4	2 Chicken	56 G. Barrera	4
1784 H. Miranda	1	3 Edimburgo	56 S. Vásquez	7
1568 O. Manso	Rp.	4 Esméltico	56 N.N.	9
1489 S. Romero	Rp.	5 Mal Negocio	56 J. Castillo	11
1881 E. Beuzenberg	Rp.	6 Moneyed	56 J. Amestelly	5
1841 R. Bernal	Rp.	7 Morán	56 G. Farfán	8
1780 G. Romero	4-2-1	8 Mundo	56 J. Tobar	10
1643 C. Urbina	Rp.	9 Ruento	56 M. Santos	6
1841 L. Alvarez	Rp.	10 Socorro	56 P. Cerón	2
1809 J. Lastra	4-6	11 Swami	56 S. Vera	1

9ª CARRERA 1.400 Mts. Ind. 41 e Inf. a las 18.15 P. M. CUARTA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE.

1756 J. Castro	6-2-2	1 Floripondio	61 D. Salinas	3
1867 L. Alvarez	3-3-5	2 Gazmoño	59 O. Escobar	4
1848 H. González	Rp.	3 Mosquetón	58 R. Pérez	7
1535 O. Silva	Rp.	4 Actinio	55 R. Miranda	9
1756 C. Urbina	1-1-1	5 Cap Sa Sal	55 S. Vásquez	5
1867 A. Zambrano	7-4-7	6 Royal King	54 L. Cornejo	8
1812 E. Vidal	3-2-2	7 Skyllakia	49 M. Olguín	6
1867 C. Zúñiga	5-1-2	8 Macheteado	48 P. Castillo	2
1812 G. Reyes	10	9 Madrás	48 No corre	1

10ª Carrera 1.000 metros a las 18.45 horas. — Ganadoras. Banco de Colombia.

1800 A. Padovani	Rp.	1 Chandela	53 N.N.	13
1818 P. Bagú	10-15	2 Chasca	53 L. Cornejo	3
1589 J. Inda	Rp.	3 Decana	53 G. Barrera	4
1722 P. Torres	Rp.	4 Declamada	53 C. Rojas	7
1759 R. Maggi	16	5 Enarbollada	53 J. Tobar	9
1169 R. Maggi	Rp.	6 Tamborera	53 S. Vera	11
1866 E. Beuzenberg	10-10	7 E. Buena	53 P. Castillo	5
1840 A. González	2-7c	8 Goldita	53 M. Santos	8
1811 O. Bagú	1	9 M. Terca	53 S. Vásquez	10
1840 M. Segura	3-9c	10 Quitagua	53 M. Olguín	6
1805 D. López	1	11 Resucitar	53 O. Díaz	2
1280 A. Martínez	Rp.	12 Soprana	53 N.N.	12
1866 G. Espinoza	6-R	13 Suspicada	53 J. Turrieta	1

CORRAL: 5 con 6.

11ª CARRERA 1.200 Mts. 39 e Inf. a las 19.15 Hrs. Ganador.

1870 F. Ojave	12	1 Mac Laren (D)	60 J. Rivera	3
1899 L. Herrera	3-3-2	2 Le Trouseau	61 J. Pérez	4
1899 A. Padovani	11-13	3 Tempest	58 N.N.	7

12ª Carrera 1.200 metros a las 19.45 horas. — Condicional.

1865 H. Miranda	7-3	1 Ali Monono	56 J. Amestelly	13
1780 M. Segura	7-17	2 Con Permiso	56 J. Rivera	3
1823 S. Fuentes	Rp.	3 Coquetero	56 J. Navarrete	4
— J. Lastra	Deb.	4 Diplomado	56 A. Gutiérrez	14
— R. Muñoz	Deb.	5 D. de Savoia	56 G. Farfán	7
1865 O. González	4-3-2	6 Magnánimo	56 M. Santos	9
1782 P. Baeza	9-2	7 Match One	56 P. Cerón	11
1862 O. Bagú	9-2-6	8 Mi Dote	56 S. Vera	5
1696 S. Romero	13	9 Neón	56 J. Castillo	16
1851 O. Martínez	Rp.	10 Pichidangui	56 R. Chamorro	15
1837 L. Santos	Rp.	11 Pucatríhue	56 E. Guzmán	8
1860 R. Maggi	3	12 Sexy Boy	56 J. Tobar	10
1860 E. Beuzenberg	3-4-2	13 Teleférico	56 S. Vásquez	6
1880 D. Contreras	17-Rc	14 Tonelito	56 S. Soto	2
— J. Pichara	Deb.	15 Triguño	56 C. González	12
1676 J. Guajardo	Rp.	16 Vesubio	56 N.N.	1

13ª Carrera 1.200 metros a las 20.15 horas. — Índice 16 al 11. — Primera válida para la Triple del desquite.

1873 C. Urbina	6-11	1 Miliare	56 A. Gutiérrez	13
1883 C. Urbina	Rp.	2 Frescolino	51 M. Bustamante	3
1818 J. Segovia	2	3 Musical Lady	55 J. Turrieta	4
1871 L. Santos	5-4	4 Bye Bye	54 M. Aranda	14
1871 C. Miranda	4-12	5 Don Naide	54 N.N.	7
1871 J. Bravo	11-8	6 Mercantil	54 N. Toledo	9
1900 J. Bravo	6-5-3	7 Berlin	54 J. Tobar	11
1827 H. González	Rp.	8 Petrenque	54 M. Santos	5
1842 J. Lastra	1c-3c	9 Soy El Rey	54 C. González	16
1808 A. Jaque	15-11	10 Ganga	53 F. García	15
1900 C. García	Rp.	11 Mitterrand	52 R. Vargas	8
1900 R. Lorca	5	12 Jardán	51 C. Donoso	10
1757 O. Jara	12	13 No Smoking	52 M. Vergara	6
1541 J. Vélez	Rp.	14 Tutito	52 G. Barrera	2
1892 J. Pichara	10-6-3-9	15 Don Pepe	50 C. Rojas	12
1900 L. Guerrero	1-7-4	16 Gamboa	51 N.N.	1

CORRAL: 1 con 2 y 6 con 7.

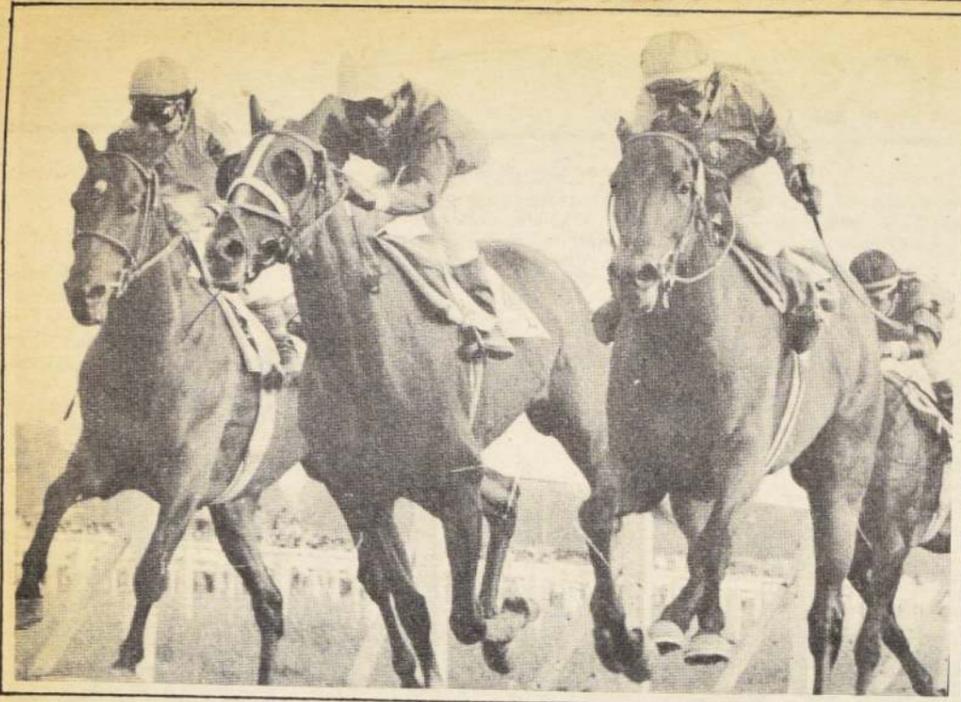
14ª Carrera 1.200 metros a las 20.45 horas. — Índice 11 al 8. — Segunda válida para la Triple del desquite.

1900 G. Avila	10-15c	1 Atareada	54 C. González	13
1871 F. Pinochet	12-10	2 Hacendada	54 G. Lizama	3
1877 L. Herrera	15c-5c	3 Kamoran	54 O. Escobar	4
1871 P. Molina	1-5	4 Maleado	54 R. Chamorro	14
1762 M. Segura	11-8	5 Printer	54 J. Turrieta	7
1804 G. Espinoza	3-1-6	6 Recordado	54 L. Cifuentes	9
1655 L. Guerrero	Rp.	7 Santalina	54 S. Vera	11
1871 A. Carreño	13c-9	8 Sicoro	54 J. Herrera	5
1846 G. Peralta	Rp.	9 Deferente	53 G. Sandoval	16
1892 P. Campos	12	10 S. Ruperez	52 N.N.	15
1863 C. Urbina	8-4-5	11 Minestrina	53 M. Santos	8
1863 L. Santos	1-9	12 Sideroni	53 N. Urrutia	10
1892 O. Manso	9-12c-8	13 Maciego	51 H. Ulloa	6
1901 J. Pichara	10	14 Puyaral	51 P. Castillo	2
1691 O. Martínez	Rp.	15 Bostonia	51 N.N.	12
1863 C. García	11-11	16 Fumoso	51 G. Pinto	1

15ª Carrera 1.200 metros a las 21.15 horas. — Índice 23 al 16. — Tercera válida para la Triple del desquite.

1873 J. Sánchez	6-14	1 Curaca	57 J. Pérez	13
1436 C. Urbina	Rp.	2 Flagelo	56 G. Pardo	3
1873 C. Urbina	2-7-7	3 Laminado	53 J. Turrieta	4
1761 C. Urbina	11	4 Fretta	53 A. Gutiérrez	14
1808 D. Contreras	6-2-1	5 Hikaru	56 O. López	7
1873 R. Maggi	7-1	6 Pulento	56 H. Berríos	9
1709 L. Toledo	5-11	7 Doblete	55 O. Díaz	11
1808 L. Urbina	1-8-2	8 Fusil	55 J. Tobar	5
1808 L. Urbina	1-8-9	9 Frecciatta	51 R. Chamorro	16
1846 E. Cortez	12-15	10 Mucho Más	52 L. Corvalán	15
1656 R. Muñoz	Rp.	11 S. Wind	52 G. Farfán	8
210 F. Castro	Rp.	12 Cardumen	51 A. Pérez	10
1873 J. Castro	3-1-6	13 Fobia	51 M. Aranda	6
1602 L. Contreras	Rp.	14 Lene	51 G. Pinto	2
1831 P. Baeza	5	15 G. Reason	50 G. Barrera	12
1872 E. Beuzenberg	5c-7	16 Keegan	50 P. Castillo	1

CORRAL: 2 con 3 y 4; 8 con 9.



SHABA, por fuera, es nuestra favorita en el clásico "Coronel Santiago Bueras", estelar del Hipódromo Chile.

Cubrió 600 en 35

"Argumento": ¡vaya que los tiene!

El pupilo de Roberto Maggi, ARGUMENTO, fue una de las figuras de la sesión de trabajos del jueves en el Hipódromo Chile. Dirigido por Pedro Cerón descontó 600 metros en 35 segundos. A continuación todos los aprontes:

PISTAS DE TRABAJO

200 metros
 DOBLETE, A. Pereira en 11.3/5
 CANTINERO, G. Muñoz en 11.3/5 repitió en 11.4/5

400 metros (de subida)
 FOBIA, G. Muñoz en 24.2/5
 ALI MONONO, J. Amestelly en 24.1/5
 RABIDA, J. Castillo en 24.3/5
 MONSEIGNEUR, M. Olgún en 24.4/5
 CHIEF OTTO, G. Pinto en 24.3/5
 CALABRICO, M. Bustamante en 24.4/5
 CATEMU, J. Tobar en 23.4/5, a la mano del C. Hípico

RECORDADO, L. Cifuentes en 23.3/5
 MUCHACHA TERCA, Aprendíz en 23.3/5 (en pelo)

LECHINO, J. Turrieta en 24

400 metros (del partidador y bajada)
 SOUL TRAIN, D. Basoalto en 22.1/5
 CHIFTAIN, J. Rivera en 22.2/5
 BESADO, M. Olgún en 22.3/5
 TACO CHINO, M. Vera en 22.3/5
 ES CAMPEONA, D. Medina en 22.3/5
 ENSEÑADA R. González en 22.1/5
 QUIJOTE, J. Rivera en 22.3/5
 MINISTRINA, A. Gutiérrez en 22

MI DOTE, S. Vera en 22.1/5
 FRETTE, A. Gutiérrez en 21.4/5
 CHINESCO, A. Pérez en 22.4/5
 SUSPICADA, J. Turrieta en 22
 RINGLERO, J. Turrieta en 22
 DULCE, H. Ulloa en 22.3/5
 OLIVER, O. López en 22

500 metros
 DERIVO, G. Valencia en 30.1/5
 REGRESO, S. Suárez en 29.4/5
 PALMETO, R. González en 30.2/5, a la mano del C. Hípico

WEEK END, N. Vera en 29 del partidador en pelo.
 ES TUYO, S. Suárez en 30.4/5
 ESMELTICO, O. Díaz en 28.1/5 del partidador en bajada

DOMINADO, V. Rojas en 30.2/5
 ELIOMORA, S. Vera en 30.2/5
 MUST BE, H. López en 29.3/5
 PULENTO, Aprendíz en 31.2/5 a voluntad
 PLATINO, G. Pinto en 30.2/5
 TAMBORERA, S. Vera en 29
 TRANQUERILLA, D. Salinas en 31.1/5 a la mano del C. Hípico

Retiros

Las siguientes deserciones se han confirmado en la víspera de la partida de la programación sabatina:

Primera Carrera: (9) Druida. Tercera Carrera: (2) Causa y (6) Guaiteca. Novena Carrera: (9) Madrás. Undécima Carrera: (3) Tempest. Decimocuarta Carrera: (3) Kamorán.

DESCARTES

Quinta Carrera: (2) Bold Tango. Undécima Carrera: (1) Mac Laren.

MALEADO, R. Chamorro en 30
 SARATOGA WIND, G. Farfán en 30
 REMERITA, J. Turrieta en 30 1/5 a la mano del C. Hípico

MAHARA, R. Chamorro en 31 4/5 a voluntad
 PANCRACIO, J. Ubillo en 30 3/5
 APOLIO KINGS, J. Turrieta y FLAGELO, G. Pardo en 30 iguales

MAC LAREN, J. Rivera en 30 1/5
 RESISTIVE, N. Vera y GLUCINA, G. Valencia en 30 4/5 iguales

BROQUETA, H. Ulloa y BACALAO, J. Amestelly en 29 2/5 Fácil BROQUETA

CHANSON, A. Pérez en 30 4/5
 MASSACHUSSETS, A. Pérez en 31 3/5
 CARDUMEN, A. Pérez en 30 1/5
 BULI, N. Vera en 30 1/5
 NITIDEZ, G. Farfán en 30
 ROYALINA, A. Pereira en 31 3/5
 ELLAT, R. González en 30
 PINK FLOYD, M. Aranda en 30 1/5
 TRARO, O. López en 30 en pelo

600 Metros
 SABATINO, M. Bustamante en 36 3/5
 MERRY PARKING, G. Valencia en 37 1/5
 EMOS, S. Vera y VENECIANO, H. Ulloa en 36 iguales

ARTEMISA, J. Tobar en 37 3/5 a voluntad
 COBERTIZO, J. Amestelly en 36 4/5 no fue exigido

PUTIFAR, J. Ubillo en 36 3/5
 ARGUMENTO, P. Cerón en 35
 LORD PROTECTOR, J. Castillo en 36 4/5
 RUENTE, M. Santos en 36 2/5
 SOL A SOL, D. Salinas en 37, a la mano del C. Hípico

PATATIN, M. Guerrero en 37 2/5
 MOCITO MAGO, A. Pereira en 37 3/5
 DESTAPE, R. Chamorro en 37
 RECESO, M. Guerrero en 36 4/5
 PARLINDA, R. Chamorro en 37 a voluntad
 MANGAIA, A. Pereira en 38 2/5 a voluntad
 MARQUIS, D. Basoalto en 37
 FERTIL, J. Tobar en 35 4/5
 MORAN, G. Farfán en 35 3/5

700 Metros
 VERTIGO, S. Suárez en 44

800 Metros
 PEATON, M. Aranda en 50
 PERMUTADO, S. Vera en 52 no fue exigido
 MENDELSON, D. Salinas en 50
 GEOLOGO, J. Castillo en 50 no fue exigido
 BLANC DE BLANCS, M. Olgún en 49 3/5
 BALISTA, S. Vera en 50 no fue exigida
 MUNDO, J. Tobar en 48 3/5
 BAJADOR, J. Amestelly en 51 a voluntad
 VIRGINIANO, F. López y PETIT FILS, H. López en 49 Fácil VIRGINIANO

LULIN, J. Castillo en 49 5/
 PRINCIPE GRIS, M. Guerrero en 51
 NIQUEL, J. Farfán y SEPTETO, R. Chamorro en 49 Fácil NIQUEL

1.000 Metros
 PETISERO, J. Castillo en 1.03
 BERTIE II, S. Suárez 1.05 a la mano del C. Hípico
 FRESQUINA, S. Garrido en 1.04 (martes)
 MOCITO RANGOSO, S. Garrido en 1.03 2/5 (martes)

1.100 Metros
 BOBITO, H. Ulloa en 1.09 3/5 del partidador.

La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	M. HIPICO	LA HIPICA
1a	M. Rangoso Shan. So	Togliabue Shan. So	Shan. So Druida	Don Jo Shan. So	Shan. So Supertram	Shan. So M. Rangoso	Atónito M. Rangoso
2a	Adral Dorso	Boldal Lurín	Adral Boldal	Dorso Adral	A. King's Boldal	A. King's Boldal	Dorso A. King's
3a	Curiosity Causa	Curiosity Guaiteca	Curiosity Ammah	Curiosity Guaiteca	Curiosity Guaiteca	Causa Guaiteca	Curiosity Guaiteca
4a	Surtidor Ejecutor	Surtidor Abogado	Rivet Surtidor	Rivet Ejecutor	Surtidor Mi Tío	Surtidor Mi Tío	Surtidor Espero
5a	Fértil Clavivcor.	Clavivcor. Fértil	Nayarit Clavivcor.	Fértil Hellery	Fértil Hellery	Fértil Clavivcor.	Clavivcor. Carola
6a	Shaba Moralista	Shaba M. Sue	Shaba Moralista	Shaba M. Sue	M. Sue Moralista	Shaba M. Sue	Shaba M. Rosanna
7a	W. End Espolín	Espolín W. End	W. End Zani	T. Amor Inclemenc.	Espolín W. End	Espolín W. End	Abaco Espolín
8a	Swami Socorrido	Mundo Swami	Morán Edimburgo	Edimburgo Mundo	Swami Edimburgo	Swami Socorrido	Chicken Edimburgo
9a	Actinio C. Sa Sal	C. Sa Sal Gazmoño	C. Sa Sal Skylakia	Floripond. Actinio	Macheteado Skylakia	Actinio Skylakia	C. Sa Sal Skylakia
10a	Soprana M. Terca	Decana Goldita	Tamborera Decana	Enarbolada Goldita	Goldita P. Seco	Goldita Tamborera	Resucitar M. Terca
11a	M. Chamaq. Pelaje	M. Chamaq. L. Trouss.	Pelaje M. Chamaq.	L. Trouss. Pelaje	M. Chamaq. Trompelh.	Trompelh. Traro	Pelaje M. Chamaq.
12a	Teleférico Magnánimo	M. One Magnánimo	Magnánimo Teleférico	M. One Magnánimo	Magnánimo Teleférico	Teleférico M. Dot	Teleférico Magnánimo
13a	N. Smoking Petrenque	N. Smoking Bye Bye	M. Lady N. Smoking	Bye Bye M. Lady	M. Lady Berlín	M. Lady Petrenque	M. Lady Tutito
14a	Printer Minestrina	Minestrina Maleado	Printer Kamorán	Kamorán Maleado	Printer Minestrina	Printer Maleado	Minestrina Recordado
15a	Flagelo Pulento	Keegan Hikarú	G. Reason S. Wind	Keegan Fobia	Laminado S. Wind	S. Wind Laminado	Pulento Hikarú

Haras de Benedicto Aguado

"Santa Eladia", cerca de la perfección...

El hombre de turf recibió a la prensa hípica en su establecimiento de crianza, uno de los más hermosos de Chile sin dudas el que cuenta con mayores adelantos

Lo más lógico hubiera sido titular la perfección hecha Haras, pero el grado de exigencia de su dueño, hizo que utilizáramos el término casi, porque según comentó, aún tiene que entregar mucho en pro de su establecimiento.

Ese "exigente" es nada menos que BENEDICTO AGUADO, un hombre que desde que ingresó a la hípica se ha caracterizado por comprar lo mejor, aunque esto signifique poco. Es amante del lema que más vale calidad que cantidad, y vaya que lo practica en su criadero "Santa Eladia" ubicado a 30 kilómetros de la capital.

Hasta allá invitó a la prensa que cubre el sector como una forma de agradecer las distinciones a las que ha sido expuesto en varias oportunidades y más que nada para departir de un momento grato en el maravilloso lugar.



PROPIO HERMANO DE CRACK: El potrillo "Mi General" con el que Benedicto Aguado luce en la fotografía, es uno de los productos que saldrá a subasta el próximo 1º de octubre. El cariño del criador es lógico, porque se trata del propio hermano de High Master.

Además de conocer las dependencias las 200 hectáreas, todas dedicadas a reproducción, la ocasión sirvió para anunciar los nuevos representantes del Haras que salen a subasta el próximo primer octubre. Sin dudas que causó asombro propio hermano del crack HIGH MASTER que en un pequeño paseo, junto a su criador, mostró dotes de su belleza y tampa.

CAMARADERIA

Y no sólo se pudo conocer esta curiosa grandes campeones de nuestro turf, que además apreciamos la faceta de persona humilde que no pierde esa característica que desde siempre lo ha hecho querido en la hípica chilena.

En compañía de su esposa e hijo, el bello paraje del Santa Eladia, departió algunas horas junto a la prensa especializada porque había, según él, una pendiente, porque de alguna manera había que agradecer tantos reconocimientos y premios a su persona y Haras.

Benedicto Aguado destacó que los criadores hípicas habían sido los primeros en destacar a su criadero como también todos los que laboraban en él.

SALA DE TROFEOS

Uno de los hechos que más llama la atención fue la sala de trofeos que tiene su living. Allí está casi toda la trayectoria de sus colores, que por algo son uno de los más tradicionales. Están todos los grandes premios del calendario nacional con destacados tales como La Sexta, Lili Pons y High Master, con el último internacional que destacar que Lili Pons le dio la victoria en la penúltima prueba continental de los dos décadas, vale decir, es duelo de las únicas pruebas de este tipo realizadas en nuestro país.

clasificados

AGUSTINAS 1269
CASILLA 81 - D
FONO 6982222

JUDICIALES Y LEGALES

DECIMONOVENO Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva Luis Armando Pérez Ceballos a Luis Humberto Pérez Salas, sin perjuicio de derechos cónyuge Olivia Salas Aguirre. 7-8-10

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 30 de agosto de 1984, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de las herencias quedadas al fallecimiento de doña Francisca Ugalde Espinoza y de doña Esmeralda Espinoza Gutiérrez. 7-8-10

QUEDA nula por extravío letra de cambio N° 00505 por \$ 66.955 con vencimiento 10.08.84 a la orden de Montero y Cia. S.C. Ltda. 7-8-9

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 30 de agosto de 1984, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de don Miguel Ljah Gayich. 7-8-10

POR robo quedan nulos cheques serie A-84 Nos. 99150 al 99168 Cta. Cte. N° 13497197 del Banco de Crédito e Inversiones, sucursal Escuela Militar. 6-7-8

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 30 de agosto de 1984, concedió al

Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de doña Olga Amalia Siegel Gutiérrez. 7-8-10

QUEDAN nulas por extravío guías de despacho N° 11.001 local 180. Guía despacho 12600 local 572 de Rojefel Ltda. 7-8-9

POR extravío nulo T.I.F. N° 2489 Empresa Correos de Chile. 7-8

NULO por extravío cheque AH 1867003 cuenta 1617338 Banco del Estado (Ahumada). 7-8-9

EXTRACTO Juzgado de Talagante concedió Posesión Efectiva de la herencia intestada de doña Olga Salgado Maturana, a sus hijos legítimos Jorge Darío, Segundo Adolfo, Cecilia Teresa, Rosalía del Carmen, Víctor Gabriel y Luis Roberto Abraham Silva Salgado, sin perjuicio de los derechos de cónyuge sobreviviente de don Roberto del Carmen Silva Espinoza. La Secretaria. 7-8-10

QUEDA nulo por robo cheque depósito a plazo fijo N° 2517575 con fecha 5 septiembre. Banco Osorno y La Unión. 7-8-9

POR extravío anúlase cheque N° 00000230 serie D 30 del Centrobanco Sucursal Universidad extendido a W. Unitar S.A. por US\$ 22.200,00. 7-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosamel García para Edesia Catalán Román sin perjuicio de derecho como cónyuge. 7-8-10

CHEQUE N° 107673 del 3-9-84 no pago por extravío Crédito Inversiones Vitacura Oriente. 7-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Aravena Morales para Luis, Hugo, Héctor, Florencia, Víctor, María, Pedro, Gabriel, Olga, Carlos, Ruth, David, Jaime, Irma, y Noemí Aravena Vidal, sin perjuicio derechos Olga Vidal Vidal. 7-8-10

NULO por extravío cheque en blanco serie 84-AD N° 4016812 Cuenta Corriente 43895-02 Banco Chile Oficina Central. 7-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Apaolaza Sanzberro para Elena, María y José Apaolaza Gómez sin perjuicio derechos María Gómez. 7-8-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Antonia Requena Requena, para Hugo Olate Requena. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Cándida Vaccaro Vaccareza, para María y Laura Trucco Vaccaro. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero) de Luisa Rebolledo Castro y José Pérez Carmona para Luisa y José Pérez Rebolledo. Segundo) de José Pérez Rebolledo, para Luis Pérez Venegas. 6-7-8

PRIMER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Rosa Sepúlveda, para hijos María, José, Patricia y Rosa Yáñez Sepúlveda. Secretario. 6-7-8

QUEDA nulo el cheque N° 531302 del Banco Republico, por la suma de \$ 2600, girado al portador, sin beneficiario, el 25-8-84, por extravío. Cta. Enrique Barra. N° 763-3 mismo Banco. 6-7-8

PRIMER Juzgado rectificó auto posesión efectiva Eugenio Celery Vergara, declarando que heredero Eugenia Alejandra Celery Parra, se llama Eugenio Alejandro Celery Parra. 6-7-8

POR extravío factura 1005 de Algas Ltda. Rut. 85986300-0 queda nula. 6-7-8

VENDO

Motor Industrial 3 cilindros Perkins Diesel de 42 HP y eje de transmisión con sus poleas, funcionando en perfectas condiciones.

5 de Abril N° 3539
Teléfono 761579.

EXTRACTO. Segundo Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada fallecimiento Victoria Valdés Salazar a hijo legítimo Orlando Leiva Valdés. Rol N° 5.206. Alvaro Aliaga Grez, Secretario titular. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Quappe Verdugo, para Gladys, Magali, Gabriel, Jaime y Erik Quappe Acuña, sin perjuicio derechos Alicia Acuña Carrasco. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Remigio Valenzuela Contreras, para Remigio, Luis, María, Juan y Elisa Valenzuela Vargas, María Valenzuela Cabrera; sin perjuicio derechos cónyuge María Vargas Berquña. Secretario. 6-7-8



I. MUNICIPALIDAD DE LA FLORIDA

PROPUESTA PUBLICA

"Obras de Construcción de Infraestructura Deportiva Plan Operativo Anual Digerder 1984".

Llámanse a propuesta pública para la ejecución de las siguientes obras:

1. Estadio Municipal: Camarines y pista atlética.
2. Cendyr Los Copihues: Camarines y cierres.
3. Cendyr Nuevo Amanecer: Camarines.

Podrán participar Contratistas inscritos en el Registro de Contratistas MINVU arquitectura A o B, 1°, 2°, o 3° categoría, contratistas inscritos en el Registro de Digerder 1°, 2° o 3° categoría y también Contratistas inscritos en el MOP, cualquier categoría 6-OC.

La venta de las Bases: se efectuará en el Depto. de Obras Municipales, entre las días 10 al 14 de septiembre, desde las 8:30 a 14:00 hrs.

Valor de las Bases: \$ 1.500.

EL ALCALDE

PUBLICACION DE TARIFAS DE LA EMPRESA ELECTRICA QUE SUSCRIBE

De conformidad con lo dispuesto en el Art. 114 del D.F.L. N° 1 de 1982, en el Decreto N° 41 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, y en el Decreto N° 86 del mismo Ministerio, la empresa concesionaria de servicio público eléctrico de distribución que suscribe informa que, a contar del 8 de septiembre de 1984 inclusive, las tarifas que estará facultada para cobrar a sus clientes serán los valores que a continuación se indican. Las denominaciones empleadas corresponden a las del Decreto N° 41 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

TARIFA	SAESA 1	SAESA 2	SAESA 3
BT 1			
Cargo fijo (\$/mes)	124,47	124,47	124,47
Cargo por energía base (\$/KWh)	5,788	6,364	7,444
Cargo por energía adicional de invierno (\$/KWh)	14,449	15,778	17,943
BT 2			
Cargo fijo (\$/mes)	124,47	124,47	124,47
Cargo mensual por potencia (\$/KW/mes)			
Consumos normales	719,3	781,9	871,9
Consumos especiales	1.027,6	1.117	1.245,6
Cargo por energía (\$/KWh)	2,118	2,375	2,996
BT 4, 2 y 3			
Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno (\$/KW/mes)	828	917,3	1.046
Cargo mensual por potencia contratada (\$/KW/mes)	199,6	199,6	199,6
Cargo por energía (\$/KWh)	2,118	2,375	2,996
AT 2			
Cargo mensual por potencia (\$/KW/mes)			
Consumos normales	403,5	460,9	543,5
Consumos especiales	576,5	658,5	776,5
Cargo por energía (\$/KWh)	1,961	2,199	2,774
AT 4, 2 y 3			
Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno (\$/KW/mes)	511,1	593	711,1
Cargo mensual por potencia contratada (\$/KW/mes)	65,4	65,4	65,4
Cargo por energía (\$/KWh)	1,961	2,199	2,774

Los valores indicados son netos y sobre ellos se aplicarán los impuestos que legalmente correspondan.

Condiciones de aplicación: Las condiciones de aplicación de las tarifas son las mismas establecidas en la Resolución N° 98 de 1981, modificada por Resolución N° 220 de 1981 y por el Decreto N° 41 de 1983, todas del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

SOCIEDAD AUSTRAL DE ELECTRICIDAD S.A.

PUBLICACION DE TARIFAS DE LA EMPRESA ELECTRICA QUE SUSCRIBE

De conformidad con lo dispuesto en el Art. 114 del D.F.L. N° 1 de 1982, en el Decreto N° 41 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, y en el Decreto N° 86 del mismo Ministerio, la empresa concesionaria de servicio público eléctrico de distribución que suscribe informa que, a contar del 8 de septiembre de 1984 inclusive, las tarifas que estará facultada para cobrar a sus clientes serán los valores que a continuación se indican. Las denominaciones empleadas corresponden a las del Decreto N° 41 de 1983 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

TARIFA	FRONTEL 1	FRONTEL 2	FRONTEL 3
BT 1			
Cargo fijo (\$/mes)	124,47	124,47	124,47
Cargo por energía base (\$/KWh)	6,013	5,58	5,981
Cargo por energía adicional de invierno (\$/KWh)	14,271	15,519	14,647
BT 2			
Cargo fijo (\$/mes)	124,47	124,47	124,47
Cargo mensual por potencia (\$/KW/mes)			
Consumos normales	685,8	742,4	719,8
Consumos especiales	979,8	1.060,5	1.028,3
Cargo por energía (\$/KWh)	2,514	2,792	2,308
BT 4, 2 y 3			
Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno (\$/KW/mes)	776,4	857,2	824,9
Cargo mensual por potencia contratada (\$/KW/mes)	203,4	203,4	203,4
Cargo por energía (\$/KWh)	2,514	2,792	2,308
AT 2			
Cargo mensual por potencia (\$/KW/mes)			
Consumos normales	368	419,9	399,1
Consumos especiales	525,7	599,8	570,2
Cargo por energía (\$/KWh)	2,327	2,586	2,137
AT 4, 2 y 3			
Cargo mensual por demanda máxima de potencia en horas de punta de invierno (\$/KW/mes)	459,3	533,4	503,8
Cargo mensual por potencia contratada (\$/KW/mes)	66,4	66,4	66,4
Cargo por energía (\$/KWh)	2,327	2,586	2,137

Los valores indicados son netos y sobre ellos se aplicarán los impuestos que legalmente correspondan.

Condiciones de aplicación: Las condiciones de aplicación de las tarifas son las mismas establecidas en la Resolución N° 98 de 1981, modificada por Resolución N° 220 de 1981 y por el Decreto N° 41 de 1983, todas del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

EMPRESA ELECTRICA DE LA FRONTERA S.A.

clasificados

AGUSTINAS 1269
CASILLA 81 - D
FONO 6982222

1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rina Marcuzo Bortolotti para Pierfranco y Daniele Populin Marcuzo, sin perjuicio derechos Sergio Populin Pauluzzi.

8-10-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Cifuentes Fernández para Alicia y Silvia Cifuentes Zúñiga, ley 16.271 Art. 33.

8-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva David Ferreira Betancourt para Carlos Ferreira Cannobbio sin perjuicio derechos Silvia Cannobbio Marchi. Ley 16.271 artículo 33.

8-10

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Katarina Mavric Karlic Vda. de Stipec a hijo legítimo Bartolomé Stipec Mavric. Art. 33, ley 16.271.

8-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Rivero Vargas para José, Sonia y Jaime Rivero Angelo y Fernando Rivero Salinas, sin perjuicio derechos Mónica Salinas Urbano.

8-10-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Ilabaca Celis para Manuela y Luis Ilabaca Catalán y Raquel Morales Peña.

8-10-12

TERCER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de Virginio Humberto Navarro Carvajal a hijos Humberto y Amador Navarro Olivares, sin perjuicio derechos Ludovina del Carmen Olivares Olivares, en su calidad cónyuge sobreviviente. Secretaria.

8-10-12

POR extravío quedan nulos los siguientes títulos de acciones de Fábrica de Chocolates y Confites Costa S.A.C. N° Títulos: 0726; Acciones: 1.250; 1167, 15.000; 1355, 10.000; 1358, 35.000; 1366, 1.000; 1383, 3.000; 1386, 16.000; 1401, 30.000; 1407, 7.000; 1408, 8.000; 1410, 15.000; 1412, 30.000; 1434, 31.760; 1448, 500; 1452, 1.005; 1454, 1.000; 1484, 248.370; 1620, 33; 1621, 6.840; 1622, 7.410; 1635, 8.000; 1638, 8.666; 1646, 3.333; 1661, 12.556; 1675, 500; 1677, 16.000; 1679, 16.426; 1686, 323.441; 1694, 416; 1728, 6.668; 1736, 200.000; 1749, 200.000; 1750, 200.000; 1752, 951.950; 1753, 141.633; 1767, 1.041; 1768, 1.041; 1769, 1.250; 1775, 731.895; 2010, 605.759; 2016, 6.750 y 2046, 14.125.

8-9-10

POR extravío queda nulo depósito a plazo N° 4180657 del Bco. Osorno.

8-9-10

EXTRACTO Cuarto Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de bienes de doña Elena Becerra Bustamante a doña Angela, Cupertina y los señores Rigoberto y Alberto Becerra Bustamante, en su calidad de hermanos legítimos. Secretaria.

8-10-12

NULO por extravío cheque N° 1397069 serie SS21 de Banco Nacional.

7-8-9

EXTRAVIDADO título N° 514259 por 30 acciones de Papeles y Cartones S.A. a nombre de Luisa Romero V. de Guerra. Queda nulo.

4-5-6-7-8

POR robo quedan nulos cheques serie BS Nos. 1731005 al 1731022, Cta. Cte. 169-11459-07 del Banco de Chile - Huelén.

6-7-8

EXTRACTO Vigésimo Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Tránsito Vega Coos a hijos Teresa de Jesús, Hugo del Carmen y Emilio Enrique, todos Vega Vega. El secretario.

6-7-8

NULO por incumplimiento cheque serie 84 BC N° 05497118- 05497119 - 05452625 Banco Chile Providencia.

6-7-8

POR extravío queda nula factura N° 000072, Alberto Tagle Valdés, RUT: 562.015-5. El Monte.

6-7-8

CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 30 de agosto de 1984, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de doña Zoila Hortencia Ortiz Zúñiga.

7-8-10

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Cecilia del Carmen Cáceres Navarro a sus hijos legítimos Miguel Ángel y Francisco Gabriel ambos Cáceres Cáceres, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente José Cáceres. Practicará inventario solemne 14 Septiembre, 11 horas. Secretaria.

7-8-10

NULOS por robo los siguientes cheques del Bco. de Chile. Serie AB número 02465968 al 973 de la cuenta Cte. N° 55014-00.

8-9-10

POR extravío quedan nulos cheques Banco Sud Americano Ofic. Central serie OPA del N° 1364570 al 1364575 de la Cte. Cte. 71-30775-06.

8-9-10

POR robo quedan nulos cheques N° 1277490 al 1277500, serie 15 cuenta corriente N° 15-632112 Banco A. Edwards.

8-9-10

2 CITACIONES

CITACION: Club de Pesca, Caza y Lanzamiento La Selva cita a sus socios a una Asamblea General Ordinaria a celebrarse en su sede social de calle Bulnes N° 366 San Bernardo, el día viernes 14 del presente a las 20.00 horas, en segunda citación, para tratar la siguiente tabla: 1. Lectura Acta Anterior; 2.- Cuenta del actual Directorio; 3.- Elecciones establecidas en los Estatutos; y 4. Varios. El Directorio. Nota: La reunión se celebrará con los socios asistentes.

CITACION Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Villa Montecarlo, Ltda.", cita a Junta General de Socios para el 15 de septiembre a las 10, en 1ª y 10.30 hrs. en 2ª citación en el local Unión de Cooperativas ubicada en Progreso S/N. Tabla: 1) Lectura Acta Anterior, 2) Memoria del Consejo, 3) Aprobación de Balances, 4) Informe Junta Vigilancia, 5) Elección. La Directiva.

7-8

3 REMATES

REMATE: Primer Juzgado Civil de Santiago. Quiebra Alfombras Wiener S.A. Resolución 4 septiembre 1984, fijó audiencia día 25 de septiembre de 1984, a las 16.00 horas, para realizar la subasta del inmueble de la fallida ubicado en calle Constitución N° 550, local N° 13, de la ciudad de Chillán, que tiene los siguientes deslindes: Norte: 21,60 Mts. calle Constitución; Sur: 21,60 Mts. con doña Isabel Tapia

I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO



NOTIFICACION

- 1.° NOTIFICASE a los propietarios de la vivienda ubicada en Rondizzoni N.° 1702 que antes de treinta días y previo permiso municipal se deberá proceder a la demolición parcial referida al muro del costado poniente de la propiedad, en atención a que se encuentra desaplomado y en peligro de derrumbe, de conformidad al Art. 148 y siguientes de la Ley General de Urbanismo y Construcciones.
- 2.° La notificación de este decreto a los ocupantes, a cualquier título, y la desocupación del inmueble será de la exclusiva responsabilidad del propietario.
- 3.° Asimismo, el propietario deberá proceder a la desratización del predio, a través de una firma autorizada por el Ministerio de Salud.
- 4.° Mientras se procede a la demolición, de inmediato, el propietario, asesorado por profesional idóneo, deberá tomar las medidas precautorias para garantizar la seguridad de este inmueble.
- 5.° Efectuada la demolición el propietario de inmediato deberá construir cerco exterior reglamentario, previo permiso municipal.
- 6.° En atención a que se desconoce la identidad del propietario y/o su domicilio, publíquese el presente decreto tres veces en un periódico de la ciudad, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 151 de la Ley General de Urbanismo y Construcciones.

JUAN INFANTE PHILIPPI
SECRETARIO ABOGADO MUNICIPAL (S)

EL ALCALDE

I. MUNICIPALIDAD DE LOS ANGELES

PROPUESTA PUBLICA

LLAMASE A PROPUESTA PUBLICA PARA LA EJECUCION DE LA OBRA "CONSTRUCCION CENTRO ABIERTO LOS ANGELES"

PARTICIPANTES: Todos los contratistas registrados en esta Municipalidad en 1ª a 3ª categoría y/o SERVIU.

VENTA DE ANTECEDENTES: A contar del día 12 de septiembre de 1984, en el Departamento de Construcciones y Urbanización, edificio Consistorial, Caupolicán 399, 4º piso, y hasta el 28 de septiembre de 1984 a las 12 horas.

APERTURA: El día 28 de septiembre de 1984 a las 12 horas en la sala de sesiones de la Alcaldía.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 2.000.

VICTOR PEREZ VARELA
ALCALDE

MUNICIPALIDAD DE MAULE DEPTO. DE SALUD

LLAMASE CONCURSO CIRUJANO DENTISTA

1. — Llámase a concurso de antecedentes para proveer cargo de cirujano dentista, por 44 Hrs. semanales.
2. — Presentar curriculum vitae y pretensiones de sueldo a la Secretaría Municipal hasta el 21 de septiembre de 1984.

EL ALCALDE

5 VEHICULOS COMPRAN-VENTA

440.000 Datsun 1200 A. dueño. Verlo lunes de Galicia 3555 Nuiña.

8 ARRIENDOS OFRECEN

SE arriendan piezas para sonas solas y un departamento privado con baño matrimonial solo que fuera tratar y ver da 1774 a pasos Est. Héroes.

13 ELECTRONICA TELEVISION

REPARACIONES color, blanco-negro, modulares. Atención al cliente, presupuesto gratuito. mar al fono 5554901.

18 COMPRA-VENTA SITIOS

VENDO sitio 23 x 6 en calle Venecia, Población Italia, Población local comercial. 730842.

33 COMPRA-VENTA VARIOS

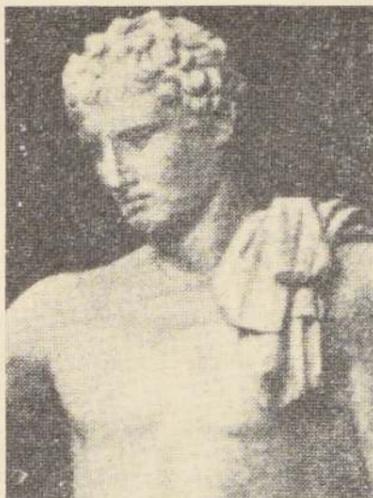
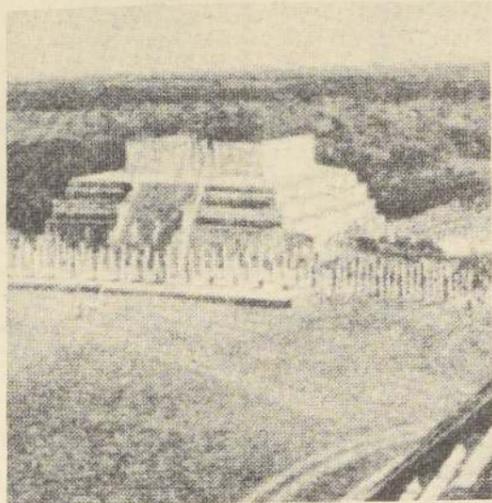
OCASION vendo Winco automático 4 velocidades \$ 3.000. Tocornal. no: 5552801.

34 ACCION DE GRACIAS

GRACIAS Espiritu Santo favor concedido.

La seguridad en el uso de las calles y caminos es responsabilidad de cada uno de nosotros.

PUZZLE



VICTORIA DE SUCRE	INDAGA	CIUDAD COLOMBIANA	CLUB AZUL	CAMAROTES	RESBALAD YA	ALABANZAS
VID			DEL AIRE CELESTIALES		ALUMINIO	
FESTEJADO NAVAL					CORPORACION RHO	MINISTRO DE BULNES
ROGAR AFROPIAS	TORRAR	TITANIO TROZOS ESCRITOS	DEBILITE SUCEDE LLEGA		VAPOR	LEDO
DESATES VIRGINALES				TARRO	ALTAR ATASCA	CONTRACCION
EQUIVOCAS		GARAN TIZAN FUE INFORMADO	ZORRO ARTICO MOLIBDENO	MCDERNA		GAMMA MARCHITE
PEZUÑA	ASNOS	¡TATE!				
PREFIERE				MONTAR		
TUESTO ALCO		¡FUERZA!		ESPANTE LA CAZA		

ASTRO SUERTE



ARIES 21 de Marzo al 21 de Abril

Las amistades íntimas se mostrarán demasiado envolventes, obligándole a descuidar uno de sus deberes. No descuide trámites de impuestos ni seguros. Excelente jornada para cultivar su intelecto. Éxito en tareas con público.



LIBRA 23 de Septiembre al 22 de Octubre

Quizás le inviten a una fiesta o reunión de placer muy agradable. Los viajes cortos, visitas o investigaciones favorecerán el nacimiento de un amor si está soltero (a). Encuentra la solución de un viejo problema práctico.



TAURO 22 de Abril al 21 de Mayo

La resistencia pasiva le dará mejores resultados que la lucha abierta. Vigile a sus competidores profesionales. En el amor debe desestimar comentarios que le lleven a celos infundados. Nuevas oportunidades en su trabajo.



ESCORPION 23 de Octubre al 21 de Noviembre

Acciones de familias le acercarán al cumplimiento de un deseo acariciado en secreto. Un acto impulsivo puede estropear todo lo que ha logrado en materia sentimental. Éxito en operaciones comerciales asociadas.



GEMINIS 22 de Mayo al 21 de Junio

Vigile sus actos para no cometer errores que puedan dañarle. Un viaje podría resultar muy ventajoso. Una mayor dosis de creatividad le ayuda a impulsar sus planes para el futuro distante. Romances muy favorecidos.



SAGITARIO 22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Serios tropiezos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Excelente día para intercambiar opiniones a fin de tener más datos para cumplir ciertos objetivos del corto plazo. Alegrías con amistades.



CANCER 22 de Junio al 22 de Julio

No trate de parecer más de lo que es en realidad ni forje expectativas que después no podrá cumplir. Excelente para ver la forma de incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes. Perjuicios por amores ilícitos.



CAPRICORNIO 22 de Diciembre al 19 de Enero

Si está libre puede comenzar un amor en el trato con alguna de las amistades impuestas por su profesión o actividad social. Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro. Más suerte en negocios individuales.



LEO 23 de Julio al 22 de Agosto

Excelente para realizar un desplazamiento en compañía de su cónyuge o socio. Reuniones o convenios que serán muy ventajosos para Ud. Conviene sujetar su trabajo a las alternativas que se van presentando.



ACUARIO 20 de Enero al 18 de Febrero

Las naturales interferencias de los demás en sus propósitos le parecerán más enojosas que de costumbre. Las amistades íntimas se mostrarán más cooperadoras y favorecerán sus objetivos. Mejor día para activar proyectos de largo plazo.



VRGO 23 de Agosto al 22 de Septiembre

Necesita conectarse con otro círculo social o cultural para incrementar sus posibilidades. Se prevén algunas confusiones entre los enamorados. Personas de menos rango serán útiles en sus negocios y trabajo.



PISCIS 19 de Febrero al 20 de Marzo

Acciones o comentarios de sus familiares contribuirán al aumento de su prestigio. Mal día para dejarse arrastrar a polémicas ideológicas impulsadas por fanáticos. Alegrías en reuniones con amistades íntimas.

CICUTA

Distribuidos exclusivamente en la América Latina por (UPI) United Press International 220 East 42nd St. New York 17, N.Y.

ACABO DE COMPRAR UNA RIFA EN LA KERMESSE

EL QUINTO PREMIO ES MUY LINDO. Ojalá te toque

¿A VER?

"QUINTO PREMIO: UN PEINE Y UN FRASCO DE FIJADOR"

¡JAJ!

1571



J	C		R	U
A	C	M	P	L
A	P	A	R	E
S	I	M	O	N
T	A	P	E	T
V	R	I	B	A
L	O	C	A	L
T	A	R	G	O
F	I	N	A	L
N	O	T	E	L
V	I	L	E	S

Un chimpancé acaparó la "Noche de Gigantes"

Un chimpancé que buscó ser siempre el centro del diálogo, un ventrílocuo alemán y los misterios del mar en los relatos de un oceanógrafo fueron los puntos más altos de la grabación de "Noche de Gigantes", que Canal 13 transmite hoy, a las 21.30 horas. Martín Fuentes Gasca, empresario y artista del circo Los Hnos. Gasca, que debutó anoche en Alameda con General Velásquez, fue el encargado de llevar el invitado más travieso, un chimpancé que no toleró estar en segundo nivel.

Las gracias, gritos y reclamos del simio provocaron la ternura de asistentes y realizadores. Estos últimos se vieron coronados en su interés de mostrar el mundo animal. Cabe recordar que primero fue una tigresa, segundo un par de caballitos enanos y ahora un chimpancé parlanchín, travieso y simpático, que incluso, acarició la cabeza de Mario Kreutzberger.

En el plano desconocido, el oceanógrafo Alfredo Cea conversó acerca de las posibilidades económicas de los suelos marinos y del desconocimiento que existe frente a esta materia. Explicó, asimismo, los diferentes estudios realizados por la institución a que pertenece y la necesidad científica de nuevas exploraciones para encontrar los recursos que en la tierra están susceptibles de agotarse.

Para dialogar acerca de la importancia de la radio en la actualidad asistieron Alodia Corral, Carlos de la Sotta y Adolfo Yanquelevich, que hicieron historia en el desarrollo de este medio de comunicación, que

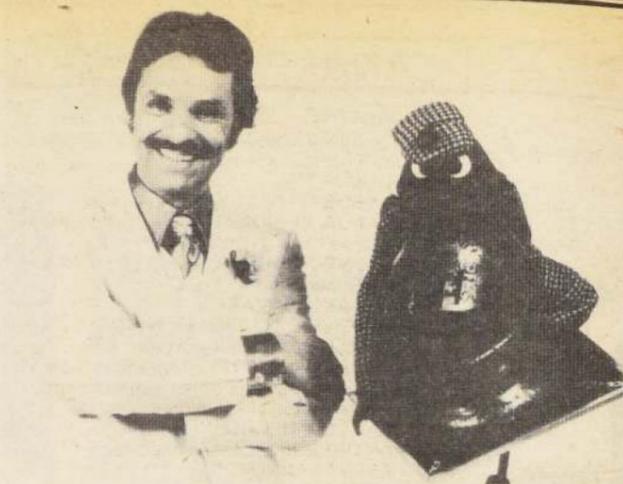
en momentos se ve sofocado por la televisión.

En el plano musical, figuran las actuaciones del español Joan Baptista Humet, quien grabó para el programa la semana pasada y el gitano Naslo Nicolich, quien reapareció luego de una larga ausencia artística. El cantante realizó esta actuación a modo de despedida, pues dentro de poco se marcha a Venezuela a probar fortuna, porque según él, "aquí alcanzó todo el sitio a que puede aspirar un cantante". En el humor figura el argentino José Luis Giogia.

Georges Schlick resaltó en la grabación de "Noche de Gigantes" a raíz de la depurada técnica utilizada en el difícil arte de la ventriloquía. Contó que reside en París desde hace algunos años, aunque su show ha sido contratado para presentarlo en los distintos países de Europa, Japón y Estados Unidos.

Agregó que sus diversos personajes han figurado en diversas series de televisión, especialmente en programas dirigidos al público infantil. Una de las facetas más singulares de su personalidad, según señaló, fue su incorporación a la religión india "Rajneeshism", la que se fundamenta en la Meditación para el encuentro de sí mismo.

Narra que cuando se encontraba cumpliendo una tercera temporada como atracción del Lido de París, sintió un impulso interior que lo motivó a dejar el espectáculo y viajar a la India a incorporarse a la Comunidad del maestro Bhagwan Shre Rajneesh, donde estuvo siete años.



GEORGE SCHLICK es el ventrílocuo alemán que logró buen impacto en la grabación de "Noche de Gigantes", por su depurada técnica en este difícil arte.

TVN inaugura red repetidora: Vallenar

En el curso de la próxima semana, Televisión Nacional inaugurará una nueva red repetidora en el interior de Vallenar para llevar sus emisiones a alejados poblados como El Alto del Carmen, El Tránsito y San Félix.

La información fue entregada por el director de comunicaciones de la estación, Joaquín Prieto, quien dijo que la ceremonia inaugural se realizará el viernes 14 en la localidad del Alto del Carmen, con asistencia de autoridades regionales y de TVN.

Programa "Temas" obtuvo el Premio del Círculo de Críticos

El programa "Temas", que se transmite los domingos en la mañana a través de Televisión Nacional, fue galardonado en el rubro correspondiente por el Círculo de Críticos de Arte.

La decisión le fue comunicada por el presidente de este último, Mariano Silva, a la directora del espacio, Mercedes Ducci, quien agradeció la preocupación del Círculo por el rubro televisivo.

A nombre de la estación también agradeció su director general, Hugo Morales, quien

señaló que reconocimientos como éstos "dejan entusiasmado al equipo que lo realiza y a la dirección del canal". Morales abogó porque el espacio siga el próximo año, pero tal vez en un nuevo horario y día.

Mariano Silva indicó que el Círculo de Críticos es muy exigente para entregar distinciones a los programas televisivos "porque tienden a caer en la vulgaridad". Agregó que "Temas" tiene una excelente transcripción de imágenes, con un buen nivel artístico y periodístico notable.

PARRILLADA LA URUGUAYA

\$690

- 2 Porciones chanco lechón
- 2 Porciones de matahambre
- 2 Lomos de vaca
- 2 Porciones de chunchules
- 2 Prietas 2 chorizos
- 2 Sesos morrón
- 2 Papas roquefort

San Francisco 161 F. 394338

SUPERTELAS-CENTROTELAS-S.

CREA \$ 490 EL KILO	TUSOR \$750 EL KILO
MEZCLILLA \$ 440 EL KILO	SABANAS \$ 980 EL KILO
PERLON LISO \$ 450 EL KILO	ALGODON \$ 750 EL KILO

Mac Iver 70	Catedral 1067
Bandera 749	Fono 85807
Recoleta 215	Matucana 877
San Antonio 515	Concha y Toro
Franklin 1060	144 Puente Alto
Fono 566339	Providencia 1440
Covadonga 222	Eyzaguirre 560
San Bernardo	San Bernardo

Guía Gastronómica...

DONDE IR Y PASARLO BIEN...

La Ermita
FRENTE AL CONGRESO
OFRECE:
ALMUERZO EJECUTIVO
ENTRADA - PLATO DE FONDO
POSTRE - BEBIDA Y CAFE
CON DOS ALTERNATIVAS
\$ 200
OFERTA: LOMO AGREGADO
POSTRE Y CAFE \$ 200
CATEDRAL 1143 FONO 66450

"AMERICAN MILK BAR"
Salones para banquetes
Manifestaciones
Matrimonios
Viernes
Cenas bailables
con la orquesta Odisea
Reservas
Fonos 713830-6985966
Ahumada 346

Restaurante Los Arrecifes
● Parrillada para 2 pers
\$ 690 c/ensalada incluida
● Lomo a las brasas con
agregado \$ 320 -
● Combinados \$ 120
● Botella de pisco c/4 be-
bidas \$ 690
Viernes y Sábados bailables
Domingos: almuerzos familiares
agradable intimidad
AVDA. PERU 1468

LA ZINGARELLA
Ristorante
La mejor cocina italiana
masas y carnes
Jueves-Viernes-Sábados
La típica de Cachito con Mario Castañón
tarantelas con Cosimo Ianni
y el tenor Jaime Urbina
Domingos "Almuerzos Familiares"
Exposiciones y remates de obras
Pío Nono 185

Nuevo American Milk Bar
Desayuno \$ 90
Almuerzo \$ 380
Once especial \$ 230
Comidas \$ 380
Comida internacional,
carnes, mariscos,
cócteles
Reservas:
Fono: 713830-6985966
Ahumada 346

RESTAURANT TRATTORIA ITALIANA
La mejor y más surtida en platos italianos
● Lazagna
● Panzoletti
● Ravioli
● Cappelletti
● Taghatelle
● Canelloni-ripieni
Filete o lomo
con salsa especial
bisteca a la florentina
scalopa milanese
o kayser
LIRA 485 - Fono 2224672

RESTAURANT-BAR-GRILL "GALLANT"
Onces especiales
Gallant \$ 110
PARRILLADAS \$ 580
2 Personas con 1/2
botella de vino incluido
VIERNES SHOW ARTISTICO
PANTALLA GIGANTE
SABADO ONCES INFANTILES
DE 15 a 18 HORAS
TONIES Y PELICULAS
INFANTILES-GOLOSINAS
FONO 723822
CATEDRAL 1087 SUBTERRANEO

CANAL 5 

19.20 SINTONIA.
19.30 "DIBUJOS ANIMADOS".
20.25 TORNEO COPA U.C.V.
23.30 CONVERSANDO.



TONY CURTIS, protagoniza "NO HAGAN OLAS" filme que ofrece Canal 11 en su espacio Cine Nocturno.

CINES

ALESSANDRI.— Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Las amazonas, mujeres de amor y guerra", y "La intrusa" (21) \$ 70.
ALFIL.— Alameda 776 (335357) Desde las 13 hrs. "El imperio de las pasiones" y "Amor y dinero" (21) \$ 80.
APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2312560) 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Un toque de distinción" (18).
ASTOR.— Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.00 hrs. "Footloose" (Todos a bailar). (Men) \$ 160.
AUTOCINE VIZCACHAS.— Camino a El Volcán (44737) Desde las 19 hrs. "Verdugos de la justicia" y "A cada cual su turno". (18) \$ 150 Socios gratis.
BANDERA.— Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Beat street" (Men) \$ 120.
CALIFORNIA.— Irarrázaval 1568 (2230976) 16.15 hrs. "Goofy y Donald en las Olimpiadas" (Men) \$ 150. \$ 150. 17, 19 Y 22 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 180.
CAPRI.— Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Escondite mortal", "Revancha despiadada" y "Los guerreros del Bronx" (18) \$ 70.
CENTRAL.— Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 160 L. a v. may. 60 años \$ 100.
CERVANTES.— M. Cousiño 134 (381894) Desde las 10.45 hrs. "Fanny y Alexander" (18) \$ 160 L. a v. may. 60 años \$ 100.
CHILE.— Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "La dueña del placer", "El Dr. Erótico" y "Psicosis dos" (21) \$ 40.
CINELANDIA.— Puento 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "La vida en dos días", "Servicio de noche" y "El desquite" (21) \$ 70.
CITY.— Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Hércules" (14) \$ 120. "El tesoro de las cuatro coronas" (14) \$ 120.
CONTINENTAL.— Plaza Bulnes 57 (6960735) Func. Cont. 13, 15, 17, 19 y 21 hrs. "Conserje en condominio" (men) \$ 90.
DUCAL.— Agustinas 777 (335375) Desde las 11 hrs. "La traviata" (Men) \$ 160.
EL GOLF.— Apoquindo 3384 (2313485) 16.30, 19 y 22 hrs. "Sin aliento". (21) \$ 180.
ESPACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) 17.30, 19.45 y 22 hrs. "La Luna" de Bdo. Bertolucci (21) \$ 180 Estud. \$ 140.
FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "Pares y Nones" con T. Hill y B. Spencer. (Men) \$ 150.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Indiana Jones y el templo de la perdición" (Men.) \$ 120.
HUELEN.— Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 hrs. "Goofy y Donald en las Olimpiadas" (Men) \$ 130.
HUERFANOS.— Huérfanos 930 (336707) Desde las 11 hrs. "Coma" (14) \$ 160 L. a v. may 60 años \$ 100.



CANAL 7 

09.00 CARTA DE AJUSTE
09.15 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART. Programa religioso.
10.15 EL CLUB 700
10.45 EL CLUB P.T.L. Programa religioso
11.15 FRANJA REGIONAL. "Un huerto de esperanza".
12.00 EL MUNDO ACUATICO DE LLOYD BRIDGE. Documental.
12.30 DIBUJOS ANIMADOS.
14.10 BIANCA VIDAL. Teleserie mexicana
14.45 CORALITO. Teleserie portorriqueña.
16.30 DEPORTIVAMENTE. Programa preparado por el Area Deportiva con la conducción de Sergio Livingstone.
18.45 BLANCO Y NEGRO.
19.00 LA TORRE 10. Teleserie nacional
20.30 SESENTA MINUTOS.
21.25 T.V. TIEMPO.
21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL "SUEÑO DE REYES" con: Anthony Quinn, Irene Pápas. Un maduro inmigrante griego en Nueva York, confía ciegamente que la única forma de sanar a su pequeño hijo, víctima de un mal incurable, es llevarlo al monte Olimpo, ante los dioses del pueblo griego. Sin embargo, su situación económica no le permite hacer el viaje y debe recurrir a solicitar un préstamo a su amante. Ella acepta siempre que él permanezca con ella, pero si así sucede no puede hacer el viaje.
23.10 CINE NOCTURNO. "BUENOS DIAS TRISTEZA", con Deborah Kerr, David Niven. Mientras transcurren los compases de una triste melodía, una jovencita recuerda con nostalgia los días felices vividos hace justamente un año, cuando su padre, un eterno galán, se iba a...

CANAL 11 

11.00 CARTA DE AJUSTE
11.15 NOTICARIO UFA.
11.30 DOCUMENTAL CIENTIFICO
12.00 CONCIERTOS DE MUSICA CLASICA. Con la Orquesta Sinfónica de Chile. Conduce: Francisco Madrid.
13.00 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ciencia-ficción.
14.00 EL DRAGON CHIFLADO. Dibujos animados.
15.00 LANCELOT LINK. Dibujos animados.
15.30 JACKSON FIVE. Dibujos animados.
16.00 EL TESORO DEL SABER. Hoy: "Los coleópteros".
16.30 MASAMIGOS. Programa infantil realizado por el grupo MAZAPAN.
17.00 COMBATE. "Ollie Joe". Un joven soldado norteamericano que descubre un hogar en las Fuerzas Armadas de su país procura demostrar su valor sin importarle arriesgar su vida...
18.00 FUTBOL BRASILEÑO. Con la conducción de Elías Figueroa.
20.00 SUPER AGENTE 86. Comedia con Don Adams y Barbara Feldon.
20.25 CASIMIRO.
20.30 PANORAMA
21.30 LO MEJOR DEL BOXEO. Con la conducción de Milton Millas.
22.30 CINE NOCTURNO. "No hagan olas". Con Tony Curtis, Claudia Cardinale, Sharon Tate y Rober Webber. Un individuo es engañado por una bella italiana pero al descubrir una picaresca debilidad de la muchacha, la chantajea indirectamente para conseguir empleo...
00.15 CIERRE.

CANAL 13 

10.00 CARTA DE AJUSTE
10.30 TELEDUC. '84. Segundo semestre.
12.00 ENCICLOPEDIA BRITANICA.
12.10 NUEVAS FUENTES DE ENERGIA. Serie de interesantes investigaciones y experimentos que se realizan con los vientos (Holanda), las olas (Inglaterra); la caña de azúcar (Brasil) y otros, como una forma de suplir la energía del petróleo.
12.40 DEPORTES ESPECTACULARES. Hoy: West Virginia Pitt Panther vs. Mountainer.
13.15 SABADOS GIGANTES. Con Don Francisco.
20.25 HASTA MAÑANA, los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.
20.30 TELETRUCE, noticias con Augusto Gatica
21.25 VISIONES.
21.30 NOCHE DE GIGANTES. Conducción de Don Francisco.
23.40 CINE DE MEDIANOCHE. "PERRO QUE LADRA". Con: Rod Steiger, Don Murray, Susannah York. Una esposa que ha dado por desaparecido a su marido en una de sus tantas exploraciones al Amazonas, ha vivido alimentando la imagen de padre a su hijo, pero también ha comenzado a hacer su vida, la que se le complicará cuando aquél regresa intempestivamente.
01.10 PALABRAS AL CIERRE.

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.

HOY EN ESPECTACULOS

IDEAL CINEMA.— Mapecho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Cuarto de hotel", "Los karatecas del Kung Fu" y "Lecciones privadas" (21) \$ 40.
IMPERIO.— Estado 235 (397960) Func. Cont. 11.15, 13, 14.45, 16.35, 18.20, 20.05 y 21.45 hrs. "Bingo Bongo" (14) \$ 120.
KING.— Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Escuela privada" (21) \$ 100.
LAS CONDES.— Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Echale la culpa a Río" (21) \$ 160 V. y M. \$ 180.
LAS LILAS.— E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 hrs. "Beat street", (Men) \$ 180.
LIBERTAD.— Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Los ojos del terror", "Mariposa" y "La máquina de matar de Sheelin" (21) \$ 40.
LIDO.— Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.15 hrs. "Echale la culpa a Río" (21) \$ 160.
MAIPO.— San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Operación sexo", "El tambor" y "Rambo" (21) \$ 50.
MAYO.— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Impacto fulminante" y "Negocios riesgosos" (21) \$ 100.
MODERNO.— Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "La marca de la pantera", "Basta de rubias" y "Las variaciones del amor" (21) \$ 60.
NILO.— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Una mujer poseída" y "Juegos nocturnos" (21) \$ 100.
NORMANDIE.— Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Bye Bye Brasil" (21). 24.15 hrs. "Apocalipsis ahora" (18). \$ 130 Estud. \$ 80.
ORIENTE.— P. de Valdivia 099 (41345) 15 hrs. "Goofy y Donald en las Olimpiadas" (Men) \$ 150. 16.45, 19.15 y 22 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 180.
PEDRO DE VALDIVIA.— P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22.15 hrs. "Footloose" (Todos a bailar). \$ 160 y \$ 180.
PLAZA.— Compañía 1040 (698414) Desde las 10 hrs. "Breakdance" (men) \$ 100.
PRAT.— San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Operación dragón gordo", "Dios los cría y el diablo los junta" y "Quien encuentra un amigo, encuentra un tesoro" (men) \$ 60.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16.30, 19 y 22 hrs. "Clase", con Jacqueline Bisset. (18) \$ 180.
REAL.— Compañía 1040 (696555) Desde las 11 hrs. "Sin aliento", con Richard Gere. (21) \$ 120.
REX 1.— Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Beat street" (Men) \$ 100.
REX 2.— Huérfanos 735 (331144) Func. Cont. 11.30, 13.55, 16, 18, 20 y 21.45 hrs. "Clases" (18) \$ 160.
REX 3.— Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.30 hrs. "Sin aliento", con Richard Gere. (21) \$ 160.
RIO.— Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "Si mi mujer tuviera un amante", "Amor libre", y "El Dr. Erótico", (21) J. y V. \$ 60.
RITZ.— San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "El trío infernal" y "El halcón" (21) \$ 70.
ROXY.— Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "La ardiente Emmanuelle" y "Su cuerpo es mi obsesión" (21) \$ 100.
SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609) 15.15 hrs. "El gato que vino del espacio" (Men.) \$ 160. 17.15, 19.30 y 22 hrs. "La ley de la calle" (18) \$ 180.
SALA LILA.— Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Footloose" (Todos a bailar). (Men) \$ 160 v \$ 180.
SALA VERDE.— Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "La traviata" (men) \$ 160 V. y M. \$ 180.
SANTA LUCIA.— Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Jesucristo superestrella". (Men) \$ 180.
U.C. Jorge Washington 26 (465652) 21.45 hrs. "La noche de San Lorenzo". \$ 140 Estud. \$ 80 (Sala 2).
YORK.— Ahumada 166 (6966687) Desde las 11 hrs. "El expreso de medianoche" y "El poder y la pasión" (21) \$ 120.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (6989350) 19.30 hrs. "Luisa Fernanda" Cia. Opereta y Zarzuela Pedro Linares. Platea Baja \$ 400, Alta \$ 200.
DEL ANGEL. San Antonio 257 (333605) 10.30 hrs. "La nona", con Ana González, Ana María Palma. \$ 500 Estud. \$ 150.
EL CONVENTILLO.— Bellavista 173 (774164) 19 hrs. "Sólo casa, cama y...." con Carla Cristi. \$ 400.
HUMORESQUE.— San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Don Artemisa... \$ 250 con: Aliro Vega, atracciones internacionales...
INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185) 19 hrs. "Un viaje al mundo de Kafka" Cia. Teatro Fin de Siglo.
LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19 hrs. "Primavera con una esquina rota" de Mario Benedetti. Grupo ICTUS. \$ 500.
LA TAQUILLA. Los Leones 238 (2311099) 15.30 hrs. "El carnaval de los animales" de M. Gallegos. 22 hrs. "Ni lo uno ni lo otro, sino todo lo contrario" con Maitén Montenegro. \$ 500.
MONEDA. Moneda 920 (715451) 19.30 y 22 hrs. "El enganche" con Liliana Ross y Jorge Yáñez. \$ 350.
MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (331407) 19 hrs. "Amadeus" de Peter Shaffer. \$ 450 (Sala C. Arraú).
OPERA.— Huérfanos 837 (330176) 22 hrs. "¡Tú te lamentas! ¿De qué te lamentas?" con Coco Legrand y Jaime Azócar. \$ 500.
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "La probeta chascona" con Mino Valdés, Daniel Vilches \$ 350.
PISO CERO.— Av. Suecia 178 (2512579) 22 hrs. "Pato a la naranja", Cia. de Kanda Jaque. \$ 250.
SALA ISIDORA ZEGERS.— Descanso.
SALA EL TROLLEY. San Martín 841 (2201658) 20 hrs. "Ubú rey" de Alfred Jarry \$ 200 Estd. \$ 150
U.C. Jorge Washington 26 (465652) 19 hrs. "¿Dónde estará la Jeanette?" de Luis Rivano. \$ 400 Estud. \$ 150.

BICICLETAS COMPRE SU BICICLETA Y PAGUELA COMO QUIERA
1/2 PISTA. 10 VELOC. \$ 15.590 40 MODELOS EN OFERTA. 1 AÑO GARANTIA
CYCLES GITANE m.r. CICLO FONTANA m.r.
SERVICIO Y REPUESTOS EN TODOS LOS LOCALES
IRARRAZAVAL 3442
SAN DIEGO 825 FONO 6984474
SAN DIEGO 852 FONO 710051

CROSS 20" \$8.990 OFERTA EN BILLETES

Normas para acogerse a condonación

□ Instructivos de Impuestos Internos y Tesorería General para beneficiarse con disposición legal que alivia obligaciones tributarias adeudadas. Ley favorece a 409 mil contribuyentes

El Servicio de Impuestos Internos y la Tesorería General de la República publicaron ayer en el Diario Oficial sendos documentos que imparten instrucciones sobre las normas de la Ley 18.337 que estableció la condonación de intereses y multas por atraso en la declaración y/o pago de impuestos y contribuciones, junto a lo cual dicho cuerpo legal otorga facilidades de pago en casos señalados.

LA CONDONACION

La condonación comprende, en primer lugar, los intereses derivados del atraso en el pago de los impuestos fiscales internos de cualquier naturaleza que se encuentren en mora al 3 de julio de 1984, esto es, cuyo plazo legal de pago haya vencido con anterioridad a esa fecha.

También comprende la condonación, los intereses que se adeuden o por atraso en el pago de las contribuciones de bienes raíces, tributo que es de beneficio municipal, que se encuentren en mora al 3 de julio de 1984.

Comprende además, las multas por atrasos en la declaración y pago de los impuestos y contribuciones señalados anteriormente, que son sólo las establecidas en los números 2 y 11 del artículo 97 del Código Tributario.

La condonación ascenderá al 100 por ciento de los intereses y multas antes indicados, si los impuestos y/o contribuciones adeudadas se pagan dentro del plazo de 60 días contado desde la fecha de la publicación de la ley, esto es, hasta el 3 de noviembre de 1984.

En caso que el contribuyente opte por la forma de pago que establece el artículo tercero de esta ley, esto es, acogiéndose a un convenio especial de pago, la condonación comprenderá el 100 por ciento de los intereses, pero sólo el 50 por ciento de las multas.

LOS REAJUSTES

La ley contempla tres formas de pago de los reajustes:

a. — Al contado, conjuntamente con los impuestos respectivos dentro de los 60 días siguientes al de la fecha de publicación de la ley, esto es, hasta el 3 de noviembre próximo.

b. — En doce cuotas mensuales iguales, pero pagando el impuesto al contado, más un interés de 1,5 por ciento mensual, con-



Cuatrocientos mil contribuyentes serán favorecidos con la ley que ha permitido la condonación de impuestos y contribuciones adeudados. Con ello se liberará la obligación tributaria regularizando, incluso, la actividad productiva y comercial.

solidándose su monto al 30 de junio de 1984.

Dichas cuotas vencerán el último día de cada mes y la primera de ellas se estipulará para el último día del mes siguiente al vencimiento del plazo de 60 días que da la ley para acogerse al beneficio. Este día será el 31 de diciembre de 1984.

c. — Los contribuyentes que opten por acogerse a convenio de pago, consolidarán al 30 de junio de 1984 sus impuestos, reajustes y el 50 por ciento de la multa no condonada, suma que se expresará en Unidades de Fomento para los efectos de su pago.

En estos casos el contribuyente pagará el 5 por ciento del monto de la deuda consolidada expresada en Unidades de Fomento al contado, y el saldo en hasta cinco años en cuotas mensuales, y más un 7 por ciento de interés anual.

El contribuyente puede optar a un plazo menor y/o anticipar el pago de cuotas o el total debiendo pagar en este último caso sólo los intereses devengados hasta la fecha del pago anticipado.

LAS FORMALIDADES

La Tesorería General de la República a su

vez dispuso "formalidades" que deberán cumplirse para acogerse a los beneficios de la ley de condonación tributaria.

Ahí señala que también podrán acogerse a tales beneficios, además de los ya nombrados, los contribuyentes que adeuden intereses y multas derivadas de pagos provisionales mensuales que debieron enterarse en arcas fiscales hasta el mes de mayo de 1984.

Tienen el carácter de impuestos fiscales internos aquellos impuestos especiales que gravan la internación primera y transferencia en el país de algunos bienes y que son administrados o fiscalizados por el Servicio de Impuestos Internos.

No podrán acogerse a los beneficios otorgados por esta ley los contribuyentes que adeuden derechos, tasas y demás gravámenes aduaneros, salvo el Impuesto al Valor Agregado originado en una operación de importación.

En este caso los contribuyentes deberán concurrir al Servicio de Aduanas para obtener la emisión de un giro especial por este impuesto, con excepción de aquellos que ya lo obtuvieron por haberse acogido a la Ley 18.289.

En la solicitud del convenio deberá re-

gistrarse en el recuadro respectivo, la circunstancia de estarse gestionando ante el Servicio de Aduanas la emisión de dicho giro.

PAGO AL CONTADO

El pago al contado deberá efectuarse directamente en los bancos e instituciones recaudadoras autorizadas, con las deducciones y/o giros en poder del contribuyente dentro del plazo que fija la ley.

En el caso que el contribuyente no posea en su poder los giros, deberá concurrir oportunamente al Servicio de Impuestos Internos para solicitar un duplicado del formulario extraviado que emitió dicho servicio, o al Servicio de Tesorerías para obtener el reemplazo del aviso-recibo, en caso de los bienes raíces, o el saldo de deuda pendiente cuando se trate de contribuciones fraccionadas.

Además en el Servicio de Tesorerías podrá retirar los formularios necesarios para efectuar por sí mismo las declaraciones no presentadas oportunamente y así concurrir directamente en los bancos o instituciones recaudadoras.

Los contribuyentes que adeuden impuestos girados por el Servicio de Impuestos Internos o por Tesorerías, cuyo pago incluya, en los respectivos formularios de giro, recargos por mora, comisiones e intereses, deberán previamente concurrir a cualquier Tesorería Regional ovincial con el objeto que se le determine el monto de la deuda tributaria conforme dispuesto en el artículo 2 de la ley.

CADUCIDAD DEL CONVENIO

En el instructivo de la Tesorería se señala que la falta de pago oportuno de cualquiera de las cuotas otorgadas para el pago de los reajustes, producirá la caducidad del convenio y hará exigible la totalidad de la deuda adeudada y sus intereses, con excepción de esta deuda de plazo vencido.

Se añade que el convenio de pago tendrá carácter de pleno derecho por las siguientes causas: La falta de pago oportuno de cuotas consecutivas; el no pago de cuotas cualesquiera durante el plazo de vigencia del convenio; la declaración de quiebra de un contribuyente que suscribió convenio de pago.

Como efecto de dicha caducidad será exigible el saldo de los impuestos, contribuciones y demás obligaciones tributarias con sus reajustes y recargos fiscales establecidos en el Código Tributario.

Además las cuotas pagadas durante la vigencia, debidamente reajustadas se computarán por el Servicio de Tesorerías, de conformidad al procedimiento establecido en el artículo 50 del Código Tributario, firándose los impuestos que no sean de retención y/o recargo.

Los directores regionales del Servicio de Impuestos Internos no podrán otorgar condonaciones de intereses y multas correspondientes a los impuestos que fueron incluidos en el convenio caducado.

OFERTAS TELAS

DISTEX
SAN DIEGO 1818. FONDO 566731-568688

CRETONA
PLUMA COLCHON
1,60 ESTAMPADO

\$ 130
+ IVA
MAYORISTAS

TELA
CAMISERA
1,15 ancho

\$ 160
+ IVA
MAYORISTAS

POPELINA
100% ALGODON
1,40 ancho, colores

\$ 250
+ IVA
MAYORISTAS

POPELINA
Polyester algodón
1,15 blanca

\$ 135
+ IVA
MAYORISTAS

COTELE
1,50 ANCHO

\$ 530
+ IVA
MAYORISTAS

MEZCLILLA
BRASIL LISO

\$ 430
+ IVA
MAYORISTAS

CENTROTELAS

Mac Iver 70 San Antonio 515
Bandera 749 Franklin 1060 - Fono 566339
Recoleta 215 Covadonga 222 - San Bernardo

SUPRETELAS

Catedral 1067 - Fono 85807 - Providencia 1440
Matucana 877
Concha y Toro 144 - Eyzaguirre 560
Puente Alto San Bernardo



PERLON LISO

\$ 416

EL KILO
MAS IVA.

SABANAS

\$ 742

EL KILO
MAS IVA.

CREA

\$ 328

EL KILO
MAS IVA.

SATIN
(Tafetán)

\$ 325

EL KILO
MAS IVA.

FELPAS
(OFERTA)

\$ 334

EL METRO
MAS IVA.

MEZCLILLA
AMERICANA

\$ 360

EL KILO

SOLO POR MAYOR-SOLO POR MAYOR-SOLO POR MAYOR-SOLO.....



Revista

Verónica

Nº 60 - 8 de Septiembre de 1984

Todos los sábados GRATIS con su Diario LA NACION

Ornella Muti
"Pasaporte a la felicidad"

Entrar bien a la vida

Lucy Salgado: mujer transparente

"Don Juan", de Lord Byron

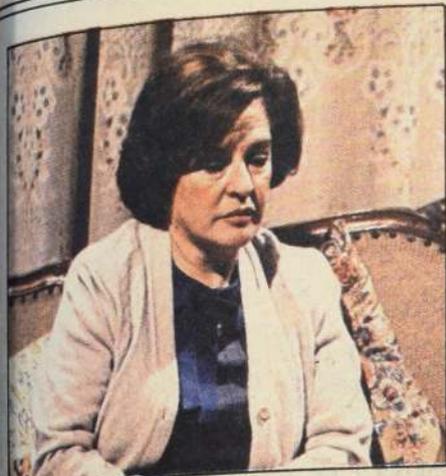
**Próximo sábado
especial de**

Cocina Criolla

**Las más variadas recetas de
nuestra tradicional
y exquisita cocina criolla
en un especial a todo color
de revista Verónica**



SABADO 15 DE SEPTIEMBRE



LUCY SALGADO, UNA MUJER TRANSPARENTE

Aunque sin saberlo, actriz desde siempre, es la autenticidad hecha persona. Dice lo que siente y lo que piensa. Cuando se la entrevista, se está ante ella. Simplemente. (Pág. 8).



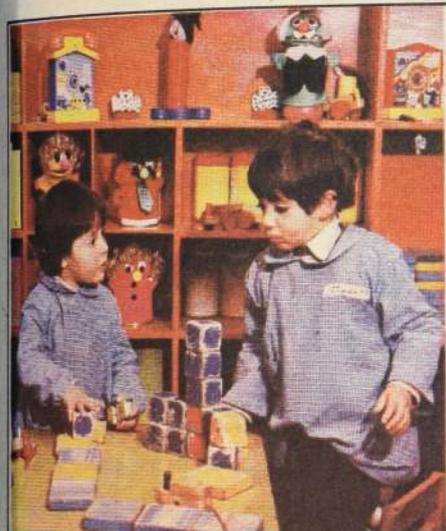
¿ES USTED AGRESIVA? TEST

Aunque los test son por lo general un buen pasatiempo, también sirven para conocerse a sí mismo. Sepa si es usted pacífico, o por el contrario una persona agresiva. (Pág. 10).



TRIUNFO LEJOS DE LA PATRIA

El caso de Dinora Valdivia radicada en España. Una pequeña y menuda profesional que encontró su destino y el amor. Viene en enero con su compañía de danza contemporánea. (Pág. 18).

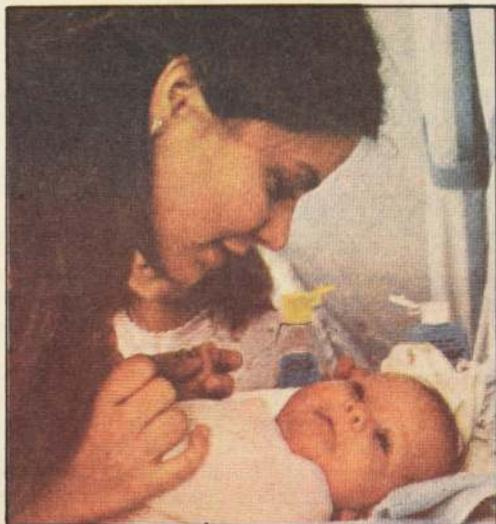


COMO ENTRAR BIEN A LA VIDA

El definitivo cambio de sentimientos y actitudes de los niños frente a la educación gracias a su inicio en jardines infantiles. (Pág. 20).

ORNELLA MUTI PASAPORTE A LA FELICIDAD

Es madre de dos criaturas y hay un hombre a su lado, capaz de llenar todas las ausencias del pasado y los sentimientos de hoy. (Pág. 14).



¡NUEVO Y SENSACIONAL CONCURSO! "MI LUGAR FAVORITO"

Todas las semanas. Primer premio: un surtido familiar de 4 unidades, seis menciones de honor: una unidad para otras seis personas. (Pág. 26)

Revista Verónica

Nº 60 - 8 de Septiembre de 1984

Director Diario La Nación
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal
Miguel Bejide C.

Directora Revista VERONICA
Nora Ferrada

Editada por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1269. Teléfono 6982222

Juegos en familia, Santoral, Anoche soñé	4
Belleza casera	5
Divertido, divertísimo	6
¿Entendámonos?, la masturbación, ¿cómo abordarla?	7
Lucy Salgado: una mujer transparente	8
Test: ¿Es usted pacífico?	10
Hechos culturales-Hechos empresariales	11
Noticiero gráfico internacional	12
Ornella Muti: pasaporte a la felicidad	14
Verónica orienta	16
¿Qué pasó?	17
Triunfo lejos de la patria	18
Entrar bien a la vida	20
Concurso "Rico, Barato, Lucchetti"	22
"Don Juan" de Lord Byron	24
Los secretos de los signos	26

SANTORAL

Con el origen y el significado de los nombres

SEPTIEMBRE

Sábado 8

NATIVIDAD DE MARÍA

Natividad es término latino. Significa "nacimiento", alusión al de María.

Domingo 9

SAN SERGIO Y SAN OMAR

Sergio es nombre de una gens romana. De origen etrusco; la versión de Virgilio: de Sergestus, guerrero troyano, es etimología poética helenizante. Omar es palabra árabe, quiere decir: "construir, edificar, habitar, poblar". Nombre del segundo califa del Islam y famoso conquistador. Como nombre de pila se debe al poeta Omar Khayyam (s. XI-XII)

Lunes 10

SAN NICOLAS

Es palabra griega y se traduce como "vencedor del pueblo", o "victorioso en el pueblo". Entre los once santos de este nombre, San Nicolás de Taumaturgo, patrón de Bari, el santo más venerado de la Iglesia griega.

Martes 11

SAN ORLANDO Y ROLANDO

Orlando es la forma italiana de Rolando. Rolando del francés Roland, tiene su origen en el término germánico Roldán. Significa "gloria del país", o "el que procede del país glorioso". Pocos personajes medievales alcanzaron la popularidad del famoso paladín, que ni su propio tío Carlomagno iguala.

Miércoles 12

SANTO NOMBRE DE MARÍA

Jueves 13

SAN JUAN CRISOSTOMO

Crisóstomo en griego significa "oro" y "boca". Apodo del más elocuente de los padres de la Iglesia griega, Sn. Juan Crisóstomo, "boca de oro".

Viernes 14

LA SANTA CRUZ

Cruz, en latin crux, instrumento de suplicio de los romanos que se volvió símbolo de la religión cristiana y de la redención. No se conocía en Roma antes de las guerras púnicas,

Juegos en Familia



"POCAS CAPAS"

Cuando las reuniones languidecen, los trabalenguas son divertidos y sirven para hacer rabiar a los amigos... Aunque también entretienen para empezar a aligerar el ambiente. Intente que sus amigos pronuncien muy rápido este "traba" o "quiebralenguas", que figura entre las recreaciones populares de nuestra tradición que, por lo general, se remontan a tiempos coloniales, con modificaciones que impone el paso del tiempo. La gracia de este juego es

pronunciarlo airoosamente, sin balbuceos.

Se trata de "POCAS CAPAS", y dice así: "EL QUE COMPRA POCAS CAPAS... POCAS CAPAS PAGA... COMO YO COMPRE POCAS CAPAS... POCAS CAPAS PAGO...". Repítalo varias veces hasta que se lo aprenda bien, y como usted es la dueña de casa, podrá lucirse si lo dice claramente mientras el resto se equivoque cuanto quiera...

Anoche soñe...

CON UN ADVERSARIO

Si en una lucha el adversario te vence, significa triunfo total; si es el soñador el que gana algo malo se avecina. Así se expresan las "llaves de los sueños". Veamos el porqué:

Los personajes que vemos en sueños son emanaciones de nuestro propio "yo", aunque a veces les prestemos el rostro de parientes o amigos, a fin de orientarnos en la interpretación del significado. Cuando nuestra propia imagen aparece en sueños, se refiere siempre al "yo" consciente y representa los intereses de la personalidad evanescente. El adversario de este "yo", es el "yo" moral, el que está situado en un plano más profundo de nosotros

mismos y que aparece a veces bajo rasgos terroríficos, porque nos da miedo: miedo a que nos castigue o que se venga de nuestras maldades. Si en la lucha entre el "yo" superficial y el "yo" trascendente, "el rival", gana este último, es que nuestros intereses superiores saldrán triunfantes en el planteamiento del drama de nuestra vida. Si, por el contrario, es la ceguera de nuestro "yo" epidérmico la que gana, entonces, tiemble amiga, porque

esa victoria será de muy corta duración por haber sido obtenida en contra de las leyes eternas que rigen la vida.

CANCER: KOLD-KAP

Solución científica para evitar la CAIDA DEL PELO a personas que se deben hacer tratamiento de QUIMIOTERAPIA SENCILLO-DESECHABLE-EFECTIVO MAYORES INFORMACIONES



ORSALUX LTDA.
FONO: 2292598



peluqueria 'andrea'



ESTILISTAS PROFESIONALES
COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA
LA ATENCION POR CONVENIOS: LAVIN, VISA, DINER
GALERIA CARACOL L. 158 CONCEPCION

Belleza Casera CUIDANDO LOS INTESTINOS

Aparte de la vesícula (y del marido), el azote de las mujeres suelen ser los intestinos. No hay que olvidar que el estreñimiento puede ser el punto de partida de una colibacilosis crónica; mal muy difícil de curar, que marchita la tez, ocasiona celulitis y hace envejecer antes de tiempo. Para combatir usted deberá:

BEBER AGUA TIBIA: Un gran vaso en ayunas. Después vuélvase a acostar durante cinco minutos. Dese un masaje suave sobre el vientre con la punta de los dedos, yendo de derecha a izquierda. Con ello estimulará

los movimientos de su intestino, regularizándolos.

CAMBIAR SUS MENUS: Aunque usted no tenga costumbre, una fruta jugosa antes de almuerzo, estimula su apetito. Aumente la proporción de alimentos que contengan celulosa: pan integral, legumbres verdes, fruta fresca, especialmente manzanas y peras. Reemplace el azúcar por miel.



BS

AMIGOS
DE LA
PASTELERIA
CHILE

**NUEVA COCINA
INTERNACIONAL**

16 sesiones de enseñanza. Práctica en nuestros propios talleres. Aprenda todos los secretos de la cocina francesa y europea. Afírmese en nuestra experiencia profesional. Sus instructores serán los más destacados chefs de nuestro país. Es una garantía total

Información y matrícula
TEATINOS 865
OF. 602

y no olvide que seguimos realizando nuestros cursos de
**PASTELERIA
FINA
INTERNACIONAL**

Para mayor información escriba o cablegráfeme directamente solicitando información. Su solicitud será atendida con prontitud y confidencialmente.



Garantía

¡Lo que nuestras alumnas aprenden!

OSCAR EMILIO,
LE ENSEÑARÁ LOS SECRETOS MAS SABROSOS DE LA MAS FINA COCINA ECONOMICA INTERNACIONAL.

IRMA,
LE DIRÁ COMO CAMINAR CON GRACIA, COMO SENTARSE CON ELEGANCIA, Y COMO MANTENER UN PESO EQUILIBRADO (LE ASEGUAMOS, USTED SE SENTIRA MEJOR).

RICARDO ERNESTO,
LE ENSEÑARÁ A PREPARAR LO MAS RICO DE LA PASTELERIA Y REPOSTERIA INTERNACIONAL (SIN DESCUIDAR LO TRADICIONAL CHILENO)

TITO LUBEC,
LE ENSEÑARÁ COMO SER AMENO AL CONVERSAR, COMO Y QUE LEER, MIENTRAS LE PREPARA RICOS COCTELES, CANAPES Y BOCADITOS.



Usted Necesita

BS internacional



TEATINOS 865
OFICINA 602
TELEFONO 715598
SANTIAGO

una nueva opción

La masturbación, ¿cómo abordarla?



y o me enteré que no...

La sola mención de la palabra "masturbación" producía en el público un fuerte sentimiento de inquietud y malestar hasta hace muy pocos años. Ahora, el tema ya puede hablarse y discutirse con una mayor comprensión de parte de los adultos, dada la evolución de los conocimientos psicológicos y el interés demostrado por los padres para enfrentar los problemas y resolverlos.

¿En qué consiste la masturbación?

Consiste en la estimulación de los genitales para obtener sensaciones placenteras, casi siempre en forma autoerótica. Práctica que aparece generalmente en la infancia y en la adolescencia y en ambos sexos. También se presenta en los adultos, pero ello responde a diferentes motivos que no se tratan aquí.

¿Por qué se produce la masturbación?

Se produce cuando no existe una posibilidad de llegar a una culminación sexual con un compañero del sexo opuesto, o cuando todavía no es posible, o cuando no está permitida.

Los bebotes manipulan sus genitales y eso suele llamarse masturbación. Como es normal que ellos hagan esto, insistir en retirar la mano del bebé, es un grave error. Lo es también expresar desagrado por medio de comentarios o gestos.

El chico, además del placer, está reconociendo su cuerpo y no hay por qué impedirselo. Y si el pequeño llega a ocupar un tiempo excesivo en estos manípulos, no es el hecho en sí lo que debe preocupar, en realidad, sino el "porqué lo hace": por qué tiene que buscar de ese modo sensaciones placenteras. ¡Atención! Cuando el manípulo es excesivamente prolongado, indica que el chico no tiene una buena relación con su madre, o que padece carencia afectiva. ¡De eso se trata!, no de una maldad del bebote o del niño... Todo lo contrario, se trata de algo que no le están dando a él y que le hace falta: amor. Entonces, lo que realmente importa es atender el MOTIVO que lo lleva a manipular sus genitales y no el hecho mismo, para que la práctica no llegue a excesos.

A medida que vaya creciendo, será frecuente que tenga una masturbación propiamente tal, y aquí viene el momento crucial y grave para él, que consiste en:

- 1.- Amenazas y castigos de sus padres.
- 2.- Sentimiento de culpa del niño.

En cuanto a las amenazas de los padres, éstas son el resultado de dos situaciones básicas:

- 1.- La propia ansiedad adulta ante la masturbación, conectada con sus propias experiencias, y
- 2.- Los prejuicios y falsas informaciones que aún existen sobre el tema de la masturbación.

Uno de los prejuicios y falsedades más comunes es aquel que dice que la masturbación conduce a la locura, o que produce debilitamiento físico y mental; o que termina en degeneración... Todos estos prejuicios carecen de fundamentación seria, científica y real, toda vez que están vinculados con fantasías de los adultos, y con sus ansiedades frente al tema.

No se podría decir que la masturbación accidental, como la practican los niños y los adolescentes, provoque daños físicos o debilitamiento. En cambio, sí se puede decir que la masturbación en los hijos remueve en los padres sus propios conflictos con respecto a esta práctica. Es decir, existen muchos padres que proyectan sus ansiedades personales sobre sus hijos.

Hay que entender que en el chico el sentimiento de culpa está vinculado con las fantasías que acompañan al acto. Estas fantasías suelen ser de tipo agresivo, mezcladas con imágenes eróticas.

Será saludable no escandalizarse con estas descripciones, ocupando un mínimo de honestidad personal y reconociendo que ellas SON COMUNES EN LOS NIÑOS y no corresponden en absoluto a chicos con problemas.

En importantes publicaciones han aparecido conversaciones de niños que, creyéndose solos, dialogan entre ellos con estas fantasías, libremente en jardines infantiles. Todas ellas poseen un contenido inconsciente relacionado con los padres. Por su carga erótica y agresiva, su manejo resulta muy difícil y el propio niño se asusta ante ellas: cierto, es un tremendo "material" que siente aparecer dentro de sí y que intuye como algo peligroso y destructor. Esa vivencia que acompaña a las fantasías masturbatorias es la que tiene la responsabilidad del SENTIMIENTO DE CULPA QUE ACOMPAÑA A LA MASTURBACION. Le sucede a niños adolescentes, quienes temen que sus padres descubran este material, con el consiguiente resultado: sea este castigo o desamor. Y sobre todo, un temor inmenso a que sus padres se venguen de él, con esos mismos métodos violentos y agresivos que él usa para fantasear.

Como se puede fácilmente notar, este complejo mundo fantasioso-sexual produce verdaderas torturas

en muchos niños; profundas desdichas internas, y miedos aparentemente injustificados. No es raro que el niño altere su conducta al luchar contra esas fantasías y al tratar de defenderse del horror que le producen, especialmente en familias represoras o que sienten pavor de todo lo que involucre sexo (sexofóbicas).

Por otro lado el chico suele suponer que estas terribles imágenes son el resultado de la masturbación (lo que no es así). Entonces se preocupa de controlar su deseo de masturbación, cosa difícil, especialmente durante la adolescencia, cuando viene un incremento de las tensiones sexuales. A esto se suman los cambios fisiológicos, con el consiguiente enrarecimiento de la imagen que tiene de su propio cuerpo. Por esto muchos adolescentes se sienten despreciables, miserables y pecadores, por el hecho de masturbarse, cuando en realidad el núcleo de esos sentimientos reside en sus fantasías y en los impulsos que están promoviéndolas.

Generalmente, una buena conversación aclarando la situación ayuda efectivamente al adolescente. Conjuntamente, para un buen equilibrio de desahogo de tensiones es aconsejable practicar mucho deporte.

Es una lástima que en nuestros tiempos, todavía existan padres que no están capacitados para dar una buena información sexual a sus hijos, o que no se atreven a enfrentar el tema. O, por último, que ni siquiera se hacen cargo de sus angustias, ni de tratar de disminuir tantas de sus torpes y majaderas recomendaciones: "no contestes", "vuelve temprano", "tienes que estudiar más", "no seas tonto", "no sé en qué estás pensando"... Realmente, todas estas recomendaciones o "picotones", están expresando la consciente o inconsciente "sospecha materna" de la masturbación del hijo. Por eso, retarlo, molestarlo, etc., es una forma de mostrar disconformidad con él.

Esto es lo que se podría llamar dinámica de la masturbación normal. Profundizando en el tema, en el próximo número viene "La vertiente patológica de la masturbación".

(N. de la D.- Si no considera suficiente nuestra información, es conveniente que consulte a un sicólogo en caso de no saber afrontar el problema con sus hijos.)



EL MAS RAPIDO, MEJOR E IMPECABLE SERVICIO DE INSTALACION

DECORE HOY pague en 8 meses

PAPEL MURAL VINILICO

Nuevos y modernos papeles murales coordinados con telas resistentes al roce, calor y humedad. El más rápido, mejor e impecable servicio de instalación

En Santiago:

Rancagua 0295 - Suecia 0150
Galería Cine Astor - Local H
El Faro de Apoquindo - Local 13
Muricy - Parque Arauco - Tercer Nivel
Av. Libertad 149 - V. del Mar



Aunque sin saberlo, actriz desde siempre, es la autenticidad hecha persona. No oculta, no magnifica, no reviste. Dice lo que siente y lo que piensa. No se le pegan poses ni aparece como actriz; cada cuestión en su sitio: cuando se la entrevista, se está ante ella. Simplemente

Lucy Salgado es quizás una de las actrices que lleva más años trabajando en televisión. Comenzó el sesenta y dos, cuando se hacían los primeros experimentos a lo maestro "chasquilla" en tevé.

Trabajó en las primeras teleseries nacionales, aquellas que se grababan en Protab, un estudio donde se gestaron grandes realizaciones y que murió junto con la paralización de producciones hechas en Chile. Fue una de las protagonistas del boom de "La Madrastra" y de otras tantas teleseries que han venido tras aquella. Hoy, es personaje seguro. Por eso, trabajo no le falta... más bien le sobra. En estos momentos está viviendo prácticamente para trabajar. Cuando le preguntamos por distracciones, nos contesta negativamente. Para ella no corren los días de fiesta ni los veraniegos días de vacaciones. Un indicio: su máximo agrado es dormir. Pero también las horas de sueño escasean. "Si me pego una glotonería de sueño le estoy robando tiempo al estudio de los libretos", dice.

— ¿Compensa tanto sacrificio para la felicidad propia?

— Depende de cómo se enfoque.

El tema de la felicidad es tan amplio. La felicidad de un actor o actriz tiene que estar constituida primordialmente por el amor a la carrera. Lo gratificante es lo que la gente te dice, que gustes, es la satisfacción de una labor bien cumplida.

"ME IMPACTO EL AMBIENTE TEATRAL"

Aunque tenía el histrion guardado desde chica, Lucy nunca pensó en dedicarse al teatro, ya que su formación artística era netamente musical. En forma paralela al colegio, estudiaba en el Conservatorio, al igual que sus otros cuatro hermanos.

— Mi padre era abogado y concertista en piano, — cuenta mientras enciende su primer cigarrillo. Mi madre también tiene un gran talento musical, de oído. Es una característica que viene de familia. Tengo varias sobrinas que han dado resultado en el canto hoy día.



LUCY SALGADO, UNA MUJER TRANSPARENTE

— ¿Y cómo nació lo de la actuación?

— Una vez, estudiando en la Universidad Ciencias Políticas, acompañé a una amiga a clases de teatro nocturnas. Me fascinó, me sentí muy identificada y me propuse estudiar. Al año siguiente me metí escondida, porque soy de una familia muy burguesa, de principios muy rígidos. Cuando mi padre se enteró, dijo que le había salido una hija titiritera. Me combatieron, me costó mucho. Estudiaba teatro junto con la Universidad, hasta que me tuve que definir cuando me llamaron de la Católica para reemplazar a Carmen Barros en la Carmela. En nueve horas me tuve que aprender la Pérgola de las Flores completa. Desde ahí el teatro no me soltó. Al final tuve que dejar los estudios de Derecho, carrera que estaba siguiendo en ese momento, porque era incompatible. Tenía muchas pruebas y no tenía tiempo de estudiar. Andaba con los códigos para todas partes.

— ¿Hubo algún momento de arrepentimiento?

— Sí. Empecé en el teatro el año

cincuenta y ocho. El sesenta me puse a estudiar Derecho porque no quería saber nada con el teatro. Me impactó el ambiente. Yo era muy burguesa y me chocó ese ambiente más liberal. Era muy fuerte para mí. Pero finalmente me quedé con el teatro. Fue más fuerte que yo y ahí ya no paré más.

EXITO SIN CARTELES

En estos veinticinco años de juegos sobre las tablas o frente a las cámaras, Lucy Salgado ha cosechado importantes éxitos. Quizás, porque, como ella dice, se ha tomado muy en serio este juego que es el teatro. Pero su fama ha sido silenciosa, sin gran espectáculo, sin estridencias, como dice ser.

— Me molesta la gente cuyo éxito le hace mal. Mis padres me formaron con la capacidad para resistir el éxito y el fracaso. Hay colegas que se disfrazan de artistas. Yo no concibo eso, soy sin estridencias. Creo que la gente debe tener verdad primero que todo

en la vida; si no tiene su propia verdad, no puede proyectarla en su trabajo. Esto de disfrazarse es una mentira ya, porque primero es externa y la verdad comienza de adentro. No importa que andes con falda y suéter — como ella nos ha recibido — y seas famosa, si tú eres de falda y suéter. Hay personas que tienen posturas en el decir, hacen pensar, que son falsas. A mí no me metan en ese saco. Yo... sin estridencias.

No nos parece sólo una pose. Miramos a nuestro alrededor y la sencillez aflora por todas partes. Es una casa como las miles que hay en Santiago, sin grandes lujos. Como en cualquier hogar una mañana de día festivo, una lola hace aseo en pijama. Nuestra entrevistada está de cara lavada, proyectando una imagen muy similar a los personajes que le ha tocado interpretar en las teleseries. Esa mujer bonachona, transparente, limpia. ¿Es así Lucy Salgado?

— No te lo puedo decir yo. Tendrías que preguntárselo a alguien que me conozca. Creo que no soy mala mujer, creo que he tenido una vida regular, que tengo



"No soy violenta ni agresiva. Adoro la paz, la tranquilidad, la serenidad, la reflexión".

vísceras y no se puede vivir con esa mutación que para mí fue en el alma. Me enseñó que la vida es dura y que hay que asumirla como ser adulto. Yo llevé una vida muy infantil en ese sentido, siempre me apoyé en mi marido. De la noche a la mañana tuve que aprender lo que eran los impuestos, a hacer un cheque, lo que era el IVA. Ser padre y madre. Tuve que asumirlo con un dolor tremendo. A veces me quedaba hasta las tres de la mañana sola en la fábrica y pensaba "mi papi me está acompañando". Le conversaba y le preguntaba sobre las carpetas donde no entendía nada. Tuve que manejar personal, aprenderme las leyes sociales... fue atroz.

LUCY MAMA... ¿ESPOSA?

Sin duda, el golpe fue brutal. Si ser madre ya es una tarea difícil, el serlo por partida doble, no le ha

resultado fácil. Más aún con dos hijas afectadas por la muerte del padre y sobreprotegidas desde un comienzo.

— Mis niñas fueron muy sobreprotegidas. Por ejemplo tenían todo desinfectado, todo aparte, como si hubiera una epidemia en la casa. La niñera era una enfermera. Yo la vestía de blanco y no le permitía barniz en las uñas, pelo largo ni maquillaje para que no tocara a las guaguas y las fuera a contaminar. Mis guaguas eran como de laboratorio. Yo era tremenda. No las dejaba jugar con tierras, les lavaba las manitas al tiro.

— ¿Por qué tenía esa actitud?

— Porque encontré que era tremenda responsabilidad tener un hijo, una cosa viva a cargo mío. Como buena actriz, soy exagerada. Todo lo quiero hacer en el camino a la perfección. Yo creía que ser buena mamá era preocuparse mucho de la salud de las niñas.

La experiencia le ha enseñado que es mucho más complicado, que no es fácil trabajar a su ritmo, ser mamá de dos adolescentes —veinte y dieciocho años— y sentir la ausencia de un hombre. Le preguntamos por la relación con sus hijas.

— Con la menor es muy buena; con la mayor, no tanto. Cada una tiene su vida independiente, con sus horarios establecidos. No hay mucho tiempo para compartir o conversar. Pero ellas tienen claras las cosas, saben qué deben y no deben hacer. Las criamos igual que a nosotros. Quizás por eso a veces me alegan que soy exagerada o muy imperativa, porque me formaron así. Las dos partes tienen que entender. Hay padres que han evolucionado más, pero yo no me convenzo hasta qué punto es bueno darle esa libertad a los niños para enfrentarse con un mundo como el de hoy. Creo, aunque puedo estar equivocada, que justamente porque el mundo está tan difícil para la juventud, tienen que estar más encima los padres, es más necesario el consejo de un mayor.

Sólo está segura que, como a

ella, a las niñas les hace falta su padre. El amor no muere.

— Yo me voy a morir enamorada de mi marido, dice. A pesar de que tengo una relación con una persona, hace poco más de un año, porque estaba muy sola...

— ¿Cómo toma él el hecho de que usted diga o sienta que no dejará de amar a su marido?

— Lo sabe y él mismo me lo dice. Pero sé que mi marido no está y no va a estar nunca más. Eso lo debe dejar tranquilo.

— ¿Cómo se pueden conciliar estos dos sentimientos?

— Se puede. Yo no persigo grandes pasiones a estas alturas por supuesto. Busco una compañía que es lo que es, un gran amigo, un partidario y yo soy muy leal con él.

— ¿Hay planes de algo más concreto?

— Sí, pero no todavía.

— ¿Se puede decir que es una persona agradecida de la vida?

— Ya lo creo que sí, agradecida de Dios. Yo no le doy gracias a la vida, le doy gracias a Dios porque Él es el que me puso aquí y me dio condiciones artísticas que me sirven mucho para vivir.

— ¿Es de risa fácil?

— Yo diría que sí. Tengo mucho sentido del humor.. todavía.

— ¿Cuáles han sido las mayores alegrías de su vida?

— (piensa un instante)... desde luego haberme casado con el hombre que me casé, haber sido madre y desarrollarme en mi profesión.

— ¿Y frustraciones?

— Varias frustraciones, pero en el fondo no diría que soy una persona frustrada, todo lo contrario. Quizás una frustración es no tener una mejor relación con mi hija mayor y no haber sido cantante de ópera, que es para lo que me preparé en el Conservatorio.

— ¿Y cuáles son sus ambiciones?

— A lo mejor rehacer mi vida personal, seguir cumpliendo con mi labor de madre hasta formar a las niñas y en el plano profesional, hasta que me caiga muerta arriba del escenario.. o hasta que ya no me quieran más.

... tiene para rato, ¿no?

principios básicos muy fuertes y creo que he caminado por la senda de la corrección. Creo que tengo un objetivo que cumplir y hacerlo bien, como profesional, madre, dueña de casa. Como mujer de mi marido creo que cumplí. Soy viuda hace cuatro años y cuatro meses. Fueron veinte años de matrimonio perfecto que recordaré toda una vida y que nunca dejaré de llorar porque se haya terminado. Creo que lo único que me serena para soportar la ausencia de mi marido es mi carrera.

Quizás por eso trabajó a un ritmo tan intenso, tal como lo hizo cuando recién enviudó. Con una sola diferencia: hoy trabaja por ella misma, para ser persona y para ser feliz... dentro de la tristeza y la incomformidad que la invade.

— Al principio estuve abocada de lleno a la fábrica que me dejó mi marido. Trabajaba todo el día en eso, pero tenía un vacío inmenso. Quería rendirle un homenaje a mi marido y matarme trabajando en lo mismo que se mató trabajando él. Después el tiempo y las personas que me rodean me hicieron comprender que estaba haciéndolo mal porque estaba atentando contra mí misma. A lo mejor lo que quería era morirme, porque no concebía la vida sin mi marido. Pero reaccioné, entendí que no estaba sola, que tenía dos hijas y que tenía que proyectarles alegría y satisfacción y eso sólo lo podía lograr haciendo algo que me gustara. Así partí con la televisión y desde el ochenta y uno no he parado más.

— Toda experiencia fuerte deja alguna enseñanza, ¿qué le ha enseñado el haber perdido a su marido?

— Me ha enseñado cosas bien tristes, por ejemplo, que la vida es muy efímera, que hay que ser más terrenal. Antes yo vivía muy en el aire, soñando mucho. Nunca pensé que se iba a acabar algún día. Fue como quedarse con la mitad de las



Estudió en el Conservatorio para ser cantante de ópera. Luego en la Universidad para ser abogada, siguiendo los pasos del papá, y algún tiempo Ciencias Políticas. Al final, resultó una buena actriz. [

TEST



¿Es usted bien pacífica, lo medita todo?

¿ES USTED PACIFICO/A?

Aunque los test son, por lo general, un buen pasatiempo, también sirven bastante para conocerse a sí mismo. Más aún cuando están hechos por especialistas, como es el caso del que publicamos. Conteste las preguntas y sepa si es usted pacífico(a) o, por el contrario, una persona agresiva. A lo mejor no se ha dado ni cuenta...

	SI	A	VECES	NO
1. — ¿Es su vida como una "taza de leche"?	B	D		M
2. — ¿Acostumbra ser objetivo para juzgar a los demás y para cualquier hecho?	B	A		C
3. — ¿Suele tomar una posición neutral cuando debe pronunciarse públicamente?	B	A		C
4. — ¿Condena la guerra, cualquiera sea su motivo?	V	B		M
5. — ¿Es muy emotivo(a)?	C	B		A
6. — Si se critica a una persona ausente, con la que usted no coincide, ¿echa algo de leña al fuego?	A	C		B
7. — ¿O es comprensivo(a) y trata de apaciguar el ambiente?	B	D		M

8. — ¿Es comprensivo(a) con los demás?	B		C
9. — ¿Es servicial?	V		B
10. — ¿Es realmente activo(a)?	A		C
11. — ¿Es voluntariamente trabajador(a)?	B		A
12. — ¿Es ambicioso(a)?	A		C
13. — ¿Muy humano(a)?	B		C
14. — ¿Es vengativo(a)?	A		D
15. — ¿Rencoroso(a)?	M		D
16. — ¿Tiene envidia de los demás?	A		C
17. — ¿Tiene sueños de grandeza?	C		A
18. — ¿Justifica la maldad con explicaciones que cambian su contenido y realidad?	D		A
19. — Aunque no olvide el daño que le han hecho, ¿es capaz de darlo por pasado?	B		C
20. — ¿Es intransigente con lo que se opone a sus decisiones o preferencias?	D		A
21. — ¿Es soberbio(a)?	M		C
22. — ¿Se apiada fácilmente del pobre, triste o equivocado, aunque no le caiga bien?	B		C
23. — En general, ¿usa de la clemencia?	B		C

Transformaciones

PELETERIA

Zarón

Línea completa en pieles legítimas
Peluches Finos
Monjitas N° 860
Esq. Phillips.
FONO: 332603 SANTIAGO

Consulte su Crédito Personal

APARECIO

NUEVA REVISTA

PELOS

de ediciones hoja peluquera
Una publicación de peluquería y estética unisex con técnica de cortes y peinados, reportajes a campeonatos y exhibiciones con todo lo importante de la peluquería chilena e internacional: opiniones, novedades científico-técnicas, etc.
ESPÉRE NUESTRO REPRESENTANTE
MAYORES INFORMACIONES EN EL FONDO 6980708.

SANITARIOS

BUZETA OFERTAS

SANITARIOS ACUARIO 3 PIEZAS BLANCO \$ 2.300
SANITARIOS VERONA 1ª 4 PIEZAS COLOR \$ 4.583
AZULEJO BLANCO 1ª 15x15 NACIONAL \$ 450
AZULEJO BLANCO 2ª 11x11 NACIONAL \$ 375
PISO CERAMICO IMPORTADO \$ 658 +IVA.

Av. Independencia 293 Av. 10 de Julio 112 Av. Matucana 1020
Tel. 771075 Tel. 2229499 Tel. 733671

HECHOS CULTURALES



Lanzamiento de sexto libro de Percy

Fue lanzada la sexta edición del "Nuevo Pepe Antártico" con la concurrencia de numerosas figuras del ambiente artístico e intelectual. El libro pertenece a su autor Percy (Percy Eaglehurst) quien estuvo siete

años sin publicar. Acá vemos al humorista firmando autógrafos mientras lo rodean el escritor José Luis Rosasco, el locutor Sergio Silva y otros invitados.

24. — ¿Evita insultar o perjudicar a otras personas sin distinción de clase o condición? B D M
25. — ¿Se caracteriza por la buena disposición y voluntad? B A M
C B D
26. — ¿Es muy nervioso(a)? C V B
27. — ¿Le gusta la polémica? C V B
28. — ¿Da a entender cosas con mala intención? M A B
29. — ¿Acostumbra a insultar? C D V
30. — ¿Es capaz de perder sus derechos por ganar la paz en su vida? B C D

CLAVES:

MAS DE 8 "A":

Tiene la suerte de poseer un carácter controlado, frío, reservado. Sabe sonreír y prometer, aunque no tenga intención de cumplir porque antepone en todas sus cosas la rentabilidad personal. Tras esa meta se desenvuelve muy bien, con una actitud que resulta muy convincente, aunque después no se consolida con los hechos. Con esta actitud triunfa porque evita la discusión, la negación y el obstáculo. Su espíritu pacífico y práctico es admirable.



¿O es avasalladora y mal pensada, habladora y de todo eso...?

MAS DE 14 "B":

Le amargan los problemas hasta tal punto que cede y cede, pierde si es necesario, se calla, disculpa, comprende y posterga sus decisiones antes que reclamar. Rechaza la peiea. Le apenan las malas caras y el enojo. Con pacíficos como usted, el mundo no habría avanzado mucho. En el fondo, usted es un conformista.

MAS DE 9 "C":

Es usted un peleador irreprimible. Siempre tiene alguien con quien enfrentarse. Los celos le tientan. No es que le guste la guerra, pero no la evita y a veces la provoca sin darse cuenta. De verdad le gusta el diálogo salpicado de polémica. Pero como tras la tempestad viene la calma, sus reconciliaciones son fáciles y espontáneas.

MAS DE 7 "D":

Habitualmente no se mete en problemas, ya que le gusta vivir con placidez, cómodamente. En este sentido es muy pacífico y no ataca a nadie. Sin embargo, si lo molestan o atentan con lesionar su modo de vida o sus intereses, se pone de inmediato en guardia para defenderse y vencer en lo que ve como legítimo.

MAS DE 7 "M":

Puede ser todo... menos pacífico.
LAS "V" NO TIENEN PUNTUACION.

RAI-HECHOS CULTU

Nueva obra estrena Teatro Nacional

En esta primera quincena de septiembre el Teatro Nacional Chileno estrenará la segunda obra de este año: "El Guerrero de la Paz" de Fernando Debesa bajo la dirección de Fernando González.

La acción se desarrolla en Concepción a comienzos del siglo XVII y se cuenta la historia del Padre Luis de Valdivia y su lucha por la justicia y la paz en un ambiente en que los intereses personales y las conveniencias impedian el libre ejercicio de la justicia cristiana.

En el reparto figuran Sergio Aguirre, Domingo Tessier, John Knuckey y Humberto Duvauchelle.

La escenografía corresponde a Alfredo Rates, el vestuario a Pablo Niñez, la música a Gabriel Mathey y la iluminación a Carlos Cabezas. (En la foto, Sergio Aguirre).



Sergio Aguirre

Fotografías de Federico Ynzenga

El fotógrafo español Federico Ynzenga inaugura en la Galería de la Plaza una muestra de fotografías a color cuya temática está directamente relacionada con el libro de las preguntas de Pablo Neruda.

Algunas fotografías son tomadas en Chile a lo largo del país, otras en España.

Son tomas en su mayoría de

close up donde no intervienen trucos técnicos, sino más bien el acercamiento tiene el objetivo de resaltar y no distraer el observador en el acto de contemplar.

Son el intento de respuesta que Federico Ynzenga, luego de leer y releer el libro de Neruda, fue asociando la palabra escrita con sus imágenes.



SABANAS
\$ 980
EL KILO

PERLON LISO
\$ 450
EL KILO

CREA
\$ 490
EL KILO

MEZCLILLA
\$ 440
EL KILO

ALGODON
\$ 750
EL KILO

TUSOR
\$ 750
EL KILO

Mac Iver 70
Bandera 749
Recoleta 215
San Antonio 515
Franklin 1060
Fono 566339
Covadonga 222
San Bernardo

Catedral 1067
Fono 85807
Matucana 877
Concha y Toro
144- Puente Alto
Providencia 1440
Eyzaguirre 560
San Bernardo

**¡VERONICA
LO SABE TODO!
¡VERONICA
LO CUENTA TODO!**

¡PSSSSSSST!

¡BZZZZZZZZZZZ.....!

NOTICIERO GRAFICO

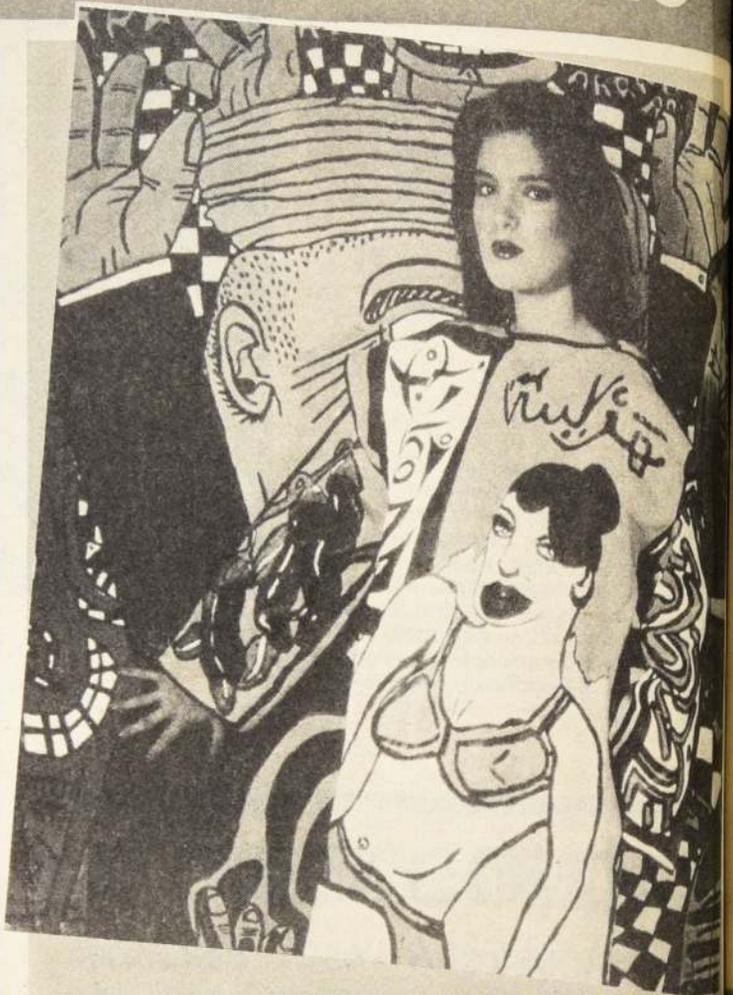
LA PERIODISTA Y EL ASTRO

Esta es la historia que antes, en los recreos, le contaban a las alumnas de las escuelas de periodismo: "Era una niña rubia tan inteligente, buena, avispada y excelente reportera que conquistó a uno de sus entrevistados; al que era más atlético de todos y tenía un hoyuelo en la barbilla".

Por supuesto que todas querían casarse con un Kirk Douglas y emular a Anne, la periodista francesa que logró

enamorar a Kirk.

De esto han pasado ya 30 años y la pareja, muy unida, suma varias canas. Esta foto fue tomada cuando Anne y Kirk volvieron a París para que Douglas filmara una serie de TV. Ya no son tan hermosos como antes, pero son muy unidos y los hijos de esta pareja están muy dichosos que mamá haya hecho esa entrevista tan larga a papá.



SEA UN CUADRO FAMOSO Y A LA MODA

La moda que siempre está buscando renovarse acaba de presentar estos vestidos que tienen copias de los cuadros de pintores modernos. De esta forma están apareciendo novedosos kimonos, totalmente estampados con los cuadros originales de destacados pintores.

Acerca de esto ya se muestran claramente dos tendencias; una que convida al artista a diseñar su propio

estampado para cada vestido y otra corriente que se inspira en tal o cual artista haciendo géneros a la manera de Picasso o Mondrian.

A la gente que le gusta buscarle una aplicación práctica sobre las locuras de la moda, se les dice que cuando la dueña se cansa de un vestido... simplemente lo cuelga en la pared: ahí sigue adornando.



UN CUARTETO INTERRACIAL

Nadie sabe qué hacen estos cuatro personajes juntos, pero lo cierto es que parecen muy contentos y muy abrazados.

Se trata de Clint Eastwood, que de tando andar corriendo con unos pistolones cada vez más grandes, se envejeció bastante; Tina Turner, que por respeto a su condición femenina no le mencionamos la edad;

Andy Williams, que lleva 53 años luciendo esa misma sonrisa, pero con diversos matices y Lionel Ritchie, el benjamín del grupo, que canta, baila y zapatea que es un gusto. Los jóvenes pueden recordar a Lionel por sus canciones "Hello" y "All night long", donde saca una voz capaz de conmovir hasta las piedras.

UN SERMON PARA SILVESTRE

"Pinina", quien tantas lágrimas hizo derramar a los chilenos con su "Papá corazón", hace once años se convirtió finalmente en Andrea del Boca y estuvo, no hace mucho, de visita en nuestro país.

Poco antes de salir tuvo una conversación seria con su pololito, Silvestre, al que le recomendó la mayor compostura. No fuese a ser cosa que durante su ausencia el "pibe" se pusiese a hacer trastadas. El novio, que es un



ángel (¡siempre lo son antes de casarse!) prometió corrección absoluta y para que no cupiese ninguna duda sobre la limpieza de sus actos, cogió una escopeta y se fue de caza. No en vano se llama Silvestre.

Ornella Muti sabe al fin qué uso darle a su dinero. Por primera vez cree que éste contribuye a la felicidad. Aunque en realidad podríamos decir que la verdadera causa de su felicidad es el nacimiento de sus segunda-hija, Carolina.

Todos tuvimos la posibilidad de apreciar el feliz embarazo de la estrella y el cuidado que ella puso en su persona. Se comentó que incidía el hecho que no quería perder su figura, capital sumamente apreciado, pero la verdad de fondo era muy distinta: toda su infancia Ornella sufrió el problema de la pobreza y la soledad.

UNA ADOLESCENTE CONFUSA

Ornella tiene un tupido velo acerca de sus comienzos, pero algo se deduce que fueron muy tristes. A su padre lo perdió cuando era muy niña y toda su vida ha sentido la falta de él. Por su suerte para ella, en la persona de Federico Fachinetti, ha encontrado la imagen masculina y protectora que siempre añoró.

Los recuerdos de pequeña no son muy felices. Su padre siempre ausente y su madre eternamente preocupada tratando de cumplir bien el doble papel que le había tocado desempeñar. Las alegrías que tiene que recordar de aquellos

años son muy pocas, en verdad.

Ornella tiene una hermana con unos ojos tanto o más bellos que ella. Se acuerda que cuando era una adolescente cuya única fortuna eran sus ojos, alguien le propuso a ella y a su hermana trabajar en fotonovelas. Tenía Ornella trece años y todo el mundo le decía:

—¡Qué afortunada eres tú que encontraste un trabajo que es un juego!

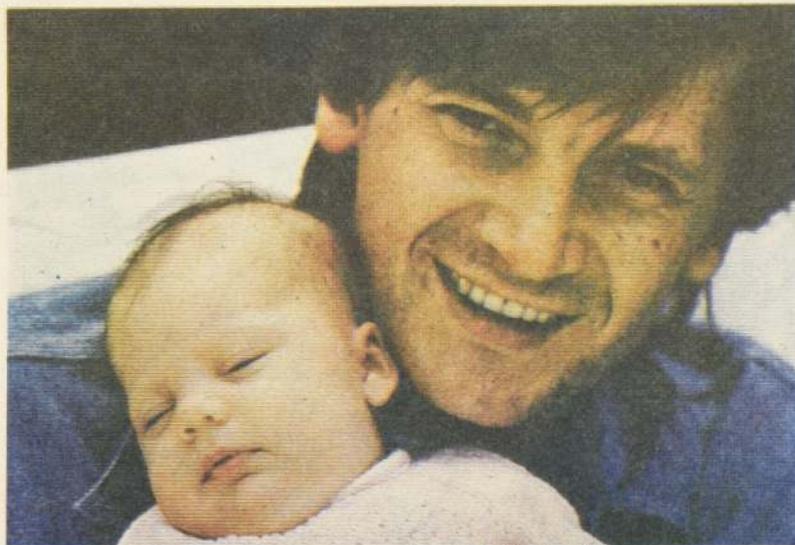
Bien sabía la muchacha que su actividad dístaba mucho de ser un juego; estaban los vejetes verdes que con el pretexto de rectificar una toma, trataban de acariciarla, los directores déspotas y las secretarías envidiosas. Pero había que llevar dinero a la casa.

Dice Ornella que cuando recuerda las tonterías que hizo y las malas películas en que participó, algo como una náusea se insinúa en el fondo de su estómago. Añoraba que muchas veces tuvo la noción de la infancia había pasado a la madurez, negándose a sí misma los mejores sueños de la adolescencia. Qué paradoja para la muchacha que era Ornella; en sucios decorados construyó telenovelas que eran la base de los sueños de otras adolescentes. Pero a ella le estaba vedado soñar por atender a la prosaica realidad que vivía.

Alguien apareció en su vida. No podía ser de otro modo, porque la aspirante a estrella había entrado



La pequeña Carolina que se apoderó íntegra y gozosamente de su madre.



Carolina en brazos de su padre Federico Fachinetti.



Naïke, la primogénita, está encantada con su hermanita.

ORNELLA MUTI: pasaporte a la felicidad

Trabajar duro desde muy pequeña, no siempre al lado de personas recomendables, pero siempre convencida que su obligación era llevar dinero a casa. Sentir amargamente la ausencia del padre y el esfuerzo de su madre por salir adelante, no le han dado en este momento amargura, sino una solidez capaz de hacerla sentir la felicidad más entera que nunca. Es madre de dos criaturas y hay un hombre a su lado capaz de llenar todas las ausencias del pasado y los sentimientos de hoy

hizo y la...
insinúa...
o. Añade...
noción...
sado a la...
isma los...
escencia...
nacha que...
prados y...
construía...
se de los...
tes. Pero...
ñar por...
dad que...
vida. No...
orque la...
entrado...

trabajo carecía. En suma, la hizo crecer con él y para él. Ornella se enamoró.

La pareja ha construido toda una vida juntos. No ha sido fácil, Ornella no está todavía divorciada de su marido anterior Alessio Orano, pero con Federico ya cumplieron siete años de unión.

En la práctica, la vida de ambos está llena de dificultades, de felicidad y de esperanzas. Federico ha sido un verdadero padre para Naike y ahora con el nacimiento de Carolina se siente padre de ambas.

El embarazo de Ornella, pese a que estaba filmando con Ferreri "El futuro es mujer", fue cuidadosamente planeado. Todo lo que no tuvo en su primer embarazo lo ha tenido ahora; cuidados, paz,

tecnologías, yoga. No ha perdido un ápice de su belleza, por el contrario, próxima a la treintena esta más hermosa que nunca.

Carolina nació en Los Angeles el pasado 15 de mayo y todo ha sido correcto. En estos momentos Ornella es una enciclopedia sobre crianza de niños. A la pequeña Carolina le da de mamar en el momento en que la criatura quiere y así la madre está exhausta pero feliz.

A los periodistas les ha dicho que no piensa casarse con Federico. Y no porque no esté segura o no lo quiera. Simplemente, porque cree que no necesita esos papeles. Le interesa, sí, la aprobación de la Iglesia y cuando se sienta lo suficientemente fuerte, va a casarse

por la Iglesia, pero decidida a que sea "para siempre".

Ahora Ornella puede volver a los directores de cine y sus órdenes. No será un sobre vacío y va a interpretar los personajes con cariño, mucho más cariño que antes, pero sabiendo que su verdadera vida está en otra parte.

Qué sueñen con ella los hombres y las adolescentes, Ornella ha cumplido su propio sueño.

"No me dejaré devorar por los directores ha dicho. Pretendo que el dinero ganado me ayude a la felicidad, pero no voy a hipotecar mi vida". Muy sabio de parte de Ornella, pero muy arriesgado también.

SYLVIA RIOS



Con su hija Naike habida de padre desconocido

El nacimiento de esa primera criatura no tuvo nada de las bondades y las alegrías de Carolina. Ornella perdió bruscamente toda su belleza en una gordura que la hacía casi una bestia enorme, la piel se le llenó de manchas y se temió por la criatura en vista que contrajo una enfermedad a la sangre.

Pero las cosas terminaron por resolverse bien y vemos a Ornella casada por primera vez, con un hombre que no era el padre de Naike pero que se proponía a adoptar. Sin embargo, las cosas en el matrimonio no fueron nada de bien. El marido era muy celoso, del pasado de Ornella, que no era tanto, de sus posibilidades de actriz y de la pequeña Naike. El divorcio no tardó en llegar con el correspondiente desengaño para ambos. El tiempo que le siguió no fue nada de feliz para Ornella.

Estaba en plena juventud, con una hija pequeña y ya no creía en la felicidad.

Empezó a triunfar como estrella, pero el carácter se le agrió considerablemente. Se tornó caprichosa y poco afable, creyó solamente en el impacto de su belleza física, olvidándose de su capacidad de ternura. Los papeles que por ese tiempo realizó tendían a reforzar esta imagen dentro de sí. Era la mujer símbolo sexual y el objeto de los sueños de muchos, pero nada más.

Para defenderse se encerró en sí misma haciendo una vida bastante pequeña con muy pocas amistades y todas reconocidas.

Fue ese tiempo el que eligió Federico Fachinetti para hacer su entrada. Es decir, lo eligió él o el destino de Ornella.

Para ser veraces hay que decir que la estrella no lo acogió nada. Estaba harta de ser la mujer buscada para despertar la envidia o la admiración de unos señores vanidosos y narcisos.

Pero Federico estaba decidido a conquistarla. Al principio le enviaba rosas todos los días poniendo sólo unas líneas; más tarde se hizo presentar por amigos comunes. La cortejó durante tres meses poniendo en juego todo su encanto y el amor que la estrella despertaba en él. Quiso que ella lo conociese más por las conversaciones que por las salidas que hacían juntos; se dedicó a darle un respaldo del que Ornella pese a su experiencia en

VERONICA ORIENTA

por YOLANDA MONTECINOS

TELEVISION

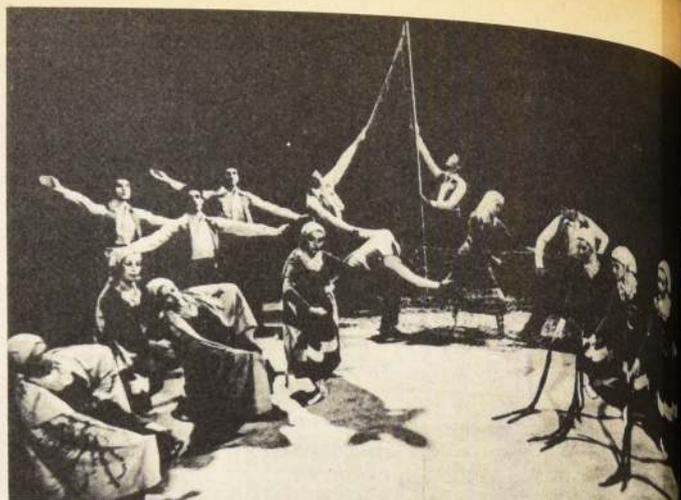
LA TORRE 10. Producción del área dramática de Televisión Nacional con libretos de Néstor Castagno se impone en forma gradual en el interés de una extensa teleplatea. Sin alcanzar un tono consagratorio para el autor, por lo menos, muestra problemas, situaciones y conflictos de gente casi común y corriente y entrelaza con mayor soltura y solvencia trabajos de actores ya experimentados en este terreno. Destacan por su naturalidad Carolina Arregui, Rolando Valenzuela, en su estilo Tomás Vidiella, en su nueva línea,

"La Torre 10", gradual interés de una extensa teleplatea.



Sonia Viveros y una galería de roles característicos, siendo la caracterización de Lucy Salgado, la más lograda. **INTERESANTE** y en constante despegue.

BALLET FOLKLORICO NACIONAL (BAFONA). La compañía estable del Ministerio de Educación cumple intensa temporada en estos días. Ayer se presentó en Valparaíso en la Universidad Federico Santa María con invitación de la Municipalidad, el miércoles estarán actuando en Esquinazo de Canai 13 y al día siguiente lo harán en una función especial para LAN Chile cerrando la semana hoy en el programa "Sábados Gigantes". La compañía que dirige Pedro Gajardo entrega cada vez distintas obras de su extenso repertorio. Cada una de ellas supone un nuevo avance de un conjunto que viaja en forma periódica al exterior llevando su fórmula de estilizar el folklore en los mejores términos del arte escénico. **EXCELENTE.**



Una escena de "Chiloé" danza que incluye el ballet BAFONA en sus constantes actuaciones.

CINE

BRITANNIA HOSPITAL. Filme inglés de 1982 dirigido por el más inconformista de los británicos y a la vez, uno de sus realizadores más interesantes. Todo gira en torno al 50° aniversario de un respetable centro de salud proyectado como acontecimiento cumbre hasta con la visita de un miembro de la familia real. Situaciones, personajes, conflictos y golpes de sorpresa convierten este hospital y su evento en un símbolo del mundo actual, tratado en tono de sátira feroz con recurrencia de situaciones escabrosas difíciles de soportar con mediana serenidad. Pero debajo de esta capa exterior subyace el estilo del director y se mantiene un tono de humor negro que mantiene al espectador entre aterrado y violento y en trance de carcajadas permanentes. Es una comedia negra con Frankenstein modernos, estudiantes en plan de protesta múltiple, una galería de autoridades indescriptibles y una persistencia labor de un equipo de TV.

INTERESANTE para quienes disfrutaron con este género y más para los que conocen la obra de este director. **ENTRETENIDA** para los que la vean como curiosidad pero siempre para personas resistentes.

EL AMOR DE UN IDOLO. El filme puede atraer a muchos espectadores interesados en el fenómeno de la idolatría. En este caso, el perfil de un cantante en plena gloria de su carrera y disfrutando del poder que le brinda su éxito se queda sólo en lo exterior. Sirve a un director norteamericano (Larry Pierce) para mostrar a Roy Springfield en acción. El artista gustará en esta boba historia de amor y desenfado, ambientada en sitios deslumbrantes de San Francisco causando desilusión y toque romántico del galán que compone muy en borrador el filme popular. Quizás si se hubieran mostrado más temas y más representativos de este innovador del rock en USA la desvañada comedia habría resultado menos opaca. **DEFICIENTE.**

ECHALE LA CULPA A RIO. Comedia norteamericana ambientada en preciosas localidades playeras de Brasil. Es un torpe "remake" de la curiosa producción del francés Claude Luce "Momento de Perturbación" en este caso, entre dos ejecutivos americanos que vacacionan con hijas adolescentes y amigas en Rio de Janeiro. El amor que surge entre uno de ellos y la juvenil y desinhibida hija de su mejor amigo además de extravagante, aun la magia de verano no alcanza a superar a su modelo. Siendo el director uno de los más sólidos del medio americano (Stanley Donen) el protagonista Michael Caine, con un deficiente nivel de filme soporífero aún más. **DEFICIENTE.**

REPOSICIONES

LO QUE EL VIENTO SE LLEVA clásico que además enseña a la gente nueva en este arte e industria, rostros y estilo de varias décadas pasadas y **FIEBRE DE SABADO POR LA NOCHE**, modesto pero mágico filme iniciador de la fiebre travolista en la onda disco.

Una escena de "Britannia Hospital" filme inglés que satiriza la vida en un centro de salud de Londres.

¿QUE PASO?

¡Verónica lo sabe todo!

Verónica lo cuenta todo!

LA MADERA EN LA ESCULTURA

Sala DAVENS inauguró la Exposición "LA MADERA EN LA ESCULTURA". Participan en la muestra Berta Herrera, Elena Ferrada, Ximena Rodríguez, Roberto Pohlhammer, Matías Vial, Alejandro Reid y Fernando Undurraga.

Esta Exposición permanecerá abierta hasta el día viernes 28 de septiembre. Paseo Ahumada 59, 4° piso.

DANIELA SIN VISOS DE TIMIDEZ

Actúa en forma espontánea, se muestra traviesa, le saca partido a su apariencia física (ese cabello largo, laaargo) y también consigue filosofar exhaustivamente acerca de la vida, de la suya, de sus proyectos.

Daniela Romo, consiguió literalmente apabullar a todos los que se encontraban en el "recito" del programa "Los 20 Mejores" de radio Agricultura invitados por Iván Hernández. En el agradable ambiente del restaurante Giratorio, respondió a cuanta pregunta se le formulara y adelantó que el próximo año haría una teleserie junto a Miguel Bosé.

Lo que pasa es que la artista además de cantante es actriz. Y con gusto retomaría los papeles

de sus comienzos. "Soy una comedianta frustrada, aseveró. Quisiera en algún momento interpretar un papel macabro, de bruja o mala de la películas. ..."

Sin embargo, quienes la vimos no compartimos lo de comedianta frustrada. Por el contrario — cuando el programa dejó de salir al aire, Daniela mostró una vena para contar chistes como pocas veces habíamos visto. Tanto así, que el público de otras mesas guardó silencio y no perdió ni una coma de aquellas narraciones actuadas y llenas de picardía.

La "plancha" (como no podía faltar) sucedió al final. Ella solicitó a los chilenitos allí presentes algún chiste a cambio, pero... ninguno se atrevió a abrir la boca.

VENTAJAS DE LA COMPUTACION

Espléndido encuentro sostuvimos integrantes de la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas, con expertos en computación. A fin de continuar profundizando los conocimientos de informática, ya recibidos en una primera instancia de la Universidad de Santiago, la Asociación Chilena de Seguridad, ECOM y Olivetti, respondieron a nuevas inquietudes nuestras en la materia.

Sumamente provechoso y entretenidos los temas y su desarrollo: "Potencialidades de la Computación para Periodistas" y "Aplicaciones de

la Computación". Además la mesa redonda contempló un aspecto práctico donde pudimos solicitar información en conexión directa con bases de datos del exterior: concretamente la de Palo Alto en California, y obtener la información requerida al instante. Conocimos también, "en terreno", las funciones del Correo Electrónico, el empleo de micro-fichas para archivos y toda una gama de sofisticados adelantos.

En la foto, un aspecto de la demostración en que son atendidas especialmente las periodistas de VERONICA.

NUEVO CUMPLEAÑOS DE DAMAS DE INVESTIGACIONES

El Círculo de Damas de Investigaciones de Chile, cumplió el 26 de Agosto, 9 años de existencia. Su voluntariado, integrado por las esposas de los oficiales policiales, está organizado a lo largo del país en círculos regionales.

Dirige los destinos de este voluntariado la señora MARIA BEATRIZ URIBE DE PAREDES e integran la directiva nacional las señoras:

Vicepresidenta nacional; Sra. Carmen Romano de Rada.

Directoras; Sra. Alicia Alvarez de Leiva, Sra. Nelly Daza de Meyer, Sra. María Adela Bustamante de Espinoza.

El objetivo fundamental de su quehacer es apoyar los

programas de CEMA-Chile y de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad. Se mantienen centros abiertos en distintas comunas de la Región Metropolitana y en provincias. Los menores atendidos en ellos reciben una atención integral, las socias están a cargo de la administración y funcionamiento de estos centros de atención al menor.

Como corolario de la inquietud por preparar en mejor forma a sus socias para el desempeño de sus actividades, la directiva del C.D.I. Nacional organizó una jornada de capacitación en junio pasado con el patrocinio de la Secretaría Nacional de la Mujer.

MOTIVA Y ENTUSIASMA

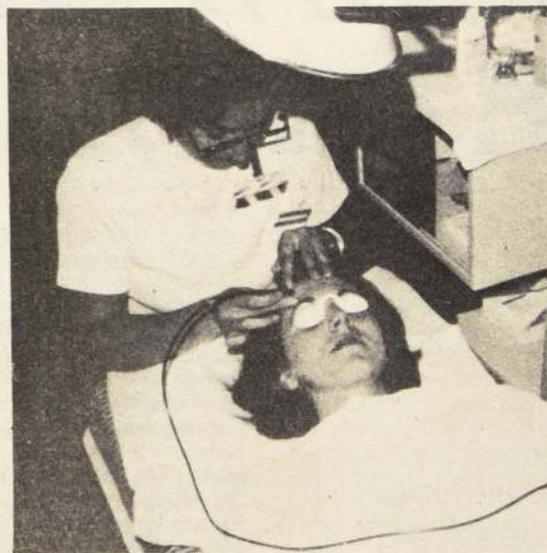
De pintor a... artista. Un paso que indudablemente queda de manifiesto en la muestra de Pintura de alumnos del profesor Sergio Stitchkin y de profesionales del arte, formados también por el mismo maestro.

Entre el 1° y el 15 de septiembre en la sala La Capilla del Teatro Municipal, la exposición reúne a 50 talentos de la expresión plástica. Profesionales que según Stitchkin han dejado incluso otros oficios y profesiones por dedicarse a esta vocación.

"Yo simplemente he enseñado el frío e impersonal mundo del oficio; y en ellos han ido aflorando distintos estilos, como el naif, el impresionismo, lo figurativo y realista, que es una tendencia que está volviendo en el momento actual".

Se trata, sin alarde alguno, de una "horneada" bastante excepcional, cuya muestra además ha sido rigurosamente seleccionada.

¡Francamente una exposición motivadora!



ELIMINE LOS VELLLOS SUPERFLUOS

Método Electro-Blend (acción doble) para eliminar el vello permanente. Evite sus complejos acudiendo a la Electrologa Diana H. Mores, titulada en Hollywood

Este tratamiento se emplea comunmente en las mamas, línea bikini, labio superior, mentón, cejas, etc., es rápido discreto y de bajo costo. (100% efectivo garantizado)

Comúníquese con nosotros en el Fono 2269550



Dinora Valdivia en "Evidencia" danza-teatro con coreografía de David Vaughan. El grupo está abierto a todos los creadores.

TRIUNFO LEJOS DE LA PATRIA

El caso de Dinora Valdivia, radicada en Barcelona

Una pequeña y menuda profesional que encontró su destino y el amor

Ejemplo elocuente para un mejor aprovechamiento de lo nuestro

Viene en enero con su compañía de danza contemporánea

Dinora Valdivia es una joven mujer llena de energía, con una posición clara y definida ante la vida y una tarea realizada ya en el mundo de la danza. Vino a Santiago para visitar durante cinco semanas a sus padres, armar la parte chilena de la gira del "Ballet de Danza Contemporánea de Barcelona" y retomar contactos con quienes fueron, apenas una década, sus compañeras de estudio y de profesión.

Pequeña, menuda, con un acento suavemente hispano nos hizo recordar su tránsito en la Escuela de Ballet del Teatro Municipal que entonces dirigíamos y sus dos años, como cuerpo de ballet de la compañía estable. Una deformación extranjerizante que señala como únicas criaturas dignas de ser famosas en el ballet a las altas, longuilneas y sofisticadas europeas o americanas la dejó al margen, dejando fuera de concurso

Por YOLANDA MONTECINOS

a la chilena y latina media, de tamaño menor y de geografía anatómica distinta. Ha debido emigrar a Barcelona para dar sus frutos reales allá, en un grupo de cámara bien conceptualizado. Ella tuvo el empuje, la fuerza, la confianza en sí misma, para salir fuera del país y llegar al mundo en el que las danzarinas de su físico, tienen un lugar para crear.

"QUERIA CONOCER, AMPLIAR MI MUNDO"

La joven artista que ya se encuentra de regreso en Barcelona junto a los ocho integrantes de su compañía; al lado de su esposo, un joven sicólogo; dictando clases en su propia academia, nos cuenta como fue su salto a Europa.

"Soy de familia española, tengo doble nacionalidad y al terminar mis estudios en Santiago en la Escuela Coreográfica con Malucha Solari y

después en el Municipal, sentí que no llegaría a encontrar mi camino en el cuerpo de baile. Mi debut como una modesta y emocionante sílfide se produjo cuando nos vino dame Margot Fonteyn y creo que eso fue para mí, una estrella invisible. Comencé a trabajar para conseguirme una beca de estudio por un año, en Barcelona, donde residen los hermanos de mi madre. Poca gente de danza se atreve a mejor por desconocimiento a solicitar estas invitaciones. Es que hay que tener paciencia y fe. Yo tenía sólo 18 años y Europa es grande y ajeno. Cumplí lo deseado y estudié".

Conoció todo, supo del momento de la danza clásica en España y del apoyo de un maestro iluminado. Este fue el mexicano Gilberto Ruiz-Lang a cargo del Departamento de Danzas en el Instituto del Teatro. Allí, se formaban los actores catalanes, también quienes llenan rubros de escenografía, luminotecnia, teatro danza. Una parte de este rubro es la danza contemporánea por este creador. Fue la partida. Eso y sus estudios reconocidos con título, en el Municipal. Posteriormente integrarse al Instituto del Teatro los tres años de danza contemporánea de postgrado.

UN CAMINO PARA EL ARTE DE LA DANZA

Dinora visitó, en estas semanas de su tercer viaje a Chile, todo que pudo en materia de danza. El Municipal sigue con su compañía muy activa, en el "Ballet Nacional" encontró a gran parte de mis colegas que antes estaban en el Municipal y me llamó la atención interesante actividad de grupos independientes. En mi tiempo, en 1975, cuando partí a España—de esto existía. Ahora, hay gente que busca su camino en el ámbito de lo contemporáneo, la danza-teatro, el mundo independiente, algo fuerte y rico como creatividad".

La bailarina recuerda que le correspondió, junto a un equipo inquietas bailarinas como ella, iniciar todo un movimiento de danza joven en esa ciudad. "El maestro mexicano radicado en Barcelona —nos hizo talleres y así, mientras estudiábamos, fuimos armando nuestro equipo. No había nada, fuimos los primeros. Hoy existo por lo menos, otros dos grupos profesionales y varios de orden "amateur". Como vivimos el resultado de las funciones y de nuestra condición de profesionales tenemos el desafío diario de trabajar y actuar".

No fue tan sencillo como pareciera hoy. Dinora y sus colegas, debieron viajar a Londres a estudiar, tuvieron que compenetrarse de la técnica de Graham, ensayar en talleres, el camino y hacerse respetar. Ahora son 8 bailarinas y del antiguo grupo quedan solamente ella y Amelía, cuyo esposo, un sicólogo de nombre, actúa como gerente general del conjunto.

"Hemos vivido en carne propia —dice la bailarina— lo que es

...senti...
...ni cam...
...debut...
...naciona...
...o nos...
...creo...
...rella...
...bajar...
...le estu...
...a, don...
...mi me...
...atreve...
...nto) a...
...es. Es...
...y fe...
...opa es...
...lo des...
...el mal...
...ásica...
...un me...
...exicac...
...go de...
...s en...
...se...
...talane...
...rubros...
...nia, th...
...e rubro...
...prote...
...partid...
...noción...
...al. P...
...Team...
...grado...
...seman...
...e, to...
...danza...
...compa...
...et Nat...
...e mis...
...an en...
...aten...
...grupos...
...tempo...
...aña—...
...nay ge...
...el ánt...
...a dan...
...ndiera...
...que le...
...o equi...
...o ella...
...nto de...
...ad. "E...
...ado co...
...hizo in...
...amand...
...ia nad...
...y ex...
...grupos...
...e orde...
...os sob...
...es y d...
...ofesio...
...o de...
...mo...
...sus...
...a Lon...
...nica...
...eres...
...ar. A...
...tigu...
...Amé...
...o de...
...rente...
...ne prop...
...que es...

...os bailarines y si es factible, los viajes. Tuve la fortuna de estar en casa de parientes, durante un año. Luego me independicé y tuve la visita de mis padres, que me tratan como su "única hija". Estuvieron dos años conmigo en Barcelona y yo he venido a verles. Luego, mi hermano que trabaja en un banco ha pasado su mes de vacaciones conmigo. Y hace cinco años, me he casado. Aún no tengo niños, porque la danza exige tiempo completo, cuando se trata de bailar, enseñar, dirigir y viajar".

Habla catalán, no porque se lo obliguen sino porque le agrada y es fácil, por lo menos para ella. Hay algo —dice— que me gusta en la gente en España, por lo menos en Cataluña y en Europa y que tenemos en Chile. Allá si no hay algo, la gente lo busca y si no hay nada, lo crea, lo hace, persiste y... gana. Eso nos sucedió a nosotros. No había nada de danza cuando llegamos. Ahora, tras una batalla constante, delante y detrás del escenario, hemos llegado a ganarnos el respeto y un lugarcito en la historia de este arte en nuestro medio. Soy parte de todo eso, allí pude desarrollar todo lo que yo presentaba estaba dentro de mí. A veces, cuando me veo aun armando escenografías, preparando giras o trabajando desde las 9 de la mañana, pienso "¿por qué no hice todo esto en Chile?".

UN GRUPO VIAJERO

Dos años después del lanzamiento de su grupo, fueron lo suficientemente audaces y a la vez, honestos, para competir en un concurso de París. "Ganamos el segundo lugar en coreografía —dice y el primero en interpretación. Esto fue nuestro mayor espaldarazo. Allí mismo fuimos invitadas a Alemania, Francia y Bélgica. Hemos estado presentes en muchos encuentros y cada vez, nos hemos beneficiado con ciclos de clases, con los mejores maestros. El grupo ha llegado a Sudafrica y nos correspondió representar a Barcelona en las semanas de Danza Contemporánea de Caracas. Llegamos a algo similar, a Nueva York, por desgracia allí no pudimos encontrarnos con Martha Graham, cuya técnica en alguna forma, seguimos y fuimos durante un tiempo invitadas a simposios en México".

El grupo realiza actuaciones en diversas salas en España y Barcelona como parte oficial de la temporada. Programa sus giras, su presencia en festivales, concursos o semanas de danza y mantiene su academia. Dice —sé que el 19 y 20 de enero estaríamos en Viña del Mar y su teatro Municipal. La Facultad de Artes de la U. de Chile, el Centro Catalán y el Instituto Chileno Hispano de Cultura, apoyarán nuestra visita. En esa ocasión, estaremos en Argentina, Brasil, Uruguay y Chile.

EN BUSCA DE UN ESTILO

El Ballet Contemporáneo de Barcelona está integrado por bailarines expertos en la técnica



"Pasacaglia" coreografía de Gilberto Ruiz-Lang con música de Haendel, obra amuleto de la compañía que nos visitará en enero.



"Penélope" coreografía de Gilberto Ruiz-Lang música ambiental (Olor de Mar) con Dinora Valdivia.

Graham. Casi todos poseen entrenamiento clásico, "única forma —dice nuestra visitante— capaz de brindar una base sólida para cualquier otra expresión".

Ninguno de estos bailarines considera que su formación está completa o ha terminado, cuando se sube ya a un escenario. Todos entrenan, se preparan y reciben en Barcelona o en toda Europa y América, clases de maestros que puedan enriquecerles, de verdad. Según la fórmula tan usada hoy en los equipos colectivos y de cámara, todos son capaces de armar escenarios, de realizar ambientaciones y aún de solucionar problemas de vestuario y de luces.

"La compañía —aclara Dinora— pudo tras mucho trabajo, comprar su equipo de luces que vamos modernizando cada vez, un suelo de linóleo, nuestros elementos ambientales, y viajamos siempre con dos técnicos, hechos con nosotros. Podemos trabajar con diseñadores de vestuario; se han involucrado en nuestra obra, músicos importantes como Carlos Santos y ya hemos probado en la práctica, una fórmula de acción cómoda y sólida. Casi nos sentimos veteranos".

Es, no hay duda, una chilena con

doble nacionalidad, radicada en Barcelona —pero siempre con un corazón inclinado a la tierra donde está su familia—. Ha tenido en el grupo a otros bailarines chilenos. Una vez fue Cecilia Ojeda y ahora es Omar Gutiérrez, porque hay muchos jóvenes formados en esa escuela o semillero que, al igual que ella, emigran en busca de horizontes o a perfeccionarse. "Gracias a esta realidad —dice Dinora— hemos perfilado nuestro "sello". Cuando creamos algo colectivo, un ballet para los niños, por ejemplo, cada cual aporta su parte y al entrelazarlas, descubrimos siempre que somos una familia bien comunicada. Lenguaje contemporáneo y una inspiración que busca explorar nuestro interior. Eso creo que sería nuestro estilo. Hacemos danza-teatro, buscamos el equilibrio entre los factores que forman la danza escénica y nos gusta superarnos.

Dinora parte a una nueva reunión. Es curioso pero de su experiencia en Santiago colegimos que, por ser chilena, ha tenido alguna pequeña dificultad conciertos empresarios que sólo se tiantan con lo foráneo. Igual ella tiene todo listo para enero.



El Ballet Contemporáneo de Barcelona busca una forma de danza-teatro y en ella ha ganado premios en París y viaja por el mundo.

Jardín Infantil

COMO ENTRAR BIEN A LA VIDA

El definitivo cambio de sentimientos y actitudes de los niños frente a la educación gracias a su inicio en jardines infantiles. Lo oficial y lo particular. Todo redunda en una mejor disposición ante la vida

Tal vez el más grande de los desafíos que nos presenta la vida actual se refiere a la crianza y formación de nuestros hijos. La realidad nos ha demostrado que los niños de esta era no sólo son "despiertos", como solían calificar las otras generaciones a sus párvulos. Hoy, con frecuencia provocan impacto y colocan al adulto ante un brutal desconcierto.

Nos dejan la sensación de que "escapan a nuestras manos"; aunque íntimamente —y sobre todo cuando se trata de los más pequeños— nos invade un visible orgullo y satisfacción. ¿A quién le disgusta ser padre de un hijo habiloso, ocurrente, preguntón, curioso, y que pone en aprietos a los "grandes" a más de tierno y cariñoso?

La respuesta es obvia, ¿verdad? Pero a fin de que estas cualidades no se tornen en un problema al interior del hogar, requeriría que los padres asimilaran "ese proceso" comprendiendo qué es lo que hace a nuestros hijos diferentes, únicos, nada que ver con lo que fuimos nosotros.

Es verdad que un mundo donde impera la tecnología, donde las guaguas nacen frente a un televisor encendido, donde el bombardeo de estímulos resulta imposible siquiera de barajar por los adultos, genera seres distintos.

Pero tampoco olvidemos los increíbles descubrimientos acerca del comportamiento humano, su desarrollo y el manejo educativo. Son producto de esta misma evolución con una influencia tan poderosa como lo anterior.

¿Se ha preguntado por ejemplo, lo fundamental que resulta en la vida de un niño el paso por la educación parvularia y los beneficios que ésta le trae para enfrentar en términos positivos el ingreso al colegio?

¿Se ha fijado lo mucho que el niño gana en autoestima y seguridad cada vez que por casa aplicamos "un poquito" de lo que hacen las "tías" del parvulario, ya sea jugando, contándole cuentos, reforzándole actitudes o incluso, modificando las nuestras?

FUENTE DE ESTIMULO

En marzo pasado revivimos un episodio que nos evocó un pasado no muy lejano. Frente a la puerta de entrada de un colegio en Santiago, un niño de unos 6 años se abrazaba a un árbol como lapa, mientras chillaba "¡No quiero ir!". Entre sollozos y llantos lanzaba



Una variedad de juguetes preparados, en su mayor parte, con desechos: latitas de sardina, tarritos de yogur, tarros de leche evaporada, tubitos de papel higiénico.

patadas a su madre a la "nana" que intentaban por todos los medios sosegarlo...!

Esto ya no es habitual. Un porcentaje alto de niños que llegan al abecedario traen una carga de estímulos positivos frente al aprendizaje. Vienen con un rango de madurez alcanzado dentro de un proceso, y con un destete afectivo paulatino, sin experiencias traumáticas como el de la historia narrada.

Es cierto. Los parvularios o jardines infantiles en nuestro país pasaron a ser una realidad más. En escasos 20 años se sembraron de la noche a la mañana. Y de tanta rapidez fue que la gran mayoría de los adultos no alcanzaron a captar su verdadera razón de ser. Los visualizaron como "la solución" para la madre que trabaja, o como una instancia donde sus niños van a jugar. También como una forma de ganar tiempo libre para realizar otros quehaceres.

"No podemos ignorar que tales aspectos se consiguen en un parvulario — opina Lucía Ausín, directora del Jardín "Crilú" y ex docente de la Escuela de Párvulos

de la Universidad Católica—. "Pero la misión es fundamentalmente otra, asegura. Perseguimos el desarrollo integral de cada uno de los niños que conforman el grupo. Es decir, no se trata de cuidarlos, jugar y mantenerlos libres de peligro, sino de obtener el máximo desarrollo en su área afectiva, en la de la inteligencia (cognitiva) y la sicomotora. Y todo esto, en un medio infantil donde por primera vez viven la experiencia de socialización: de compartir, de conversar, de realizar cosas en conjunto".

Tal referencia de educar en un ambiente cálido, afectivo, de respeto individual, fue lo que Federico Froebel, un famoso educador y sabio alemán del siglo pasado — creador del primer kindergarten — comprendió: "El desarrollo individual del niño —dijo— debe realizarse dentro de la comunidad, no aislado de ella. Y esta acción simultánea de individualizar y socializar es lo que le da a la educación su carácter de humanización. Cuando perdemos el derecho de ser diferentes hemos perdido el derecho de ser libres".

SERES UNICOS Y AFECTIVOS

Es el axioma que rige a cualquier jardín de infantes en el mundo. Vale recalcar que ningún logro es posible si no se le antepone el ser afectivo.

Teresa Alamos, psicóloga infante asesora de dos jardines de alrededor de 150 niños, sostiene que allí radica la clave. El área afectiva de un niño vendría a ser el barómetro para entender lo que está pasando dentro de todas sus áreas. "Si noto un niño que pega que se muestra agresivo, de inmediato ponemos atención. Puede ser asunto de madurez, del negativismo, o una búsqueda de gritos de seguridad". "En ese momento mi labor como psicóloga implica sólo tratar al niño, sino indagar a los padres y realizar un plan para ayudarlo. Pues resulta indispensable la colaboración de los papás. Si no, cualquier intento de ayuda se diluye en el camino".

Es ésta la misma clave para comprender también por qué una parvularia es la primera en señalar que "el ideal sería que las guaguas entre 0 y 2 años permanecieran al lado de la madre". Así lo respalda Lucía y lo corrobora la psicóloga "...especialmente porque en el segundo semestre de vida, se establecen los vínculos más importantes; el contacto afectivo vital".

Sin embargo, la parvularia también es la primera en aconsejar que si la madre se ve obligada a trabajar y no cuenta con la persona idónea para reemplazarla, sin duda es preferible una buena sala cuna —¿Y qué implica una buena sala cuna?

—Responde Lucía: En primer lugar que ofrezca "caras" estables para que se produzca una ligazón efectiva con la parvularia que sea de "mamá". La rotación de caras, incluso de las auxiliares, produce una tremenda inestabilidad.

"Además, las educadoras deben ser MUY, MUY afectuosas, visiblemente cariñosas y estar viendo en cada niño a su propio hijo. En una sala cuna no puede faltar el canto, ni dejar de cantar la mamadera en brazos. Al momento de la muda deberá hacerse los mismos añuñuños que uno haría con los hijos propios. Quiero decir que el sustituto debe ser comparable a la madre".

PRIMER LOGRO PARA EL FUTURO

Es a través de esta ligazón que la guagua aprehende el mundo y aprende amar. El amor como verbo se aprende conjugando con el niño aprende amar, si lo han tocado. A esta edad lo palpan por medio de la piel, de los estímulos físicos: masajes, besos, bañándolos, lo sienten al oír el canto, la risa y distinguen la figura del papá que comparte todo esto. Es la mamadera en brazos, si no, se producirá una carencia efectiva pues aparte de estarlo despegado de la madre, lo estaremos "frío" despersonalizado. Eso genera resentimiento.

Explica la especialista que para que este clima sea posible los niños deben estar muy claros. La parvularia es el nexo prioritario que ella quien indica el cuánto y el

momento el niño se prepara verdaderamente para un período escolar feliz.

El logro social a esta edad es lo más importante. El niño elabora pautas y hábitos de vida que permanecerán como marca indeleble en toda su historia.

Afirma la psicóloga que en primer lugar, aprenden a adaptarse a un grupo de niños de su misma edad. Consiguen tolerar pequeñas frustraciones como el no recibir atención inmediata "siempre", y experimentan el compartir y postergar un poquito sus necesidades. También es importantísimo el aprendizaje de pequeñas normas en un ambiente no tan estricto como el del colegio. Cada uno de estos logros le permiten al párvulo desarrollar seguridad en sí mismo.

personalidad: la buena o mala imagen de sí mismo, su alegría o tristeza, su equilibrio o desequilibrio.

"Esos cimientos los desarrollamos a través de los juegos de construcción, de la pintura, el dibujo y el modelado; igualmente a través del desempeño de roles (interpretaciones) donde el niño puede proyectar sus experiencias. En caso de ser estas últimas negativas, el niño resuelve mediante la representación y la ayuda de la "Tía", sus pequeños conflictos.

En el Jardín "Crilú", la Expresión Corporal es una herramienta que se emplea a diario. Es por excelencia el camino utilizado para desarrollar la Imaginación. Los niños dramatizan un relato que la "Tía" va contando; o bien, la "Tía" comienza a narrar un cuento y cada

lenguaje si constantemente cantan, bailan y conversan entre ellos. La "Tía", por su parte, se expresa con palabras claras, más lentas y a su nivel. La discriminación auditiva, el ritmo y el lenguaje van unidas; se desarrollan en conjunto.

PROLIFERAN LOS JARDINES

Los establecimientos de la Junta Nacional de Jardines Infantiles son una realidad bastante más nueva incluso, y de gran efecto en la comunidad. Nacieron a comienzos del año '70, y a la fecha —según nos contó su vicepresidenta ejecutiva María Cecilia Díaz, cubren todo el territorio nacional con un total de 365 jardines y salas cunas.

Este gran esfuerzo, explica, Cecilia, apunta sólo a niños de extrema pobreza y tienen por finalidad, igual que todo jardín —proporcionar una atención integral durante la jornada de 8 horas que funciona los 11 meses del año.

"Aquí cubrimos 41.500 niños entre 0 y 5 años lo que equivale de un 15 a un 20% de la población total de los niños de extrema pobreza. Naturalmente todos los recursos, sobre todo humanos, se nos hacen pocos. La educación preescolar es de un costo altísimo"...

El ámbito de acción de éstos traspasa al jardín. Cuenta que las educadoras realizan talleres educativos para la familia donde abordan temas como la "Relación de Pareja" o "Cómo Tratar a los Niños".

De este modo, de a poco han ido inculcando hábitos y conocimientos de vida, y en algunos casos, por escasez de personal se ha podido integrar algunas mamás a las actividades del jardín.

Fue esta situación lo que las llevó a los Programas Alternativos. Se prepara, se enseña a mamás, abuelos, jubilados y quien desee —e incluso llegan a colaborar en la preparación de material didáctico— afirma la profesional. En Santiago existen ya cuatro jardines pilotos con esta modalidad.

La alimentación y la salud son por cierto uno de los puntos de mayor atención en los jardines de la Junta Nacional. Allí reciben desayuno, almuerzo y onces, aparte de la colación. Al niño desnutrido se lo alimenta con ración especial. Por supuesto son raciones determinadas por nutricionistas. La salud de los niños está controlada por médicos de sus consultorios externos con quienes se ha establecido una coordinación a nivel nacional.

Definitivamente, opina la vicepresidenta, "las parvularias que aquí trabajan obedecen a una inmensa vocación. Si bien cuentan con un medio bien equipado para trabajar, (con suficiente material didáctico etc), su jornada es larga, cansadora y de suma responsabilidad por la gran cantidad de niños".

El mayor incentivo para ellas, sin duda, es la propia respuesta de éstos, especialmente cuando los han tomado a su cargo en mal estado (niños desnutridos y guaguas de "cajón") y pronto comienzan a dar luces de mejoría.

Mejoría que se traduce en respuestas sicomotoras, peso y estatura, y que en definitiva producen esa inmensa alegría en quien pudo haber hecho algo por un ser desvalido.

MARGARITA MARIA AGUAYO
VERONICA 21



Las caricias, la higiene sin regaños, sino con el estímulo de premios, el carácter de quien los cuida, van dándole al niño seguridad y agrado al cumplir con las diarias obligaciones.

Objetivamente el jardín infantil es el peldaño más adecuado para desprenderlo de la familia en forma gradual dentro de un ambiente cálido y motivador. Es, a fin de cuentas, lo que le permitirá enfrentar de buena forma el ingreso al colegio. Son situaciones que incluso se palpan en la consulta, cuenta la especialista. Por ejemplo, el caso del niño que nunca fue al jardín, llegó al colegio y la profesora amablemente le pidió que pintara sin salirse del espacio señalado. "Si el niño nunca tuvo una práctica controlada, estimulada y dirigida, probablemente no pudo lograrlo. Aquella simple situación es suficiente para generarle inseguridad y aversión a la sala de clases.

ACTIVIDAD DIRIGIDA

Ocurre que el jardín es una proposición constante de cosas positivas en un ambiente grato. Los No del hogar o del colegio están excluidos. No forman parte de la tónica.

Según Lucía debemos considerar que en esta etapa se desarrollan los pilares fundamentales de la

niño le va agregando un poco de su imaginación hasta formar una historia.

En el grupo más avanzado del jardín, los llamados de Transición (4-6 años) el desafío de las metas va siendo progresivamente mayor dentro del mismo ambiente de calidez. Comienzan por ejemplo a tomar contacto con las primeras letras a través de planos concretos que son los que obedecen a su propia naturaleza. Así podemos observarlos cómo dibujan la letra A con su dedo empapado en agua sobre un tablero especial, o sobre arena. Sólo cuando están preparados pasan al papel. Se trata de no perder de vista su madurez neurológica con la psicológica. Seguir su propio ritmo, sin presionar ni transmitir ninguna ansiedad, tan típicas de mamás o papás chochos, y de paso, poco pedagógicos.

Los aspectos relacionados con los hábitos se logran igualmente como actividad "entretenida" y bien recompensada. Desde el control de esfínteres en los más chicos, hasta el lavarse las manos, se ve rodeado de agrado. De más está hablar de la influencia en el

lado, se diferencia claramente de lo que pueda proporcionar una enfermera, por ejemplo. Existen móviles y múltiples objetos didácticos para ir despertando cada una de estas áreas que hablabamos anteriormente, y deben aplicarse con una metodología determinada.

"El que una criatura entre los 3 y los 8 meses intente coger objetos, pueda armarlos, chuparlos, morderlos y tirarlos, apunta hacia un aprendizaje concreto a través de los sentidos que luego se transforman en percepción", asegura la educadora.

Sostiene Froebel: "La educación más que al intelecto apunta a la personalidad total del niño, y para ello se vale de una influencia intencional y metódica. El niño es un creador potencial. El párvulo explora el ámbito que lo rodea, selecciona, manipula y logra crear formas. Todo juego infantil es un anticipo del futuro".

UNA RICA EXPERIENCIA

La etapa siguiente, los llamados grupos medios entre los 2 y 4 años. Sin duda cuentan con puras ventajas comparativas. Desde este



Concurso:

“RICO-BARATO, LUCCHETTI”

Si usted cocina rico, barato, VERONICA premia su receta de un plato y postre, lo más rico y barato que sepa. La receta publicada dará a su autora un estupendo SURTIDO LUCCHETTI. Hoy corresponde a Margarita de Schulz, Avda. Las Industrias 4196, San Miguel, Santiago.

¡Recuerde, una vez al mes GRAN PREMIO EXTRA por gentileza de LUCCHETTI para otras seis lectoras que nos escriban! (aunque sus recetas no sean publicadas). Escribanos a Casilla 81-D, Santiago.

NIÑOS ENVUELTOS CON REPOLLO

Ingredientes

- 1 taza de arroz
- 1 repollo
- 1/4 carne molida
- 1 tarro salsa de tomates italiana

de Lucchetti sal y pimienta a gusto.

Preparación:

Se separan las hojas de repollo con agua hirviendo para que se ablanden. La carne se fríe en un poco de aceite y se

agrega el arroz para sancocharlo. Le agregamos sal y pimienta, luego le sumamos un poco de repollo cortado en cuadritos que también se sancochan.

Se rellenan las hojas antes ablandadas, se envuelven bien, si prefiere afirmadas con mondadientes para que no se desarmen. Se ponen a cocer con la salsa de tomates previamente disuelta en agua, a fuego muy lento; le agregamos un poco de azúcar (1 cucharadita) a la salsa y una hoja de laurel. Se sirven bien calientes.

POSTRE ESPECIAL

- 1 tarro leche evaporada
- 3 huevos
- jugo de 2 Limones
- 2 cucharadas de azúcar
- 1/2 taza azúcar para almíbar

Preparación:

Se bate la leche en la juguera hasta que doble su tamaño y se le agregan las 2 cucharadas de azúcar. Con la 1/2 taza de azúcar se hace un almíbar de regular espesor (que no quede de pelo). Una vez frío se le agregan las yemas, la leche batida y el jugo de limón. Con las claras hacer un merengue y agregar una hoja y media de colapez disuelta o su equivalente en polvo. Poner esto en molde y encima vaciar la mezcla anterior.

FABRICA DE DELANTALES MARIA VICTORIA
como siempre

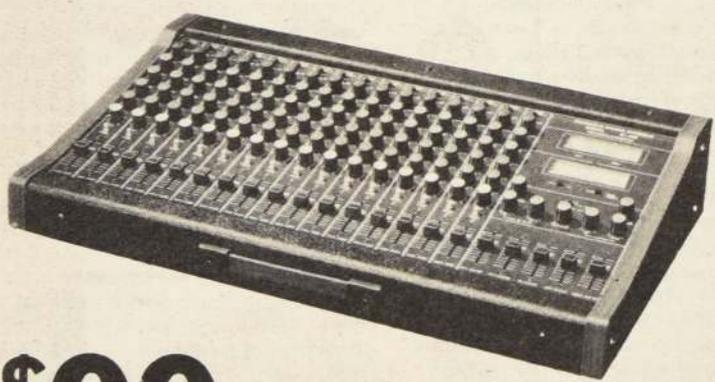
Ofrece a su distinguida clientela: Delantales básicos y parvularios cuello incluido \$ 1.190.
Oferta delantales de oficina desde \$ 790.
Cotona para hombre desde \$ 990.
Por compra sobre \$ 3.000 exija su regalo

Ventas por mayor y al detalle
San Antonio 513 fono 333906




¡CELEBRANDO CON LUCCHETTI!

PEARL ¡INCREDIBLE!



\$99.000

RESERVA E INSCRIPCIONES:

SANTIAGO
Av. Providencia 2124
Locs. "A y B"
Tel. 2512366

IQUIQUE
Galpón 28, Manzana 6
Módulo 88 ZOFRI
Tel. 22375

ARICA
18 de Septiembre 176
Tel. 31768

MESA MEZCLADORA PROFESIONAL 16 CANALES

40 CARACTERISTICAS RELEVANTES

- Totalmente portátil (16 Kgs.)
- Cada canal con botón-switch de chequeo instantáneo de nivel-calidad de sonido.
- Chequeo individual y simultáneo de canales.
- Panel de Fácil operación.
- Distorsión 0.1% ¡Y MENOS!
- Frecuencia 20 Hz a 20 Khz.

ENTREGA FINES DE SEPTIEMBRE-84
Reembolsos a: Comercial Fancy Ltda.
cheque nominativo o vale vista.

Hemos llegado a la cuarta semana y última de celebración del aniversario de VERONICA período en el que hemos contado con los suculentos regalos de LUCCHETTI: CINCO SURTIDOS EXTRA cada semana, además de la receta publicada. He aquí las lectoras premiadas en esta oportunidad:

LIDIA DONOSO
Jenaro, Prieto 2372
Santiago.

ROSA MORA DE RAMOS
Andrés Bello 950
La Serena

ESTER DE VALDERRAMA
Gerónimo de Alderete N° 42
Las Condes, Santiago.

LUISA GALLEGUILLOS QUIROZ
Max Ibáñez 1536
Quinta Normal, Santiago.

MARIA CRISTINA PIÑA
Casilla 75,
La Laguna de Teno.

¡Y DESDE EL PROXIMO NUMERO, UNA VEZ AL MES...UNA BATERIA (TEFLON), DE COCINA DE SUPER LUJO, TAMBIEN REGALO DE LUCCHETTI!

Concurran todas las cartas que nos llegan.

Conozca más productos Lucchetti

De paso, y para que pueda cocinar más rico y más barato, le enumeramos todos los productos Lucchetti que puede utilizar en sus diarias comidas.

LINEA DE PASTAS Y SEMOLA

Pastas largas: Tallarines, Spaghetti.
Pastas cortas: Corbatas, Mostacholi...
Pastinas: Para sopas, de varias formas.
Pastas y sémolas.

HARINA DE REPOSTERIA Y PANIFICACION

Harina con polvos y sin polvos de hornear.

SOPAS Y CREMAS

Crema de espárragos.
Crema de choclos.
Crema de arvejas c/tocino.
Sopa de pollo c/amor.
Sopa de pollo c/fideos.
Sopa de carne c/verduras.
Sopa de carne c/anillitos.

SALSA DE TOMATES

A la italiana
Con callampas.
Con carne.

CALDO CONCENTRADO

De carne
De gallina.

¿OBESIDAD? ¿SOBREPESO? ¿CELULITIS? ¿POST PARTO?

Su tratamiento natural y permanente poseemos la tecnología y la experiencia que usted necesita y al alcance de su presupuesto.

- Resultados comprobados de más de 10 kilos mensuales
- Gimnasia en aparatos
- Electroterapia intensiva
- Evaluación médica y nutricional integrada

ATENCION DAMAS Y VARONES Particular- Fonasa (nivel 1)

FONO 6990744 Lord Cochrane 30 Depto. 201
ESTACION METRO MONEDA

¿QUE HAY DE NUEVO EN

LA SIRENA ?

... TODO!

COMO EN LOS VIEJOS TIEMPOS

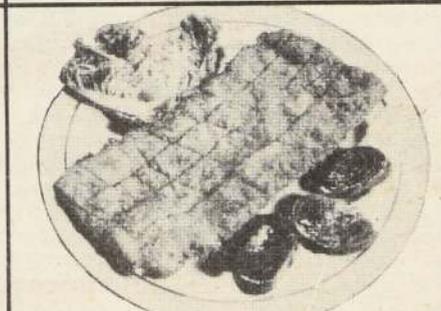
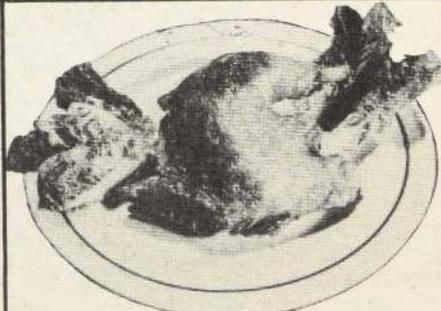
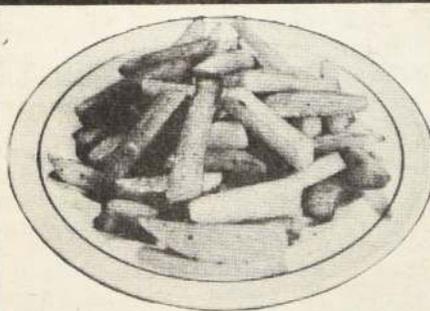
Brochette en parrilla, escalopa, pollito.

El Plato

\$195



• Carnaval con LILY DOS SANTOS



El agregado a su gusto, propina e IVA. incluidos

COMO AYER, COMO HOY

Y SIEMPRE...

¡AQUIII... EN

LA SIRENA IRARRAZAVAL 027. F. 2223348

“Don Juan”

Lord Byron (George Noel Gordon Byron Inglés, 1788-1824)

Aunque por el título pudiera creerse lo contrario, este célebre “Don Juan” no tiene parentesco alguno con el “Burlador de Sevilla”, siendo sus padres un hidalgo de rancio abolengo —llamado don José— y su esposa, una bella señora considerada como un dechado de perfecciones y cuyo nombre era doña Inés. La vida de este matrimonio era bastante aburrida, y ni don José guardaba a su mujer excesiva fidelidad ni ella le tenía a él ningún afecto. El niño Juanito, extraordinariamente travieso en sus primeros años, quedó huérfano de padre cuando era muy pequeño, y su madre cuidó de que fuera educado rígida y cristianamente, sin permitirle lectura alguna que pudiera despertar en él ideas pecaminosas. A los doce años era un guapo muchacho, estudiaba con celo y progresaba rápidamente; y cuando llegó a los dieciséis era un hermoso mancebo, algo tímido e inocente por la educación que recibió y la ejemplar sociedad en que vivió, pero listo y avisado de veñas.

Entre todas las amistades de doña Inés, era la más afectuosa la que sostenía con el matrimonio formado por el cincuentón don Alfonso —personaje tan anodino como el difunto don José— y la linda, casta y devota doña Julia, que contaba veintitrés años. Esta señora, que venía tratando y acariciando a Juanito como se trata y acaricia a un niño, fue sintiéndose cada vez menos expansiva desde que el muchacho se acercó a las quince primaveras, y él sin saber por qué, se iba mostrando con ella más tímido de día en día: hasta que, pasados algunos meses, y no obstante la paradisiaca inocencia del apuesto mancebo, acertaron a encontrarse ambos una calurosa tarde bajo la fronda de un bosque y... no hace falta decir lo que ocurrió entre ellos.

Convertidos en amantes Juanito y doña Julia, se condujeron con mucha cautela al principio; pero no tardaron en ir dejando a un lado la prudencia; alguien enteró a don Alfonso de lo que sucedía, y el pobre hidalgo acabó por sorprender una noche en las habitaciones de su mujer al galán. Prodújose una escandalosa escena con testigos; sobrevino la separación del matrimonio; doña Julia fue encerrada en un convento, y doña Inés hizo embarcar en Cádiz a su hijo en el velero “Santísima Trinidad”, con rumbo a Liorna, acompañado por un perro, dos criados y el preceptor, licenciado

Pedrillo, y bien provisto de fondos para una ausencia de cuatro años. Así terminó la primera aventura amorosa de don Juan.

El “Santísima Trinidad” se fue a pique, pereciendo todo el mundo menos el joven amante. Quedó exánime don Juan sobre las arenas de una playa. La tierra alcanzada por el naufrago era una de las islas Cícladas, en la cual tenía su magnífica residencia Lambro, desalmado pirata y mercader de esclavos griegos, de quien era hija única y heredera la preciosa Haida, de diecisiete años, que fue la que descubrió al desmayado mancebo en la playa y se cuidó de atenderle, conduciéndolo secretamente a una gruta, ayudada por su fiel doncella, pues no quiso enterar a nadie más de aquel hallazgo, por temor a que Lambro mandase tratar muy bien al inesperado huésped... para luego venderle como esclavo una vez repuesto.

Merced a la tierna solicitud de Haida fue recobrando poco a poco las fuerzas el extenuado don Juan, y, trascurridos unos días, su rostro y postura tenían ya los mismos atractivos que al embarcar en Cádiz. Vestido con ropas griegas que le proporcionó su linda cuidadora, comenzó a salir de la gruta y a dar breves paseos acompañado por aquélla; y, sentados ambos sobre alguna roca frente al mar, emprendió Haida la tarea de enseñarle el idioma griego para poder entenderse...; no tardando el amor en acabar con las dificultades —y con la inocencia— de sus coloquios y en hacerles soñar con una perpetua sucesión de embriagadoras caricias.

La prudente Haida, temiendo a su padre, quiso mantener oculta su felicidad; y durante mucho tiempo se atuvo a ese criterio. Más como partiese Lambro para una de sus peligrosas expediciones y retrasara su vuelta más de lo acostumbrado, se corrió la voz de que había perecido; y, aclamada como sucesora del feroz personaje su bella hija, celebróse alegremente el acontecimiento por todos los servidores con bailes, comidas y algazara en los bosques de que estaba rodeada la casa señorial, y Haida no tuvo ya inconveniente en conducir a su amante a la regia mansión paterna y en entregarse con él a los goces del amor y de los espléndidos festines.

Pero el inesperado arribo del pirtata —que se adelantó a sus compañeros y,

marchando solo, pudo averiguar el motivo de los alegres festejos y sorprender a su hija con don Juan, sentados a la mesa y prodigándose caricias harto significativas—, vino a poner un trágico final a los amores de los dos jóvenes, pues, herido y maltrecho el galán al querer defenderse inútilmente de los sicarios llamados por Lambro para prenderle, Haida sufrió tal conmoción que cayó exánime ante su padre y perdió la vida a los pocos días. El cruel pirata, juzgando que la esclavitud era mil veces peor que la muerte para un hombre como don Juan, le hizo transportar a uno de sus bajeles, que zarpó con rumbo a Constantinopla, y allí, una vez curado de sus heridas el mancebo, se le condujo al mercado de esclavos y fue vendido como tal a un eunuco que se avino a pagar el precio que por él pidieron.

El eunuco resultó ser un mandatario de la cuarta esposa y favorita del sultán, dama que, al ver al joven cristiano en el mercado desde una ventana, le halló de su gusto y mandó comprarle para su recreo. El eunuco llevó a don Juan al palacio, y, a pesar de sus protestas, le obligó a vestir ropas femeninas para poder introducirle en las habitaciones de la sultana; pero una vez en presencia de ésta, el cautivo, afligido aún por el recuerdo de la dulce Haida, no se mostró dispuesto a satisfacer la sensualidad de la hermosa señora, la cual, conteniendo a duras penas la furia, acabó por ordenar que la retirasen de la habitación y le proporcionaran descanso, para ver si al día siguiente cambiaba de actitud. La “madre de las vírgenes” o encargada del harem, que no disponía de lechos vacantes en aquel momento, sin poder imaginar que aquella nueva esclava era en realidad un imberbe y guapo mancebo, le hizo acostarse con una de las más lindas doncellas de la sultanía para pasar la noche.

No hay que decir que la cólera y el despecho de la celosa señora fueron terribles cuando, al enterarse por la mañana de lo dispuesto por la “madre”, presumió las consecuencias que tan malhadada disposición debía de haber tenido; y sin escuchar más consejos que los de su rabia e ímpetu vengativo, llamó al eunuco y le ordenó que hiciera dar muerte a los dos infelices, a quienes consideraba como terribles criminales, y que los cadáveres fueran arrojados al Bósforo por la noche metidos en sacos de cuero bien cosidos, como era costumbre hacer cuando se

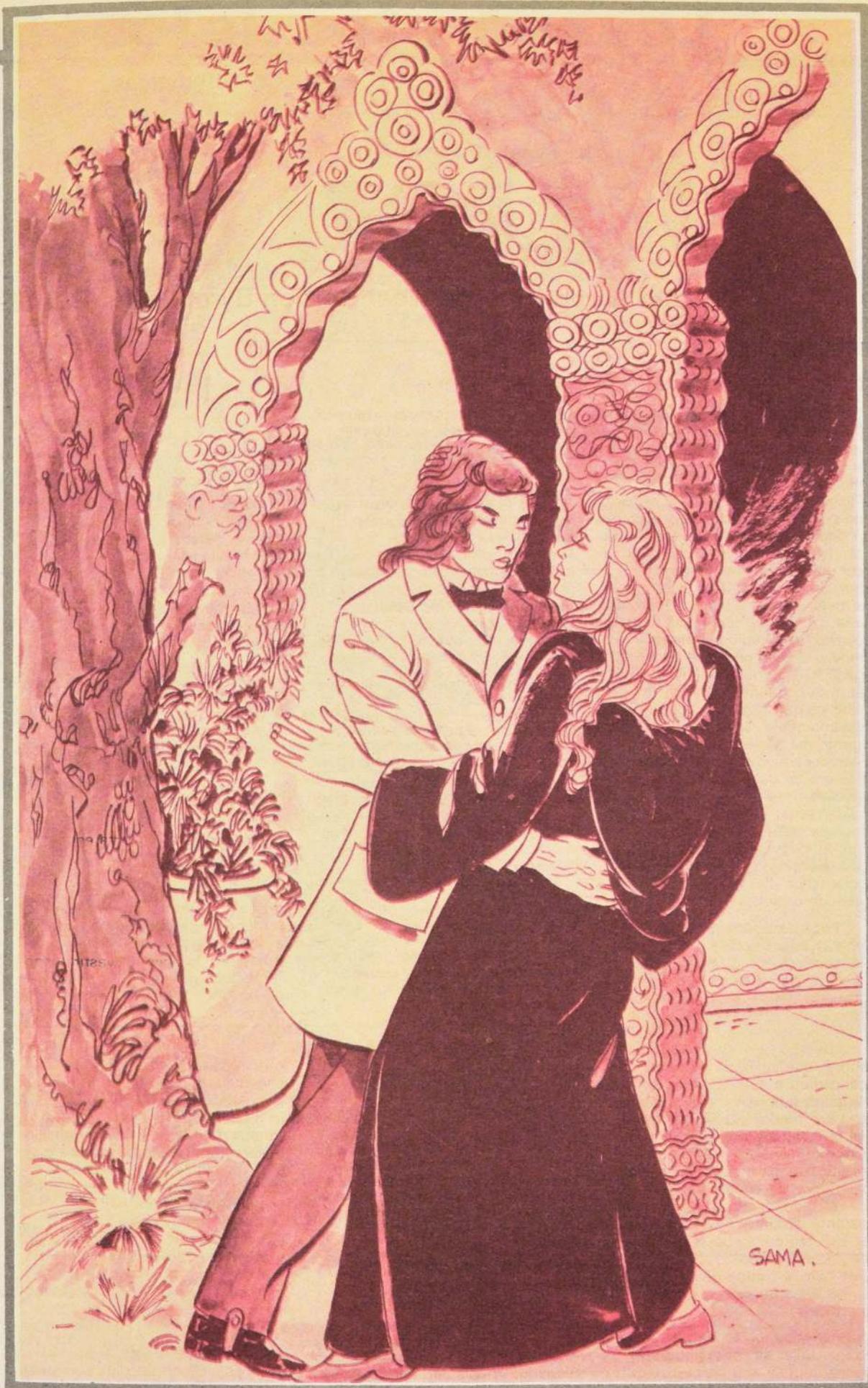
quería confiar a las aguas del Bósforo de las ejecuciones palatinas.

sin conocer detalles de la evasión descubrimos a don Juan, más tarde, sirviendo de correo y llevando a presencia de la emperatriz Catalina el parte en el que le daba cuenta de la victoria obtenida sobre los turcos.

La belleza y gentil apostura de don Juan, más tarde, sirviendo de correo y llevando a presencia de la emperatriz Catalina el parte en el que le daba cuenta de la victoria obtenida sobre los turcos. La belleza y gentil apostura de don Juan, más tarde, sirviendo de correo y llevando a presencia de la emperatriz Catalina el parte en el que le daba cuenta de la victoria obtenida sobre los turcos. La belleza y gentil apostura de don Juan, más tarde, sirviendo de correo y llevando a presencia de la emperatriz Catalina el parte en el que le daba cuenta de la victoria obtenida sobre los turcos.

Llegado a Inglaterra —el país de la moralidad—, encaminóse a Londres el viajero, y sus prendas personales, su riqueza y categoría de embajador privado de Catalina de Rusia, juntamente con los rumores atañedores a una vida de aventuras y amores, sobre la cual se fantaseaba a placer, le abrieron fácilmente las puertas de los salones aristocráticos, donde fue muy agasajado y mimado, especialmente por las damas.

Uno de los mejores amigos que se conquistó el apuesto embajador fue el altanero y frío lord Enrique Amundeville, esposo de la bella dulce y casta lady Adelina —la fatal de cuantas hermosas encantó don Juan, aunque nada tenía de mala ni quiso nunca perjudicarlo en manera alguna—. La nobilísima pareja de los Amundeville tenía por costumbre trasladarse en el verano a su casa señorial llamada Norman Abbey, y solían hacerse acompañar por algunos huéspedes invitados. Al llegar un año la temporada veraniega, los honrados con esa distinción don Juan, que se reunió allí con una heterogénea compañía en la que figuraban algunas encantadoras representantes del bello sexo, como la púdica y reservada miss Aurora Raby, linda criatura de diecisiete años, huérfana y rica, y la duquesa de Fitz-Fulke, hermosa rubia que había dado y daba bastante que hablar.



Enrique se le ocurrió preguntarle en broma si no sería el motivo de su ensimismamiento el haberse topado con el monje negro, a lo cual respondió aquél, qué monje era el aludido por su interlocutor. Esto hizo que la conversación se generalizara, que se refiriese a la leyenda del castillo y que lady Adelina cantase, acompañándose con el arpa, "La balada del monje negro". El efecto que todo aquello

produjo en el ánimo de don Juan fue completamente distinto al que podía esperarse, pues, desechando todo vano temor, resolvió para sí descifrar el enigma del monje negro, desenmascarándole si volvía a presentarse.

Aquella noche repitióse punto por punto la escena de la noche anterior. Pero esta vez, don Juan, en lugar de quedar inmóvil y turbado, se decidió a seguir al

aparecido; éste lo advirtió y quiso librarse de la persecución huyendo; hasta que, el sentirse cogido por el hábito, tuvo que detenerse con la ropa desgarrada. Y a la tenue claridad de la luna, pudo ver don Juan a través de las desgarrones algunos voluptuosos encantos femeninos y descubrir, al echar hacia atrás la capucha, el bello y picaresco rostro de... Su Gracia la duquesa de Fitz-Fulke.

La bella duquesa encontró a don Juan muy de su agrado, y como no se preocupaba en absoluto de murmuraciones ni de risículos, pronto se dieron cuenta de sus coqueterías varias personas, entre ellas la virtuosa lady Adelina. Sintióse ésta, protectora de su gentil huésped, y, para librarle de ser conquistado por la temible duquesa, creyó que lo más conveniente sería casarle; y en la primera oportunidad que tuvo de hallarse con él a solas, empezó por hacer un panegirico de las condiciones de algunas de las muchachas solteras que figuraban entre sus invitadas; más, quizás por olvido o (como pensarían los más suspicaces) por un sentimiento análogo a la envidia o a los celos, la casta señora omitió en la enumeración de posibles novias a la silenciosa e infantil Aurora Raby, quedando muy sorprendida y desconcertada cuando don Juan, en broma o en serio, hizo resaltar su olvido e insinuó la posibilidad de que esa fuera, precisamente, su elegida si llegase alguna vez a pensar en el matrimonio.

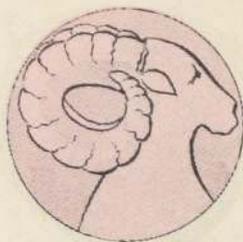
La circunstancia de tener aquella misma noche como compañera de mesa a la bella Aurora permitió a don Juan comprobar, mediante algunas lisonjas, galanterías y frases corteses, que la encantadora muchacha no era tan niña ni tan retraída como afirmaban, pues entabló conversación con él, le sonrió de vez en vez y sus ojos se mostraron tan expresivos, que lady Adelina empezó a temer que fuera una coqueta no menos peligrosa que la otra... para su protegido.

Norman Abbey tenía sus leyendas y su fantasma. Era éste un monje negro que vagaba de noche por el castillo y se dejaba ver muy de tarde en tarde. Y la noche que don Juan había roto el hielo que hasta entonces le tuvo alejado de la silenciosa Aurora Raby, prefirió buscar antes de dormir un poco de tranquilidad vagando por la galería gótica, que solo estaba iluminada por la escasa claridad de la luna. El monje negro apareció a su vista, cubierto y encapuchado, empezó a moverse produciendo un levísimo roce con el hábito, pasó junto al asombrado mozo, mirándole con ojos brillantes, y luego se perdió, sin saber cómo, en las oscuras profundidades de la extensa galería.

La mañana siguiente se presentó don Juan pálido y preocupado en el salón; pero no quiso decir nada de su aventura. Dio la casualidad de que a lord

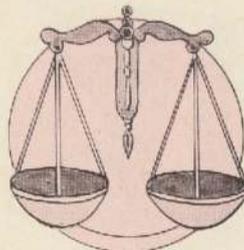
Los secretos de los signos

Serie: Grandes Características



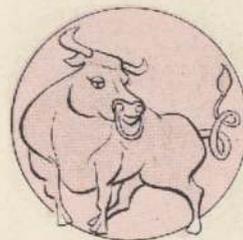
ARIES: (21 de marzo — 20 de abril)

Es muy deseable tener un médico Aries, porque nunca desfallecerá, nunca se rendirá, seguirá al paciente que se ha entregado a él y que se encuentra apoyado y seguro. Este médico es atento y meticulado. Como soldado, generalmente es un héroe. Se niega a batirse en retirada, manteniendo firmes las líneas hasta último momento y él va adelante a solucionar las dificultades. Se presta siempre de voluntario; y además de su valor moral, tiene un gran valor físico.



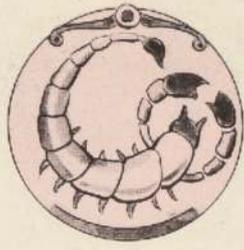
LIBRA: (24 de septiembre — 23 de octubre)

Deben tener cuidado de no prestarse como avalistas por terceros, ya que se podrían ver envueltos en graves molestias judiciales; o tal vez, sufrir algún quebranto económico. La familia de estos nativos es generalmente numerosa, pero con el tiempo las relaciones tienden a aflojarse. Ellos tienen que ayudar, muchas veces a la familia de origen y lo hacen impulsados por un sentido natural del deber y sin hacer mucho aspavento por ello.



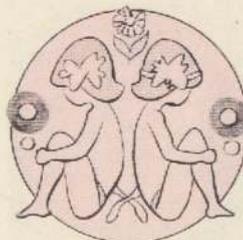
TAURO: (21 de abril — 21 de mayo)

Siendo paciente, Tauro tiene un temperamento reflexivo, bastante calmado, difícilmente se irrita; pero cuando abusan de su paciencia, su ira aflora peligrosamente. Está muy ligado a todas las cosas sólidas. Uno de sus dones más valiosos es la tenacidad y cuando se propone algo, para él no existen obstáculos, estimulando al máximo a sus subordinados y fatigando a cuantos le rodean. Se sorprende cuando los demás no son tan resistentes como él. Nunca corre riesgos inútiles.



ESCORPION: (24 de octubre — 22 de noviembre)

Es un idealista para quienes sus aspiraciones y sueños puede discutir, pues están por encima de todo. Emplea todas sus fuerzas en alcanzarlos. Tiene una capacidad rara para adivinar las debilidades de otros y encaminar en su favor. Estudia a los que le rodean, trata de comprender sus puntos de vista, los sabe halagar y utilizar en su beneficio. Difícilmente se deja convencer por los argumentos de otros en una discusión, a menos que considere conveniente esta actitud.



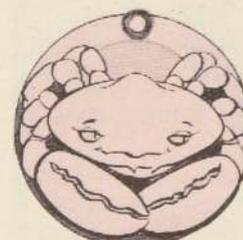
GEMINIS: (22 de mayo — 21 de junio)

Los tipos representativos de este signo son variadísimos: ya se encuentra al superficial, al inseguro, como al demasiado reflexivo y al demasiado escurtulo. Cuando el nativo de este signo tiene influencias negativas, tiene una habilidad innata para el enredo y la mentira; en tanto que el que recibe influencias positivas, puede considerarse como la persona más correcta y de elevada conducta, tanto moral como espiritual. Generalmente y casi como una regla, Géminis carece de reflexiones muy profundas.



SAGITARIO: (23 de noviembre — 21 de diciembre)

Muy tolerante, no le gusta interferir en las vidas de los demás. Tiene una gran intuición en el trabajo, lo que explica los frecuentes golpes de suerte que caracterizan su vida. Nunca se deja influir y actúa por su propia intuición. Son generalmente alegres, optimistas, con gran sentido de la amistad, teniendo el raro y sorprendente don de la discreción. Observarlo cuando está rodeado de los demás es algo muy interesante. Si le gusta la compañía se comporta con toda simpatía y si no, se marcha o bien enmudece.



CANCER: (22 de junio - 22 de julio)

Por tendencia son conservadores y tradicionalistas, sintiendo un gran amor por la patria y altísimos ideales. Generalmente tienen divergencias con sus hermanos y con su padre, pues sufren ante el autoritarismo. Aunque tengan grandes viviendas, les gusta tener para ellos solos un lugarcito apartado en el cual ordenar sus colecciones y reparar, pintar aquellos objetos que estén dañados. A la vez que no desperdician nada. Tienden a guardarlo todo y todo perfectamente clasificado y dividido.



CAPRICORNIO: (22 de diciembre — 20 de enero)

A menudo tenderá a retornar a la vida sencilla, al campo o al mar, si ha nacido allí. Espiritualmente, es un hombre independiente, sus ideales no se pierden en lo abstruso sino que se encaminan a obtener una posición estable sin rayar en lujos excesivos. Es un dirigente y un organizador óptimo, ya que posee un agudo sentido de disciplina, respeta y hace respetar las jerarquías, lo que lleva a ser un excelente dirigente, ya sea político, social o económico.



LEO: (23 de julio - 23 de agosto)

Sensible a la alabanza, raramente advierte lo que es sólo adulación. Pero no se ofende. En el perdón es elegante. Odiar las intrigas y las complicaciones y trata siempre de no verse mezclado en ellas. Con su notable constancia y tesón, y con todas sus energías trata de evitar toda situación desfavorable y...lo logra. Para él tener bienestar no es una simple aspiración, es una necesidad y tras ella va, consiguiéndola. Tiene gran vigor y una muy limpia concepción de la vida y de las metas que se fija.



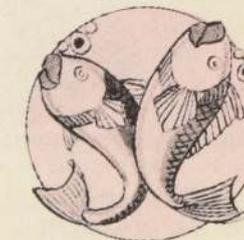
ACUARIO: (21 de enero — 18 de febrero)

Es conveniente que se dediquen a una actividad independiente, debido a sus métodos muy especiales de trabajo: con ello evitarían contrastes con sus superiores y colaboradores. Generalmente, estos nativos asumen una actitud de superioridad espiritual y de arrogancia, debido a su exhibicionismo innato, que las personas acostumbradas a trabajos metódicos toleran muy mal. Pero no sufren si se ven postergados a segundo plano, asumen entonces un aire nervioso y desinteresado, pero sensible, emotivo, sentimental e idealista.



VIRGO: (24 de agosto - 23 de septiembre)

Para que este nativo viva conforme, necesita ser valorizado en su trabajo; lo necesita más allá de lo que es incentivo, como una "necesidad". Los elogios, cuando está seguro de merecerlos, los acepta y entonces si asumirá algún cargo importante, al tener la completa certeza de que lo comprenden y que lo tratan en su justo valor. Con un profundo espíritu de sacrificio, se ve abatido por las dificultades sólo cuando está imposibilitado de poder usar ese espíritu.



PISCIS: (19 de febrero — 20 de marzo)

Mucho les gusta la comodidad y la quietud a estos nativos; tanto como para llegar a la indolencia o pereza. Pero también les gusta brindar comodidad a los demás. Son generosos, hospitalarios, no muy alegres. Es frecuente el tipo de Piscis que se abandona a las lamentaciones y a las críticas. Con una salud delicada, una inmóvil resignación, ocasionadoras de graves depresiones nerviosas, de las cuales deben tratar de escapar frecuentando amistades optimistas, alegres y resistentes, los movilicen hacia la alegría.

¡Nuevo CONCURSO! MI LUGAR FAVORITO

TODAS LAS SEMANAS:

Primer premio:
Un surtido familiar de 4 unidades.
Seis menciones de honor:
Una unidad para otras 6 personas.

cannabis
by SATIVA

Los más lindos, modernos y firmes blue jeans que se conocen, con telas exclusivas y un diseño que "forma" el cuerpo. Lo que todos queremos tener.

¿COMO GANAR ESTOS FABULOSOS PREMIOS?

¡MUY SENCILLO!
Envíenos una foto o una postal de su lugar favorito dentro de Chile, a Calle 81 D, Santiago. Esperamos darle una nueva alegría con este concurso que gentilmente auspicia Soc. Comercial "Corpus" Ltda. de Av. México 888. Para más informaciones en nuestro próximo número. ¡No lo deje para la semana que viene! ¡HAGALO AHORA MISMO!

**SEMANALMENTE,
HASTA FIN DE AÑO**

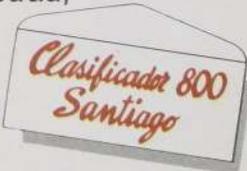
Pastas Lucchetti le regalan una cocina completa.



Ahora las pastas Lucchetti le regalan la cocina de sus sueños, completamente equipada, semanalmente, hasta fin de año.

¿Cómo ganar?

Muy simple: Ponga dos envases vacíos de cualquier pasta Lucchetti en un sobre, indicando su nombre y dirección. Luego deposítelo en los buzones Lucchetti que están en los supermercados a lo largo del país, o bien envíelo por correo al Clasificador 800, Santiago.



¡Participe!

Hay muchas cocinas como ésta, totalmente equipadas para usted.

PRIMER SORTEO: 24 DE SEPTIEMBRE.



El auténtico sabor italiano.

3M
**full
* color**

3M
Introduce en Chile el primer
Laboratorio PAKO - SCANNER
para que sus fotos 10 x 15 tengan
la nitidez y color deseado por
los Expertos

1
H
O
R
A



Nuestro PRINTER está provisto de un SCANNER que analiza sus negativos en milésimas de segundos y da la orden al computador M-104 para que imprima sus fotos con la calidad exigida por los expertos de la fotografía.

Ahora sus fotos **10 x 15** analizadas y copiadas en
1HORA en el **FOTOMATICO** M.R. de **full color**

Por inauguración de este "MONSTRUO" de la fotografía exija
2 rollos gratis por cada revelado de 10 x 15 en

MAC-IVER 130 y 164 - MONEDA 715

3M Unico Laboratorio que atiende hasta las 2 de la madrugada

3M